

PNEUS ESCOMPTE
(DIRECTEMENT
DE L'ENTREPÔT)
• MICHELIN
• KELLY
• BRIDGESTONE
• RÉCHAPÉS
• USAGÉS

695-3304

le QUOTIDIEN

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

24^e ANNÉE No 214

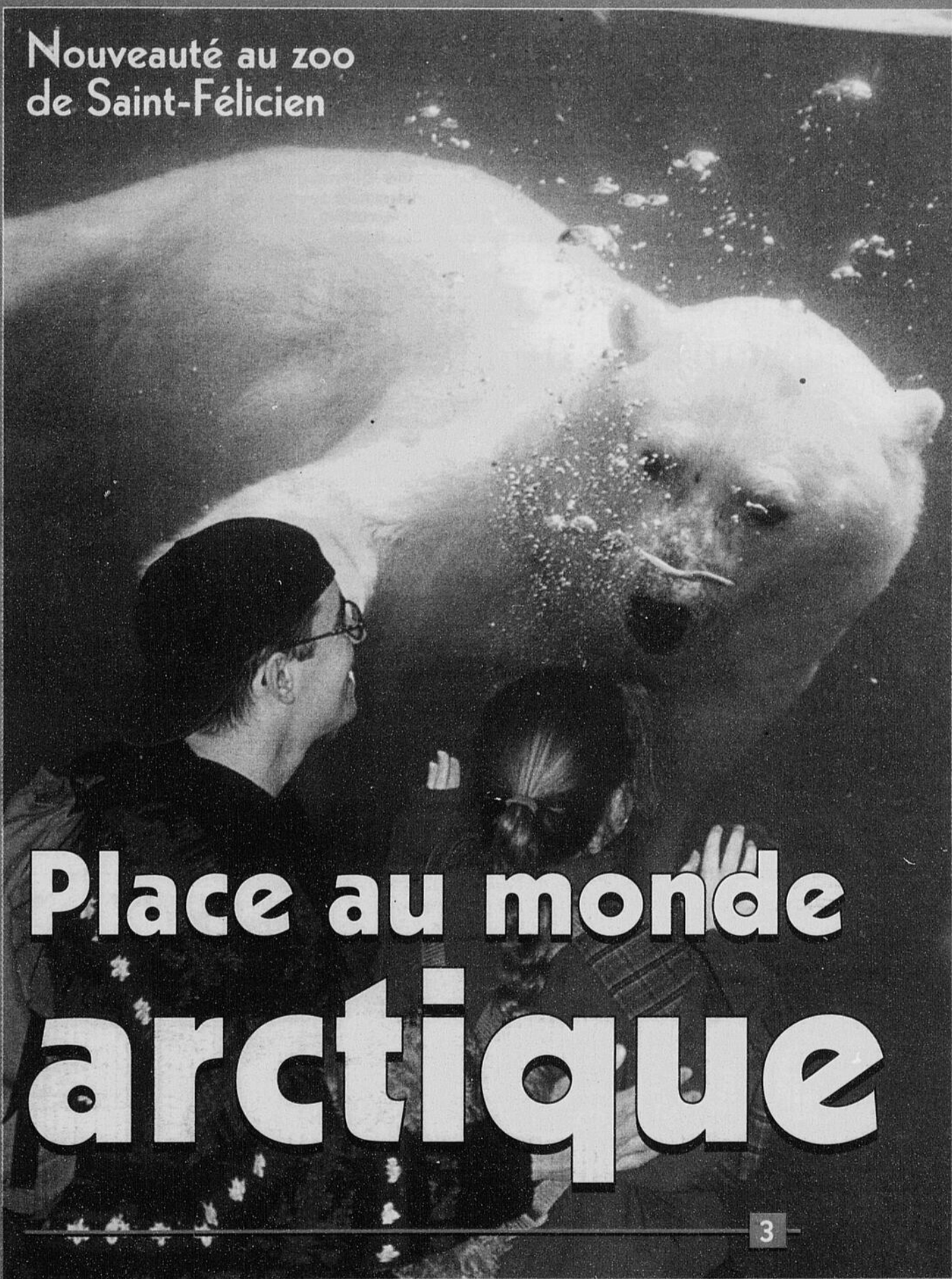
LE VENDREDI 13 JUIN 1997

40 PAGES

70¢ plus taxes - Camelot 3.99\$/semaine taxes incluses

DENTISTES
Dr Marc Deschênes
Dr Jean-Yves Munger
Traitement mauvaise
haleine (Malitose)
URGENCE
Jour/soir
545-7180
PROTHÈSES
Place Barrette

Nouveauté au zoo
de Saint-Félicien



Place au monde arctique

3

(Photo gracieuseté Zoo de Saint-Félicien)



Tour cycliste

Harris s'empare du maillot vert

39

Visiblement
mal à l'aise

Michel Gauthier nie tout

16 et 17

Ville de La Baie

Des gens hantés par les éboulis

4

Camps d'été du Pavillon sportif de l'UQAC

Université du Québec à Chicoutimi



545-5050

8 SPA (6 à 12 ans)
23 JUIN AU 15 AOÛT
Séjours de Participation Active

4 camps spécialisés (10 à 17 ans)
TENNIS - BADMINTON - BASKETBALL
CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

Les vacances de **votre enfant**, c'est l'temps d'y voir ...



Evacuation maintenue à Weymontachie

Par La Presse canadienne

Les 300 résidents de Val Paradis, en Abitibi, qui avaient dû quitter leur village en raison de l'incendie de forêt qui fait rage dans le secteur, ont pu regagner leur domicile hier après-midi, le feu ne présentant plus un danger pour la population.

Mais la situation est différente pour les 1100 personnes habitant la réserve indienne de Weymontachie, en Haute-Mauricie, où l'ordre d'évacuation a été maintenu pour au moins une autre journée.

Selon la Sécurité civile et la Société de protection des forêts contre le feu, le brasier est toujours menaçant à cet endroit et s'étend maintenant sur 75 kilomètres carrés. La pluie qui a commencé à tomber en fin de journée hier pourrait améliorer sensiblement la situation d'ici les prochaines heures.

Plusieurs avions-citernes ont encore survolé le village hier, larguant de grandes quantités d'eau sur le feu en activité. Quelque 100 pompiers, aidés d'un bon nombre d'autochtones de la réserve, ont continué leur travail au sol. De la machinerie lourde avait été acheminée sur place pour le travail sur le terrain.

En fin d'après-midi hier, 83 feux

de forêt étaient toujours en activité au Québec, principalement dans le nord de la province. C'est une amélioration par rapport à la veille, alors que l'on en signalait 110.

M. Marc Lavallée, porte-parole de la Sécurité publique, a indiqué hier que l'on continuait de surveiller attentivement la situation dans le nord de la province et dans la région de Gaspé, où le danger d'incendies est très élevé.

Evacuations en Ontario

Par ailleurs, dans le nord de l'Ontario, les flammes qui consomment les forêts du nord du territoire avaient cessé leur progression hier, mais les équipes qui combattent ces incendies craignent que le pire reste à venir: les orages qui se sont abattus sur la province ontarienne en matinée hier n'ont pas apporté beaucoup de pluie et la foudre risque ainsi d'allumer d'autres feux.

On rapportait 52 feux de forêt hier en Ontario. Quelque 400 personnes habitant un parc de caravanes et des chalets ont été évacuées près de Timmins et Kirkland Lake, dans le nord-est ontarien.

Timmins a été envahie par la

fumée provenant d'un brasier situé à seulement 30 kilomètres de la ville. Et le feu qui fait rage près de Kirkland Lake a déjà brûlé 70 kilomètres carrés de forêt, soit un secteur correspondant à plus de la moi-

tié de la superficie d'Ottawa. La police a également fermé des sections de routes et d'autoroutes dans la région. Un avis d'évacuation est aussi en vigueur pour des résidents d'autres localités du nord de l'Ontario.

Sursis de sentence

CHICOUTIMI (SL) - Une jeune femme de Chicoutimi aux prises avec la schizophrénie a bénéficié hier d'un sursis de sentence après avoir dévalisé sa mère à deux reprises pour se procurer de l'argent et acheter de la cocaïne.

La jeune femme, calme devant le tribunal, devra adopter une bonne conduite pour les 18 prochains

mois, sur ordre du tribunal. Le juge Aubin de la Cour du Québec a tenu compte de sa maladie et des fréquents séjours qu'elle a faits dans des maisons de femmes pour aider à ce qu'elle se range et se réorganise.

Depuis peu, elle prendrait régulièrement des médicaments pour stabiliser son état et vivrait une vie plus normale.

Saisie de matériel de culture de marijuana

LA BAIE (LT) - La Sûreté municipale de La Baie et les policiers de la Sûreté du Québec ont procédé à l'arrestation de deux personnes dans la vingtaine mercredi soir en plus de saisir tout le matériel nécessaire à la culture de la marijuana en serre ainsi que 125 plants sur le point d'être transplantés à l'extérieur.

La descente policière a eu lieu

pendant la soirée au 1202 de la rue Adélar-Grenon. La serre était située à l'arrière de la résidence.

Les deux personnes arrêtées doivent comparaître au cours des prochaines heures au palais de justice de Chicoutimi. Ils répondront à des accusations de possession de stupéfiants et culture illégale de marijuana.

FAITS DIVERS

Livraison de mari

CHICOUTIMI (SL) - Luc Pelletier attendait patiemment sa dernière livraison de marijuana à l'autobus. Mais, comme elle tardait, il a choisi de s'en aller et de demander à un copain d'aller récupérer le paquet quand il arriverait.

Erreur. La livraison était surveillée par des policiers qui ont eu tôt fait de le relier aux 28 grammes livrés par transport en commun.

Hier, Luc Pelletier a bénéficié d'un sursis de sentence, à condition qu'il fasse un don de 250 \$ à un organisme communautaire.

Le «taxage»

QUEBEC (PC) - Le phénomène du «taxage» a pris une tournure dramatique avant-hier. Un garçon de 13 ans a été battu et menacé de mort à sa sortie de l'école par trois jeunes truands qui voulaient lui extorquer quelques dollars.

Le garçon sortait de l'école primaire Notre-Dame, à Duberger, lorsque trois «grands» l'ont intercepté. «Ils lui ont dit qu'ils le mettraient dans le coma s'il ne leur remettait pas un certain montant d'argent», indique Darie Bertrand, porte-parole de la police de Québec.



La plate du jour!

Pourquoi les spécialistes dans le traitement de l'obésité se rendent-ils régulièrement au quai de Bagotville pour observer la marée basse? Réponse: c'est parce qu'ils aiment voir ça lorsque l'eau baisse (l'obèse)!!!

(Pierre Bourdon)

Donnez un coup de pouce à l'eau potable!

Les recommandations d'arrosage

VILLE	RECOMMANDATION
Latrrière	Non recommandé
Chicoutimi	Non recommandé
Jonquière	Non recommandé
Alma	Non recommandé
Saint-Félicien	Non recommandé
Mistassini	Non recommandé
Dolbeau	Non recommandé
Saint-Ambroise	Non recommandé
Ville de La Baie	Non recommandé

Notre gazon n'a besoin que de 5 millimètres d'eau (1/5 pouce) par jour par temps chaud. Pensez-y avant de trop arroser!!!

ARTE
Association Québécoise des Techniques de l'Environnement

PAS POSSIBLE

Des évanouissements collectifs!

TEGUCIGALPA, Honduras (AP) - Le gouvernement du Honduras a imposé jeudi la fermeture d'une usine de confection de vêtements après des évanouissements collectifs dont ont été victimes une centaine d'ouvriers au cours du mois.

L'usine Wang Chang de Choloma, à 200 km de la capitale Tegucigalpa, appartient à une compagnie d'exportation sud-coréenne. Plusieurs ouvriers y ont encore perdu connaissance mercredi.

«J'ai eu soudainement très mal à la tête et j'ai eu la sensation de manquer d'air. J'ai perdu l'équilibre et je me suis évanoui», a témoigné un employé de 24 ans, Guadalupe Funez.

Bien que des problèmes de ventilation semblent être la cause de ces malaises, le ministre du Travail, Elpidio Canelas, a décidé de l'ouverture d'une enquête officielle.

Le Dr Jose Osorio de la clinique Sainte Lucie impute pour sa part ces évanouissements en nombre à un phénomène d'hystérie collective.

«Apparemment, c'est un environnement de travail inadapté qui est à l'origine de cette hystérie collective», a-t-il dit, soulignant que la plupart des 400 ouvriers, mal nourris, n'étaient plus à même de gérer leur stress, ni de supporter la promiscuité dans une installation conçue pour accueillir 275 personnes.

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 09h40 (3m7) et basse à 16h30 (1m3). Elle sera à nouveau haute à 22h30 (3m6) et basse à 04h55 (1m6).

LA BAIE - La marée sera haute à 09h20 (4m1) et basse à 15h40 (1m6). Elle sera à nouveau haute à 22h00 (4m0) et basse à 04h10 (1m9).

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie	Feux en activités
Élevé Réserve des Laurentides	0
Élevé Lac-St-Jean	1
Élevé Saguenay	0
Élevé Réserve Ashuapmushuan	0
Élevé Chibougamau - Lac Mistassini	24
Élevé Monts Valin - Chutes des Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui **83**
Total de la saison **722**

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

MÉTÉO
MAX: 22
RISQUE D'ORAGES

Saguenay-Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, pluie et risque d'orages. Maximum près de 22. Vents de l'est de 10 à 20 km/h. Samedi, Nuageux avec éclaircies et 60% de probabilités d'averses. Minimum près de 9. Maximum près de 19.

Lever: 4 h 55
Coucher: 20 h 34

150^e JONQUIÈRE

PROGRAMMATION VENDREDI 13 JUIN 1997

ACTIVITÉ

À NE PAS MANQUER

14 JUIN

SPECTACLE 150^e PAUL PICHÉ

Stade Richard-Desmeules
20 h 30

INFO-PROGRAMMATION 546-0150
Une collaboration: LE QUOTIDIEN et EPS communication.

SOMMAIRE

Arts	19
Bandes dessinées	21
Bourse	24-25
Détente	22
Décès	31
Finances	23
Horoscope	22
Petites annonces	26 à 29
Sports	32 à 39
Télévision	21

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Recyclez ce journal

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

30 564 abonnés

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Bédard
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 416-967-1814

La trois

Grande nouveauté

Le Zoo sauvage présente le monde arctique cet été

SAINT-FELICIEN (JG) - Le monde arctique. Voilà certes la grande nouveauté 1997 du Zoo sauvage de Saint-Félicien dont l'ensemble des installations traduit la vie nordique et sauvage.

La presse régionale et plusieurs invités ont pu, hier, prendre connaissance de cet élément grandiose alors que le site lançait sa nouvelle saison touristique. Les dirigeants du Zoo étaient heureux de livrer la nouvelle section du monde arctique. Le directeur général des lieux, Martin Laforge, rappelle que cette nouvelle section fait partie de cette vaste réflexion entreprise par le Jardin, ce qu'il appelle un retour «à la vraie nature». Dans la partie dite traditionnelle, la transformation est surprenante et belle à visiter. Après la réalisation de la



JACQUES GIRARD

forêt mixte en 1995, de la Vallée et des Montagnes Rocheuses en 1996, le monde arctique offre un regard captivant sur ce froid pays. Ceinturée de part et d'autre par la rivière aux Saumons, cette contrée est celle des deux ours polaires et des renards. Il n'y a ni grillage ni barreau! En plus, la faune typique de ce territoire, la flore, élément complémentaire fort important, viennent ajouter au réalisme de ce site marqué par le climat rigoureux du grand Nord.

Aménagements

Il faut voir les nouveaux aménagements. «Les nouveaux aménagements avoisinants l'habitat se veulent un hommage aux habitants de ce pays. Ainsi, nous y retrouvons la présence de trois

inuksuit, constructions de pierres qui revêtaient une valeur spirituelle et étaient l'objet de vénération», explique le directeur général Martin Laforge.

Chacun a une signification particulière, ajoute notre guide. Un de ces inuksuit est à l'image d'un être humain, le deuxième signifie l'alignement avec un lieu lointain et le troisième désigne un lieu à respecter, soit le lieu d'initiation des chamans.

Dans ce décor, on peut voir un fumoir qui rappelle les habitudes alimentaires des Inuit.

Amphithéâtre

Étonnant que cet amphithéâtre de 175 places percé dans le roc. Bien assis, les visiteurs pourront y admirer à leur guise, à travers une paroi vitrée du bassin, les deux ours polaires dans leurs jeux aquatiques. Pour Martin Laforge, cette innovation a nécessité



SAISON - Les dirigeants de la Société zoologique de Saint-Félicien ont lancé, hier, leur saison touristique de l'été 1997. Robert Lamontagne et Martin Laforge étaient heureux de montrer les nouveautés de l'année.

(Photo Steeve Tremblay)

des investissements importants, mais procurera une joie renouvelée aux observateurs et aux flâneurs.

Dans ce décor, des guides interprètes assureront l'animation et initieront les visiteurs aux secrets du grand Nord.

Pour vendre sa nouvelle image

Les dirigeants s'appuient sur la promotion



VEDETTE - L'ours blanc risque d'être la grande vedette de la saison 1997 au Jardin zoologique de Saint-Félicien.

(Photo Steeve Tremblay)

par Jacques Girard

SAINT-FELICIEN (JG) - La saison touristique 1997 du Zoo sauvage s'appuie sur un vaste programme de promotion axé sur l'innovation. En conférence de presse, le directeur général, Martin Laforge, précise qu'on met l'emphase sur la toute nouvelle image, à savoir son caractère nordique et sauvage.

«Laissez-vous dévorer des yeux», ce slogan que l'on retrouve sur les dépliants traduit, selon le directeur général, la nouvelle ambiance et le virage naturel que le visiteur est convié à découvrir sur nos sites réaménagés.

Dans la province, ce dépliant sera distribué à 250 000 exemplaires. S'ajoute une campagne télévisuelle. Depuis le 7 juin, les grandes chaînes rapportent que de nouveaux occupants (ours blancs, renards arctiques, etc) se sont installés au Zoo, provoquant des attroupements. À la fin de chaque message publicitaire, on fait un clin d'oeil aux gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Hommages

Le président de la Société, Robert Lamontagne, a profité du passage de la presse pour rendre

hommage au directeur général, Martin Laforge. «Engagé dans notre organisation depuis 1979, directeur général depuis 1986, Martin Laforge a, avec un zèle admirable, su orchestrer la mise en forme de cette nouvelle vision du Zoo, rêve que caressait déjà le président-fondateur, Ghislain Gagnon.» De plus, on a souligné les 25 ans d'existence des Sentiers de la nature.

Passeport

Disponible jusqu'au 30 juin, le Passeport-Zoo 1997 coûte 50 \$ et permet à une famille d'y aller autant de fois que possible... On en vend dans les 21 succursales régionales de la Banque Nationale et sur les lieux. Avec ce passeport, inutile de se presser...

Photo de la Une

JOIE - Comme on peut le voir sur la photographie de la page une, les enfants sont en amour avec l'ours polaire qui s'en donne à coeur joie dans son aquarium, ne ménageant aucune cabriole.

(Photo Steeve Tremblay)

CET ÉTÉ, SOYEZ BIEN ATTACHÉ Ne perdez pas une minute de vos loisirs préférés. Consultez les experts.

SUPPORT À VÉLO

- Attaches (hitch) garanties 2000, 5000, 10 000 livres
- Filage électrique (roulottes, trailer, campeur, etc.)
- Barre de torsion, freins électriques, antiswing
- Refroidisseur à transmission
- Toutes nos attaches sont boulonnées au châssis
- Aucune soudure

NOUVEAU MODÈLE

Avec barre détachable.

ATTACHE-REMORQUE SAGUENAY

1671, boul. Saint-Paul Chicoutimi, G7J 3Y3

549-6030



AFFAISSEMENT - Les résidents des battures (Vieux chemin), Jean-Marie Desbiens et Eric Rossignol montrent ici à Jean-Eudes Simard, conseiller du secteur de St-Alexis de Grande-Baie, une partie de l'étendue des dégâts. Les périodes de pluies intensives sont souvent suivies de l'affaissement d'arbustes et arbres à maturité. (Photo Sylvain Dufour)



EMPLACEMENT - Cette scène donne un autre aperçu des dommages causés par l'érosion du terrain, dans le secteur des Battures (Vieux Chemin). (Photo Sylvain Dufour)

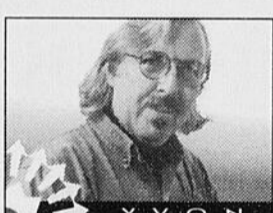
Secteur des Battures

Des Baieriverains touchés par des affaissements de leurs terrains

LA BAIE (YB) - Une bonne douzaine de résidents baieriverains du secteur des battures (Vieux Chemin) considèrent que les autorités civiles concernées vont devoir prendre les mesures qui s'imposent avant que d'autres parcelles de leur terrain s'affaissent et réduisent d'autant les dimensions de leur propriété.

En entrevue, les résidents Louis-Marie Desbiens, Eric Rossignol, expliquent qu'eux et leur voisins ont subi ce printemps et à quelques autres occasions au cours des années antérieures, des pertes importantes de terrain.

« Dans mon cas, si la terre continue de s'affaisser, ce sera mon garage qui va descendre jusqu'à la rivière Saguenay », fait remarquer Eric Rossignol. « Moi, ce seront mes arbres et ma clôture », surenchérit Louis-Marie Desbiens.



YVON BERNIER

MM. Desbiens et Rossignol font ressortir que les débris transportés par le « déluge » de juillet dernier ont ravagé encore plus le bas des pentes escarpées et rendus plus fragiles du même coup les terrains de résidences établies en bordure des battures. « Si l'on ajoute le mouvement régulier des marées et glaces en période estivale, on

comprend rapidement que la situation se détériore pour la peine. Au cours des cinq dernières années, ma propriété s'est affaissée sur une vingtaine de pieds de longueur. Ça commence à être sérieux », fait ressortir Louis-Marie Desbiens.

Ils font valoir que cela n'est guère intéressant de voir sa propriété perdre en valeur, au fil des mois, mais encore plus préoccupant de savoir que des enfants, qui jouent régulièrement dans les cours arrières « pourraient être emportés à jamais ».

Ils signalent par ailleurs qu'ils ne comprennent pas bien comment il se fait que la municipalité continue d'émettre des permis de construction alors que

les sols sont visiblement aussi fragiles.

Solution

Les résidents mentionnent qu'une intervention importante sera nécessaire si l'on tient véritablement à arrêter l'érosion des berges qui a cours sur près de 1 000 mètres, et à éviter le déménagement de bâtiments.

« Il nous semble que si l'enrochement était placé à la base des pentes escarpées, l'on parviendrait à endiguer l'érosion et les mouvements de sol. »

Ils ajoutent que si les autorités municipales ou autres paliers de gouvernement sont intéressés à trouver une ou des solutions adéquates, la majorité des résidents qui sont aux prises avec

cette situation précaire, « pourront même apporter leur contribution financière, si les coûts exigés sont justifiés et raisonnables. Nous, nous sommes déterminés à régler ce problème une fois pour toutes. »

Conseiller municipal, Jean-Eudes Simard, dit être bien conscient de la menace permanente que constitue ces décrochements et affaissements de sols à proximité de résidences et assure qu'il va multiplier les démarches auprès de diverses autorités politiques.

« Je compte bien rencontrer entre autres le député progressiste-conservateur qui a été élu récemment, André Harvey, et le saisir de la problématique vécue par mes concitoyens. »

Ecole Marguerite d'Youville de Chicoutimi

Un voyage merveilleux à Ottawa pour 26 élèves

CHICOUTIMI (DB) - Juin rime souvent avec voyage pour bien des classes d'élèves de la région, comme c'est le cas pour la sixième année du professeur Dominique Bouchard, de l'école Marguerite d'Youville de Chicoutimi.

M. Bouchard et ses 26 élèves, âgés de 12 et 13 ans, arrivent d'un séjour de trois jours à Ottawa, où ils ont visité musées, sites historiques, le Parlement et la résidence du gouverneur général du Canada sur Rideau Hall.

Un voyage touristique, certes, mais davantage une démarche d'apprentissage de l'autonomie, de responsabilité, de gestion, de découverte, de motivation et d'enrichissement culturel, explique M. Bouchard.

Pour ces jeunes, le voyage a été le projet de l'année. Ils ont veillé à tout, particulièrement au financement, en mettant sur pied des activités.



DENIS BOUCHARD

Dominique Bouchard n'a pas l'habitude des médias, mais cette fois-ci, il estime qu'il vaut la peine de mettre en relief des réalisations positives qui rapportent aux jeunes.

D'une part, le projet ne coûte rien à la commission scolaire et aux contribuables et, d'autre part, il repose avant tout sur l'initiative du professeur, comme quoi il y a des enseignants qui entretiennent la flamme. « Beaucoup », dira M. Bouchard.

« Ce genre d'activité, ajoute ce

dernier, permet au professeur de connaître différemment les élèves. Dans un autre contexte, ils se comportent d'une autre manière. Dommage que nous ne le fassions pas au début de l'année. »

Un des objectifs du voyage est de développer des attitudes, telles la curiosité et l'ouverture sur le monde. Pour bien des jeunes, il s'agissait d'un premier grand voyage. Ils ont pu se familiariser avec la capitale nationale, grâce à la présence d'un guide.

Ils ne se sont pas présentés à Ottawa les mains vides, puisque dans le cadre de leurs cours, ils ont acquis une connaissance théorique qu'ils ont pu valider.

Plusieurs s'en étonneront, les jeunes se comportent très bien dans ce genre de voyage encadré, parce que l'intérêt a été bien attisé, selon M. Bouchard.



VOYAGE - Une partie de la 6e de Marguerite d'Youville photographiée devant le Parlement d'Ottawa.

Bertrand Desbiens écope de 23 mois de prison

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Bertrand Desbiens est tellement obsédé par le sexe qu'il se promène avec une photographie de son pénis en érection dans son portefeuille.

Hier, ce quinquagénaire du chemin Saint-Dominique à Jonquière s'est vu refuser sa demande de prison «dans la société» et a été condamné à 23 mois pour avoir abusé sexuellement d'un garçon pendant cinq ans.

De 1981 à 1986, il a abusé de l'autorité qu'il détenait occasionnellement pour amener le garçon à diverses pratiques homosexuelles.

L'an dernier, n'en pouvant plus de supporter son silence et d'être privée de sommeil par le rappel des événements, la victime a porté plainte à la police. C'est à force de lire et d'entendre dans les médias le récit de nombreux crimes de pédophilie que le garçon devenu jeune homme a décidé de parler 10 ans après la fin des abus.

Famille

Hier, une dizaine de membres de la famille de la victime attendaient de connaître le résultat du processus judiciaire: ils ont suivi avec attention les explications du juge Jean-Paul Aubin de la Chambre criminelle de la Cour du Québec.

Pendant cinq longues années, le garçon a été forcé de s'adonner à des fellations et autres pratiques, et été empêché de raconter ce qu'on lui faisait subir.

Lasubstitut du Procureur général, Me Sonia Rouleau, a démontré que l'abuseur avait volé l'enfance du garçon dont les problèmes ont empiré à l'adolescence. Il a séjourné à l'Institut Saint-Georges, une institution pour enfants en difficulté et connu des déficiences scolaires et des difficultés d'intégration sociale.

Exemple

«Les agresseurs d'enfants doivent être punis sévèrement» a mentionné le juge Aubin. «Il faut faire attention de donner une sentence qui ne favorise que l'accusé. Elle doit respecter la victime et la réprobation sociale».

Les plus récentes jurisprudences de la Cour d'Appel ont été rappelées. Elles privilégient l'exemplarité et la réprobation de pareils gestes envers de fragiles victimes.

«Vous avez usurpé son droit à une intégrité physique et sexuelle», a-t-il dit à l'agresseur. Un droit enchâssé dans la Charte canadienne des droits et libertés. Et vous l'avez usurpé à un jeune, ce droit.

«Tout individu a le droit d'évoluer sereinement et en toute sécurité».

«Le tribunal doit lancer un message clair aux agresseurs sexuels: ils devront en payer la note!» a-t-il conclu.

Suivi

A sa sortie de prison, Bertrand Desbiens devra suivre une thérapie par ordre du tribunal et constamment maintenir la Sûreté

municipale de Jonquière au courant de son lieu de résidence. Le juge a avisé l'agresseur qu'il ne veut pas que les policiers «perdent sa trace».

Le rapport préparé à l'intention du juge Aubin par le service de probation avait identifié une possibilité de récidive; le Centre résidentiel communautaire Roberval, un organisme qui traite des déviants sexuels, l'a étiqueté pédophile.

Le seul effort de Desbiens pour enrayer son vice s'est résumé à des démarches toutes récentes au

Centre local de services communautaires. Sa déclaration aux policiers avait tendance à minimiser la gravité des gestes posés sur l'enfant.

Consécutivement à sa plainte criminelle, la victime a inscrit contre son agresseur une action en dommages pour un montant de 25 000 \$.

Après avoir à peine dit qu'il demandait pardon à sa victime, Desbiens a écouté la sentence et s'est dirigé vers le quartier cellulaire sans faire plus de commentaires.

LA FORMATION EN VENTE... UNE FORMATION NÉCESSAIRE

La Commission scolaire de Chicoutimi et le centre commercial Place du Royaume innovent en matière de formation professionnelle.

Depuis le début des années «70», le milieu de la vente au détail a énormément changé. Les consommateurs sont devenus beaucoup plus informés sur les produits ou les services qui s'offrent à eux et l'avènement du consommateurisme y est pour beaucoup.

En effet, dès 1973, l'apparition de la revue Protégez-vous donnait aux consommateurs une foule de renseignements concernant différents produits ou services et pour la première fois les consommateurs disposaient d'un véritable guide d'achat. Par la suite, plusieurs autres revues spécialisées sont apparues et la plupart des chaînes de télévision ont inséré dans leur programmation une émission portant sur la consommation. Forts de toute cette formation, les consommateurs sont devenus de plus en plus indépendants et de moins en moins fidèles.

Plus prêt de nous, un autre phénomène est également venu changer le comportement des consommateurs, les magasins à grande surface. L'essence même de ces magasins est d'offrir des quantités énormes de produits au prix le plus bas, et ce, dans des environnements de style «libre service». Cette «nouvelle» méthode de vendre nous éloigne de plus en plus du type de vente «traditionnelle».

Le consommateurisme et les magasins à grande surface ont donc changé les règles du jeu en ce qui concerne la vente au détail. Il est bien fini le temps où il ne suffisait que de savoir parler pour exercer ce métier. La vente est devenue plus que jamais une affaire de psychologie, une affaire d'application de différentes techniques, une affaire de conseiller et surtout une affaire de respect des clientèles.

Dans le but d'offrir les meilleurs services possibles et surtout dans le but de fidéliser leur nombreux clients, les dirigeants de Place du Royaume, en collaboration avec la Commission scolaire de Chicoutimi, ont innové en mettant sur pied une formation en vente au détail adaptée aux différentes réalités de ce champ d'activité. Cette formation est offerte à tous les travailleurs et travailleuses de Place du Royaume, peu importe le domaine d'activité dans lequel ils évoluent.

Dispensé en partie à Place du Royaume et en partie au centre de formation professionnelle l'Oasis, ce programme de formation à temps partiel permet aux participants de mettre immédiatement en application dans leur milieu de travail, les apprentissages effectués. Toutes les activités de formation sont élaborées à partir des expériences des participants et s'harmonisent autant à la philosophie propre à Place du Royaume qu'aux objectifs du programme du ministère de l'Éducation. Un profil de formation personnalisé permet aux participants de combler l'écart entre ses compétences actuelles et les compétences visées par le programme.

Un des grands objectifs de cette formation est de permettre aux travailleurs de Place du Royaume d'obtenir un diplôme d'études professionnelles décerné par le ministère de l'Éducation du Québec (MEQ).

Évidemment, le succès de cette formation est directement lié à la participation des travailleurs et travailleuses de Place du Royaume et aussi à l'implication des propriétaires de boutiques. De plus en plus, ces derniers reconnaissent la formation en vente au détail du ministère de l'Éducation. D'ailleurs, il est heureux de constater que la plupart des titulaires d'un diplôme en vente ont beaucoup moins de difficulté à se trouver un emploi dans leur champ d'activité.



DE GAUCHE À DROITE: Jacques Kirouac (Commission scolaire Chicoutimi), Éric Nadeau (Commission scolaire Chicoutimi), Josée Vézina (Chaussures Transit), Nadine Parent (Animalerie Dauphin), Myriam Boivin (Boutique Guilen), Nathalie Levesque (Boutique Le Pentagone), Yvette Boudreault (Le Match), Caroline Arseneault (Boutique Le Verchères), Claudette Gendron (Rêve de femmes), Marie-Josée Allaire (Fragrance Parfumerie), Isabelle Hamel (Rêve de femmes), France Cloutier (Fragrance Parfumerie), Caroline Bouchard (Boutique Guilen), Julie Gilbert (Commission scolaire Chicoutimi), Éric Savard (Pharmaprix) et Ghislain Bélanger (Directeur Place du Royaume).

 place du
royaume

355169

PARFUMS D'INDONÉSIE

Du 5 au 21 juin 1997,

découvrez

une gamme

de meubles en bois

et d'accessoires

indonésiens.

Des répliques

d'antiquités colorées

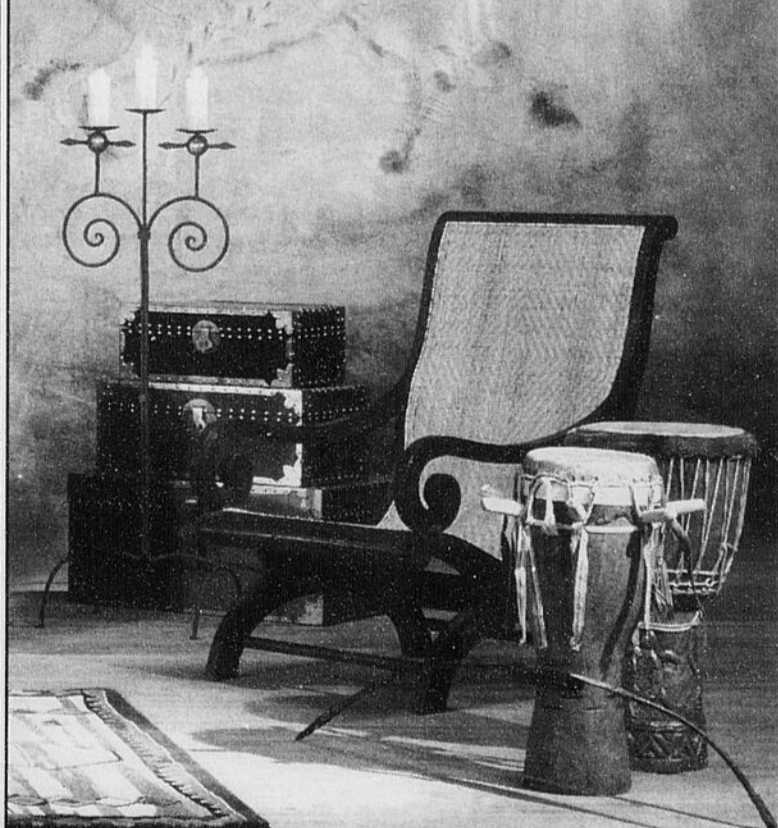
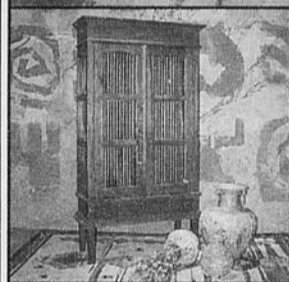
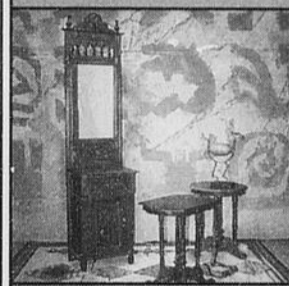
et chaleureuses

qui ajouteront

richesse et distinction

à votre décor.

Les cultures du monde



POTVIN TREMBLAY
MEUBLES

1685, boul. Talbot, Chicoutimi 545-4667

LE QUOTIDIEN, le Vendredi 13 Juin 1997 - 5

Hydro-Québec va expliquer ses projets

CHICOUTIMI (LT) - Hydro-Québec va dévoiler, à partir de la semaine prochaine, les grandes lignes de son projet de 60 millions \$ qui consiste à détourner les eaux de la rivière Manouane pour les diriger dans le réservoir Pipmuacan, le bassin d'alimentation de la centrale de Bersémis.

La rivière Manouane est située à l'ouest du réservoir Pipmuacan et se jette dans les eaux de la rivière Péribonka à un endroit connu sous le nom des «fourches de la Manouane». Ce cours d'eau draine un bassin versant qui permettrait à Hydro-Québec de récupérer, sur une base annuelle, entre 25 et 30 mètres-cubes-seconde.

L'actuelle rivière n'est en fait que ce qu'il reste d'une rivière dont les apports d'eau ont déjà été plus importants. Une partie du bassin versant de la Manouane a été endigué par la compagnie Alcan pour la création du réservoir du Lac Manouane, un

réservoir de tête qui alimente celui des Passes-Dangereuses.

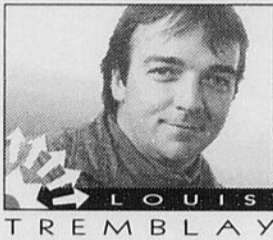
Hydro-Québec a donc l'intention de récupérer la partie du bassin versant située en aval des ouvrages de retenue d'eau d'Alcan.

A l'état naturel, le lac Manouane, qui constitue la «tête des eaux» de ce bassin, déversait dans le bassin de la Péribonka et dans celui de Bersémis. Des travaux effectués par Alcan ont éliminé les déversements vers le bassin Bersémis afin de diriger toute l'eau vers le réservoir Manouane et celui des Passes-Dangereuses.

Conséquences

La construction d'un ouvrage de contournement sur la rivière Manouane diminuerait de deux pour cent les apports d'eau dans le lac Saint-Jean. Cette diminu-

tion aurait un effet à la baisse sur la production d'énergie d'Alcan que la multinationale n'a pas encore évalué.



LOUIS TREMBLAY

Sur le plan environnemental, les conséquences sont plus difficiles à cerner. Sauf qu'il existe une population d'ouananches indigènes sur la rivière Manouane. Une pourvoirie est même en opération au lac Duhamel, qui constitue dans les faits un élargissement de la rivière. Il est important de préciser que cette population d'ouananches ne constitue pas un site de reproduction pour les populations d'ouananches du lac Saint-Jean.

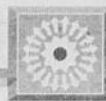
Travaux

Dès cet été, Hydro-Québec entreprend des travaux d'entretien des digues 1 et 2 du réservoir Pipmuacan. Ces travaux, a indiqué la porte-parole d'Hydro-

Québec pour le projet Manouane, Lucie Gagné, n'ont pas de lien avec les projet de contournement.

Les deux digues de dimension respectable et situées à un peu plus de 100 kilomètres au nord-ouest de Saint-David-de-Falardeau éliminent les déversements dans les bassins des rivières Shipshaw et Péribonka.

En ce qui concerne le détournement de la Manouane, Hydro-Québec n'en est qu'à l'étape de l'avant-projet. Des études sur la rentabilité économique du projet, sa faisabilité environnementale et ses impacts sur les populations devront être réalisées avant d'entreprendre la phase de réalisation du projet. Hydro-Québec suit essentiellement le même processus que dans le dossier de l'Ashuapmushuan à moins que la société d'Etat, qui semble éprouver des problèmes de réserve d'eau, ne passe à la deuxième vitesse.



Comptoir utile

JONQUIERE (LT) - Les autorités municipales de Jonquière tracent un bilan positif de la première année d'existence du Comptoir communautaire implanté en juin 1996 dans le secteur de la Saint-Dominique.

Cet instrument avait comme objectif de fournir aux citoyens du milieu des outils pour améliorer la sécurité et la qualité de vie tout en devenant des partenaires du service de police municipale.

Au cours de cette première année, le comptoir a permis la mobilisation des gens du secteur, la concertation des personnes âgées et la création d'un partenariat. Dans les autres résultats, la ville de Jonquière énumère le «skate-park», l'amélioration de la voie ferrée ainsi que celle de la sécurité à la gare intermodale.

Depuis sa création, le comptoir compte sur l'appui d'une quarantaine de personnes ainsi que 13 commerçants. Il a porté assistance à 873 personnes pour résoudre 25 problèmes majeurs.

Ordre du temple

GENEVE (Reuter, PC)-A l'approche du solstice d'été, samedi prochain, le 21 juin, la police suisse est aux aguets, craignant une nouvelle vague de suicides collectifs parmi les membres de l'Ordre du temple solaire. Le chef de police du canton de Genève, Gerard Ramseyer, a déclaré hier que les forces de l'ordre assuraient une «surveillance discrète» auprès de 10 personnes habitant cette ville internationale et «susceptibles d'être exposées» au risque de mettre fin à leurs jours à cette occasion, compte tenu de leurs liens avec l'OTS et des croyances que l'ordre entretient. Depuis 1994, les suicides collectifs commis au nom de l'appartenance à l'OTS ont fauché 74 vies.

Les membres de la secte soutiennent quant à eux qu'ils font de leur mort un «voyage» vers l'étoile «Sirius».

Naître femme

OTTAWA (PC)-Sous quelle latitude vaut-il mieux vivre quand on naît femme?

Apparemment, c'est le Canada qui, de tous les pays du globe, lui offrira le meilleur accès à une éducation de qualité, mais c'est en grandissant dans les pays scandinaves qu'elle aura le plus de chances de faire sa place dans les cercles du pouvoir politique et économique.

C'est du moins ce qui ressort d'un rapport sur le «développement humain» produit par le Programme des Nations unies pour le développement (PNUD).

Si le Canada demeure le pays offrant la meilleure qualité de vie au monde, selon les auteurs du rapport 1997 sur le développement humain, sur le plan de la condition féminine, cependant, il convient de faire un usage plus modeste des superlatifs.

Musée-du-Fjord de La Baie

Les sinistrés racontent «leur déluge»

LA BAIE (YB)-La direction du Musée-du-Fjord de La Baie présente un vidéo intitulé «Juillet noir» et dont le contenu fait état de témoignages touchants de sinistrés de La Baie et du Bas-Saguenay qui ont été au coeur des événements survenus les 19, 20 et 21 juillet derniers.

Directrice générale du Musée, Guylaine Simard, souligne que ce documentaire a vu le jour grâce à l'appui financier du ministère du Développement des ressources humaines Canada et la Fédération canadienne des municipalités.

Réalisé par Denis Baril avec la collaboration de l'historien Mario Morissette qui a recueilli les propos des témoins, le vidéo démontre que le «grand déluge» a ravagé non seulement les lieux où il a frappé, mais aussi laissé des traces profondes dans l'âme et l'esprit des gens qui l'ont subi.

«On constate que les gens ont vécu différemment ce qui est survenu et que dans quelques cas, ils ont encore de la difficulté après plusieurs mois à en parler avec un certain détachement», indique Guylaine Simard.

Elle ajoute qu'il sera intéressant de rencontrer à nouveau ces témoins dans 5 ans et de voir comment «ils s'en sortent.»

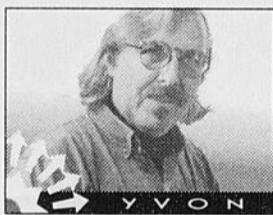
Tout un choc

Agriculteur qui a perdu pratiquement toutes ses bêtes à corne, René Bergeron du chemin Saint-Jean à La Baie affirme dans son témoignage que les pertes de ses biens ont été importantes, mais que les nombreuses qualités de coeur et la solidarité de tous les membres de sa famille et proches ont été à leur manière un «gain»

dont la valeur est inestimable.

«Rebâtir un troupeau de 250 têtes de bétail, ce n'est pas rien», fait-il notamment remarquer dans son propos.

Propriétaire d'un dépanneur dans le secteur de St-Alexis,



YVON BERNIER

Kelly Claveau rappelle avec humour que lorsque la rivière Ha! Ha! s'est fait menaçante pour sa propriété et les maisons avoisinantes, il a pris une statue du Sacré-Coeur et l'a placé à quelques

dizaines de pieds de la façade de son commerce et lui a dit: «Toi, fais ta job, moi je ne peux plus rien faire». Résultat: la progression des eaux a stoppé là où était la statue.

Le maire

Maire de La Baie, Claude Richard expose dans le témoignage qu'il a livré, avoir constaté que la catastrophe a rapproché les citoyens les uns des autres. Des gens, indique-t-il, qui se cotoyaient sans presque se parler ont découvert à travers de petits gestes d'entraide que leur voisin «étaient, eux aussi, du bon monde.»

Le maire estime que même avec des indemnités monétaires, certains biens ne seront jamais rendus à certaines personnes sinistrées. Pour illustrer son point de vue, il indique lui aussi avec une légère note d'humour que quelqu'un peut emménager dans une maison neuve mais cela de lui redonnera «pas les 42 couches de peinture» qui ont été appliquées, au fil des ans.

Professeur de géographie de l'UQAC qui a été par ailleurs l'un des commissaires de la Commission scientifique et technique sur



JUILLET - La directrice générale du Musée-du-Fjord de La Baie, Guylaine Simard, estime que «Juillet noir» devrait donner un bon aperçu de l'état d'esprit des sinistrés qui ont été directement confrontés avec le «déluge».

(Photo Jeannot Lévesque)

la gestion des barrages (Nicolet), Jules Dufour fait ressortir de son côté qu'il est impérieux de tirer certaines leçons du sinistre survenu ainsi que de poser des actions de prévention efficace.

Le vidéo fait témoigner également des mères et de jeunes amis des victimes Andréa et Mathieu,

de même que des représentants de l'Age d'Or, de la Croix-Rouge et de la Sécurité publique.

«Juillet noir» devrait donner un bon aperçu de l'état d'âme des sinistrés, aux touristes et visiteurs qui étaient à l'extérieur de la région lorsque la catastrophe est survenue.

150e de Jonquière



ATTESTATION - Dans le cadre de la cérémonie commémorant la Fête du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui s'est tenue mercredi à Ville de La Baie, le maire suppléant de la municipalité, Gilles Delisle, a remis au maire de Jonquière, Marcel Martel, une attestation soulignant les fêtes entourant le 150e anniversaire de fondation de la municipalité.

(Photo Sylvain Dufour)

AVENTURE

ELECTRONIQUE

Les meilleurs prix garantis*



JUSTE À TEMPS POUR PAPA

ZENITH
Z2750

TÉLÉVISEUR STÉRÉO

- Stéréophonie MTS
- Menu sur l'écran trilingue
- Tube haut contraste ZDG[™]
- Capacité de décodage pour malentendants (CC)

499⁹⁹

Canon
C100

CAMÉSCOPE 8mm

- Objectif zoom optique 15X de Canon
- 5 modes d'exposition automatique par programme
- Générateur de caractères
- Fonction de rafraîchissement des piles

599⁹⁹

FISHER
F5

nouveau modèle

RABAIS 50\$

MINI-CHAÎNE STÉRÉO

- 20 watts par canal
- Réducteur de bruit Dolby B
- Télécommande 24 touches
- Magnétocassette
- Changeur de 3 CD à chargement frontal avec trois tiroirs individuels
- Haut-parleurs 2 voies

349⁹⁹ Rég. : 399\$

Jusqu'à épuisement des stocks. Peut être un démonstrateur.

Danby
D5096

Livraison Gratuite

CLIMATISEUR

- 5 000 BTU
- 2 vitesses de ventilation
- Thermostat ajustable

5 000 BTU

329⁰⁰

INTÉRÊT jusqu'en

1999⁺

Packard Bell
PB2015

ORDINATEUR MULTIMÉDIA PLATINUM 2015 avec TECHNOLOGIE MMX

nouveau modèle

Processeur	Mémoire	Disque rigide	CD ROM	Fax/modem
P 166 MMX	32 Mo	2 Go	16X	33,6

MONITEUR 14" GRATUIT

2399⁹⁹

Aussi disponible avec moniteur 15" à 2499\$

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin. †Sur produits sélectionnés à prix régulier. Minimes paiements mensuels requis. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin. Frais d'administration minimes requis lors de l'achat.

Chicoutimi SUPERMAGASIN

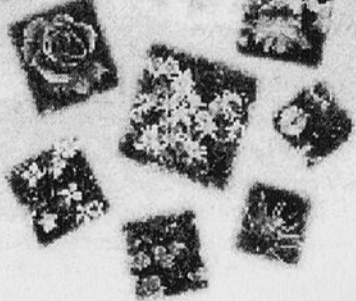
394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698-3940

Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.
et le Dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES ▶ Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

Un moment privilégié!

LA
NAISSANCE
d'un
JARDIN



OUVERTURE 1997

Les samedis et dimanches
7, 8, 14 et 15 juin de 10 h à 17 h
et à tous les jours à compter du
21 juin, de 9 h à 20 h.

NOUVEAU

Mercredi, 11 juin

Cours sur plantes d'intérieures
et fleurs séchées.

Mercredi, 18 juin

Cours sur plantes vertes sophistiquées
et montage de fleurs séchées.



Venez visiter vos jardins,
les Grands Jardins de Normandie

Toujours plus beaux...



LES GRANDS JARDINS
DE NORMANDIN

1515, avenue du Rocher, C.R. 567,
Normandin (Québec)
G8M 4S6

Tél.: (418) 274-1993
Fax: (418) 274-4994

Un périple à travers
L'Histoire de L'Art des jardins

Les villes devront s'unir pour ne pas déperir

Les municipalités ne sont que des créatures de Québec. Le gouvernement leur rappelle cette réalité en exigeant une contribution d'un demi-milliard de dollars dans sa croisade vers l'élimination du déficit.

Pourtant, l'endettement pèse aussi très lourd sur l'administration de nos villes et villages. L'État favorise d'ailleurs cette tendance à plonger plus profondément dans le rouge en facilitant le recours à l'emprunt. Les municipalités financent de plus en plus leurs travaux et les dépenses courantes avec la carte de crédit.



BERTRAND TREMBLAY

Certes, la situation s'est assainie au cours des deux dernières années. Non parce que les conseils municipaux sont plus économes. Ils profitent simplement de la chute des taux d'intérêt. Comme les dépenses augmentent sans cesse, le fardeau fiscal s'alourdira davantage, si le gouvernement maintient son exigence sans accorder aux municipalités l'arme d'une loi spéciale qui permettrait de récupérer, dans une ponction de 6% de la masse salariale, la moitié de la contribution à la lutte au déficit.

Le conseil des ministres voudrait évidemment éviter un autre mouvement d'autorité pour imposer les impératifs de la raison. Mais malgré sa réticence, il devra s'y résoudre car les syndicats municipaux lancent des appels à la mobilisation générale pour protéger les acquis de ses membres qui touchent une rémunération moyenne supérieure de 27% à celle versée aux fonctionnaires provinciaux.

Les fusions tant souhaitées par le gouvernement seront difficiles à réaliser, à cause notamment de contrats de travail très contraignants imposés par la menace ou avec la complicité d'arbitres complaisants.

Le président de l'Union des municipalités, Mario Laframboise, prétend qu'aucune municipalité ne voudra franchir le cap des 100 000 habitants pour éviter, quand sonnera l'heure du regroupement, un bond des dépenses provoqué par l'imposition de la plus généreuse convention collective avec ses planchers d'emplois rigides, sa limitation de la sous-traitance décrétee par l'article 45 du Code du travail et mille autres facteurs inflationnistes.

Les villes appartenant à une même agglomération urbaine devront pourtant pratiquer davantage les vertus d'un partage équitable du coût de services communs. Dans la voisine région de la Mauricie, on se penche plus sérieusement qu'ici sur les possibilités de pratiquer des économies. Le maire Guy Leblanc, de Trois-Rivières, a invité récemment les institutions à explorer la question, avec sa municipalité.

Il envisage, plus tard, de provoquer un débat régional sur le regroupement des services. Des études préliminaires démontrent la possibilité d'économiser annuellement des millions de dollars en effectuant des modifications majeures dans les pratiques administratives. Elles mentionnent notamment la fusion de brigades policières, une réorganisation révolutionnaire du travail et le regroupement des achats.

Le temps presse... Le ministre Rémy Trudel a fixé l'échéance au premier septembre prochain. Les municipalités hériteront, après cette date, de nouvelles missions sans compensation financière.

Québec ne fera pas d'exception.



CLIN D'OEIL

Montréal, ville ouverte

Montréal vit à l'heure du Grand Prix de Formule 1...

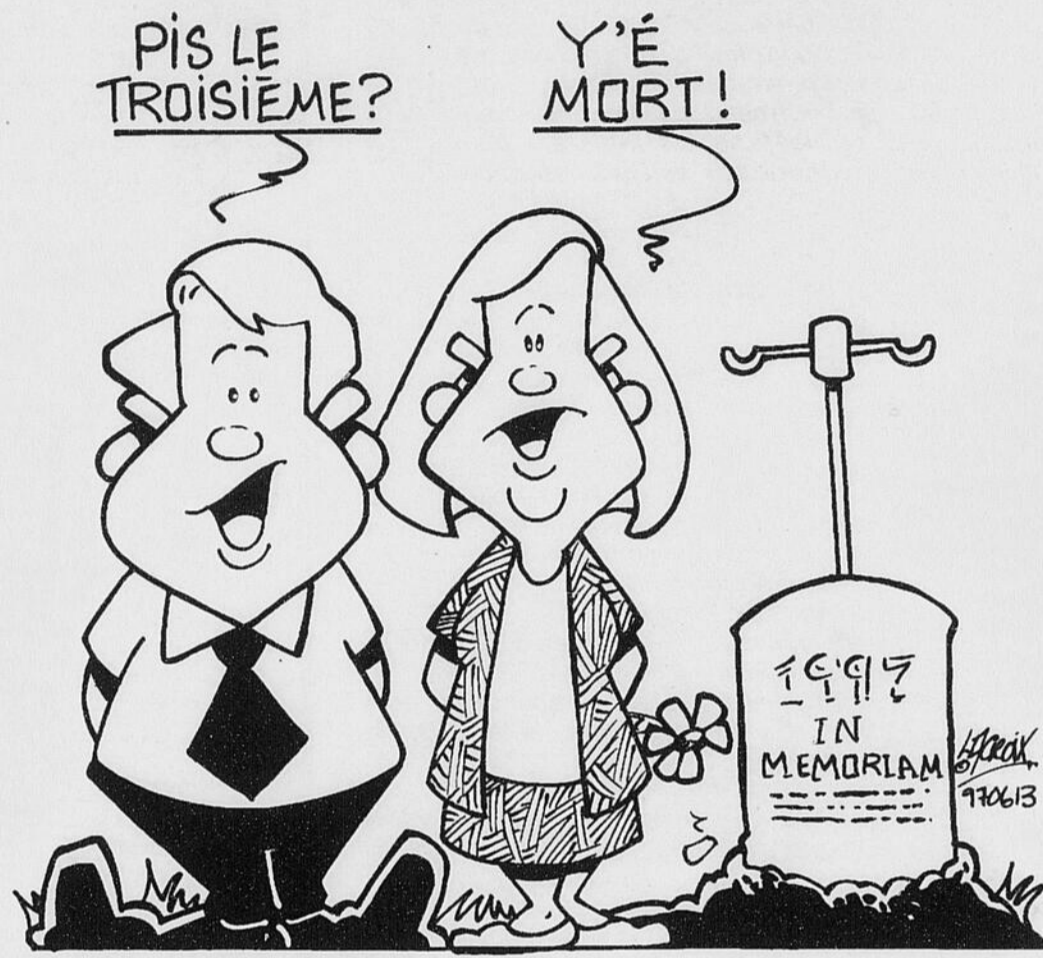
Jacques Villeneuve est toujours le héros du jour, le seul, en fait, qui soit en mesure d'inspirer la métropole ces temps-ci.

La Formule-1, ça coûte moins cher qu'un Stade olympique et ça fait vibrer tout autant.

Pendant que les bolides roulent sur la piste dans un vacarme infernal, les Montréalais oublient qu'ils n'ont plus de Coupe Stanley, que leur économie s'en va à vau-l'eau et que leur maire, décidément, ne fait pas d'étincelles.

C. Néron

2 QUÉBÉCOIS SUR 3 TROUVENT QUE LE SYSTÈME DE SANTÉ S'EST DÉTÉRIORÉ!



VOTRE OPINION

Bassin : les résidents en ont assez de patienter

La consultation concernant le quartier numéro 11 (le Bassin) de mercredi le 4 juin a eu lieu. Avant de commencer, on nous a dit très clairement de quoi on pouvait parler, et surtout de quoi il ne fallait pas parler!

Consultation? ou simulacre de démocratie? Pour avoir été présent à ce «show» donné par des fonctionnaires de la ville, et une couple de conseillers municipaux, je puis vous dire, bonnes gens de Chicoutimi, que ces consultations sont «bidons» elles ne servent qu'à vous faire croire que vous avez participé à un processus démocratique de grande importance. Les élus municipaux et les hauts fonctionnaires de la ville, ne feront, de toute façon qu'à leur tête.

On nous avait dit: vous ne devez pas parler de vos problèmes personnels! Les rues et la reconstruction du Bassin ne sont pas le but de cette consultation!

Je veux bien qu'on ne parle pas de ses problèmes personnels, mais quand il s'agit de la reconstruction du Bassin, y a-t-il quelque chose de plus important, que ce sujet dans le quartier numéro 11?

Quand on pense que la reconstruction des rues n'est pas encore commencée. On nous donne des échéanciers imprécis, ou on nous dit que Québec n'a pas encore donné son accord. Voyons chers

élus, nous prenez vous pour des idiots? ou encore des imbéciles? Et vous gens du Bassin, vous ne trouvez pas que cela a assez duré, les odeurs d'égout, les détours à faire à cause des rues non reconstruites? Ailleurs, à Jonquière, à la Baie ils ont terminé la reconstruction.

Nous, à Chicoutimi, nous en sommes encore à faire des pres-

sions, pour que la ville bouge, agisse. Est-ce trop leur demander?

Au point où nous en sommes, l'hiver va nous tomber dessus et rien ne sera fait. Au moins l'hiver à cette qualité de cacher sous un beau drap blanc les horreurs du Bassin.

Guy Girard,
Chicoutimi

L'État attaque la famille

Mme Pauline Marois,
ministre.

Votre nouvelle politique familiale comporte quelques lacunes. Vous semblez ignorer qu'il existe différents types de famille. Nous faisons partie d'un genre de famille qui, nous l'espérons, n'est pas en voie de disparition.

Cette forme de famille est celle où un des deux parents reste à la maison. Nous appelons cette personne parent éducateur. Ces familles représentent 30 pour cent des familles au Québec, ce n'est pas rien. Il serait temps que ce fait soit reconnu. En 1997 ceux qui ont choisi d'éduquer leurs enfants le font par conviction personnelle. Dans votre nouvelle politique, il n'y a aucune mesure pour nous. Cela attaque profondément nos valeurs familiales. Nous n'avons aucun préjugé envers ceux qui n'ont pas fait ce

choix et nous croyons que c'est réciproque.

Nous considérons qu'une politique familiale ne devrait pas être discriminatoire. C'est simple nous voulons que finalement un gouvernement nous accorde un statut.

Nous estimons que notre travail est important pour l'économie, et surtout pour le bien-être de nos enfants. De plus nous pensons que l'État ne doit s'ingérer dans les décisions familiales.

Madame Marois, comme nous, vous connaissez les dangers que comporte le fait d'être une minorité. Donc trouvez-nous une place au sein du peuple québécois pour que nous ne soyons pas en voie d'extinction.

Hélène Bernier,
au nom du Regroupement
des parents éducateurs
du Saguenay,
La Baie.

Duceppe et Michel Gauthier

Les bloquistes se défendent bien mal

OTTAWA - Pauvre Gilles Duceppe. Pauvre Lucien Bouchard. Pauvres souverainistes. Les voilà, encore une fois, victimes d'un « menteur »...

Il fallait pourtant bien s'attendre à ce que, avec un nom pareil, ce Néron mette le feu quelque part! Il n'a certes pas encore brûlé une capitale, mais il a allumé un beau pétard sous le fauteuil de Michel Gauthier. À moins que ce ne soit celui de Gilles Duceppe...

On aura beau dire qu'André Néron est dangereusement imprévisible, qu'il sème la zizanie partout où il passe, c'est tout de même bien lui qui a amené le chef de l'Action démocratique, Mario Dumont, à signer l'entente du 12 juin 1995 avec Jacques Parizeau et Lucien Bouchard.

Le confident

À Ottawa, il était devenu le confident de Michel Gauthier à un moment où le chef du Bloc se sentait isolé, menacé, fragile. Bref, Gauthier avait la confiance facile l'hiver dernier, en particulier pour les personnes à qui il croyait pouvoir faire confiance. D'ailleurs, le chef du Bloc ne se gênait pas, au moment où la mutinerie rageait contre lui, pour se confier à certains de mes collègues à Ottawa. Et, confiance

pour confiance, Gilles Duceppe s'épanchait de son côté dans le micro de Jean Lapierre, animateur vedette d'un poste de radio privé.

On aurait pu penser qu'au nom du gros bon sens et de l'intérêt supérieur du Mouvement souverainiste, c'en serait fini de ces querelles sur la place publique. Quand on « a mangé toute une dégelée » comme dirait Michel Gauthier, que la cote de popularité de l'option souverainiste stagne à son plus bas niveau depuis vingt ans, et qu'on n'est plus qu'un tiers parti comme les autres, on se tient un peu tranquille. Eh bien non, voilà que ça reprend de plus belle et les dirigeants du Bloc se défendent avec une maladresse renversante...

Rien d'étonnant

D'abord, pour ce qui est de la manchette « Michel Gauthier n'a aucune confiance en son chef », il n'y a rien de surprenant à ce que, le 8 avril ou à tout autre moment après la victoire de Gilles Duceppe et son propre limogeage assez maladroit, Michel Gauthier se soit vidé le

coeur. Il l'a d'ailleurs reconnu hier au cours d'une journée où ses démentis se faisaient de plus en plus confus.



V A S T E L

« Cela n'a aucun fondement... Nouvelle farfelue » fanfaronnait Gauthier hier matin, à l'ouverture de la réunion du groupe parlementaire. Dans l'après-midi cependant, il n'était plus aussi catégorique: « À ma connaissance... À mon avis... Honnêtement, je ne suis pas capable de retracer ça! »

On donnera le bénéfice du doute à Michel Gauthier: il a tellement dû persifler dans le dos de Duceppe qu'il peut bien avoir oublié les détails de cette déclaration particulière... Sauf que son ancien chef de cabinet se méfiait de lui. Et quant Gauthier l'appela pour lui annoncer, tout fier, sa candidature dans la circonscription de Roberval, il enregistra la conversation à son insu. La lecture de la transcription est typique du style Gauthier, à la fois fanfaron - « Je pense que c'est une mauvaise nouvelle pour Lucien et Duceppe » qu'il se porte candidat dans la circonscription de Roberval -, et vantard - « Je pense qu'ils vont avoir

besoin de moi plus vite qu'on pense. »

En colère

Alors, Gauthier était furieux d'avoir été écarté - pour faire de la place à Suzanne Tremblay en plus! Il s'en est confié à un ancien collaborateur, un intime. La belle affaire, me direz-vous!

Le problème est que ce n'est pas vraiment le leadership de Gilles Duceppe lui-même qui est remis en cause: hier, à la réunion du groupe parlementaire, il est très vite apparu que les élus du Bloc - à une seule exception sur 43 députés - ne veulent pas se lancer dans une nouvelle course à la direction du Bloc.

Ce que craint Néron, ce qui alimente cette crise qu'il a sciemment déclenchée, c'est l'orientation que prend le Bloc sous la direction d'un nouveau chef que beaucoup considèrent un peu trop favorable à la Ligne Bouchard. On parle en effet un peu trop de partenariat dans ce mouvement-là, et pas assez d'indépendance.

Il faut dire que ce Néron est tellement pur et dur qu'il a déjà complété contre Jean Dorion à la tête de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, qu'il jugeait trop

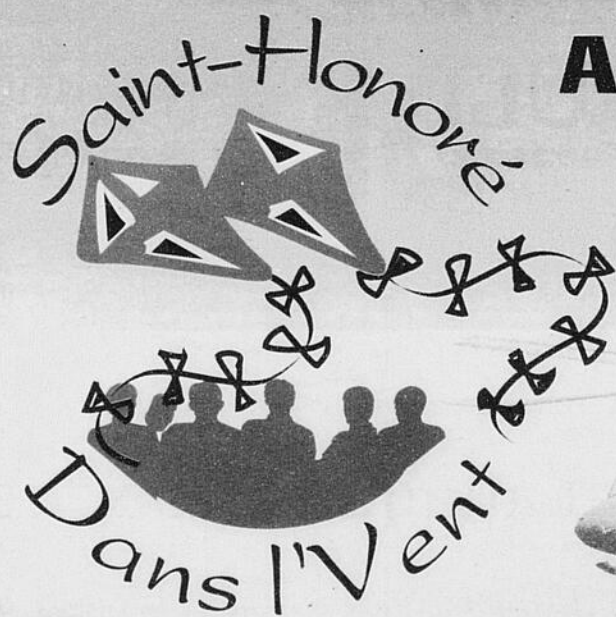
mou. Alors il peut bien trouver Duceppe carrément avachi. Et Néron est tellement de nature impatiente qu'il passe son temps à déchirer des cartes de membre du PQ, de l'ADQ ou du Bloc pour les reprendre au gré des prises de position des uns et des autres sur « La Cause ».

Les motifs

On peut seulement s'interroger sur les motifs qui l'ont poussé à rendre soudain public, deux mois après son enregistrement, cette conversation avec Michel Gauthier. Néron prétend qu'il n'avait d'autre motif que de « secouer la réunion du Bloc ». Mais Jean Lapierre - à moins que ce ne soit Gilles Duceppe? - a une autre théorie: André Néron préparerait la rentrée de Jacques Parizeau à la tête du Bloc québécois... À la place de Duceppe, je serais nerveux!

Quant à Gauthier - qui prétend ne pas avoir un numéro de téléphone que tous les journalistes ont obtenu par la téléphoniste de Bell! - il n'a pas parlé à son ancien chef de cabinet... Ce qui lui a permis de tout nier et d'accuser un autre journaliste d'être un « menteur ». Cela devient une habitude chez les souverainistes!

VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE 13, 14 ET 15 JUIN



AÉROPORT DE SAINT-HONORÉ

Festival de cerfs-volants et aéronautique

• ENTRÉE GRATUITE SUR LE SITE •

- Démonstration et compétition de cerfs-volants
- Exposition d'avion de construction amateur
- Avions téléguidés
- Visite de la tour de contrôle
- Visite de l'école de pilotage
- Structures gonflables
- SUR PLACE!

F-18, T-33 et hélicoptère Griffon de la Base de Bagotville

VENDREDI 13
21 h

CE SOIR

Systeme D

DES SPECTACLES À VOIR!

SAMEDI 14
21 h

Groupe country ELDORADO

Billets en vente dans les dépanneurs Maestro, Tabagie du Royaume, Tabagie 500 ou en composant le 673-3263

DIMANCHE 15
21 h

Pièce de théâtre «SONNEZ LES MATINES»

Collecte sélective

Dix étudiants vont sensibiliser les gens

par Denis Bouchard

JONQUIÈRE (DB) - L'Association des gens intéressés à l'environnement et à la santé (AGIES) s'occupent de la collecte sélective cet été, à Jonquière. Grâce à la participation de la MRC du Fjord-du-Saguenay et de Collecte sélective Québec (CSQ) dix étudiants visiteront les 23 300 foyers de la ville pour sensibiliser la population sur les matières recyclables.

En conférence de presse, hier, Lise Tremblay, de l'AGIES, et Réginald Gervais, président du comité de la gestion des déchets de la MRC du Fjord-du-Saguenay ont expliqué les objectifs: mieux informer les gens sur les contenus, augmenter le volume de matières récupérables et améliorer la fréquence de participation.

Selon Réginald Gervais, si l'initiative en arrive à faire augmenter le volume de 10 pour cent, les objectifs auront été atteints. Ainsi, a-t-il ajouté, je prends l'engagement de vendre le projet ailleurs sur le territoire de la MRC.

Durant les trois mois d'été, Jonquière récupère de 500 à 550 tonnes de déchets.

L'AGIES, qui a reçu 10 000 \$ de la MRC et autant de Collecte sélective Québec, a sélectionné

un groupe de 10 étudiants secondaires, collégiaux et universitaires, préoccupés par l'environnement pour faire la tournée de Jonquière.

Mme Tremblay demande aux Jonquiérois de bien recevoir les jeunes. «C'est déjà commencé, explique-t-elle, et ça va bien.»

Les habitudes des contribuables jonquiérois se comparent à ce qui se passe sur le territoire de la MRC. Quatre-vingt-dix pour cent de la population participe à la récupération au moins une fois par mois, selon une étude de la MRC du Fjord-du-Saguenay.

Les promoteurs du projet souhaitent améliorer cette statistique. «Il y a place à amélioration, note Mme Tremblay. Il y a 70 pour cent des déchets jetés dans les sacs verts qui peuvent aller dans les bacs bleus, alors que 30 pour cent sont régulièrement récupérés.»

En plus de son impact sur l'environnement, le projet permet à 10 jeunes de travailler cet été et de contribuer à payer leurs études.

L'AGIES a mené divers projets depuis sa création en 1997, dont la conception de vidéos sur l'environnement intitulés «Chérie, j'ai réduit les vidanges» et «Détour vers le futur» et une tournée en milieu scolaire avec le Club Mille Zinc.



RECUPERATION - Lise Tremblay et Céline Rathé, de l'Association des gens intéressés à l'environnement et à la santé, et Réginald Gervais, de la MRC-du-Fjord, posent en compagnie de quatre des dix étudiants qui feront de la sensibilisation à la récupération: Michaël Aubut, Julie Gignac, Mélanie Langlois et Sylvie Laberge.

(Photo Sylvain Dufour)

LES ENTREPRISES

ROBERT BOUCHER INC.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL (depuis 1984)

CONSTRUCTION - RÉNOVATION
en tout genre



«Membre de APCHQ»

- Montage de charpente
- Toiture
- Revêtement extérieur, etc.

RÉNOVATIONS APRÈS SINISTRE

Tél.: 696-1071

Fax: 678-1593

4312, Saint-Bernard, Laterrière

ARCHAMBAULT


LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

7 JOURS
7 SOIRS
MÊME LE
DIMANCHE

G³

Live
In
Concert

JOE SATRIANI
ERIC JOHNSON
STEVE VAI



13⁹⁹

8⁹⁹

PROMOTION EN VIGUEUR JUSQU'AU 20 JUIN

Chicoutimi • Laval • Montréal • Québec
Sherbrooke • St-Foy • Trois-Rivières

1130, boul Talbot
(Voisin de l'hôtel Le Montagnais)

Developpement des ressources humaines Canada Human Resources Development Canada

Besoin d'un coup de main pour vos petits travaux résidentiels?

La solution: **Embauchez des étudiants!**

Téléphonez au Centre de ressources humaines du Canada pour étudiants le plus près de chez vous.

EMBAUCHEZ

des étudiants.

Canada

Le CAMPUS

POUR LA FÊTE DES PÈRES

20 à 50% DE RABAIS

SUR TOUTES LA MARCHANDISE
EN MAGASIN INCLUANT:
POLO • RALPH LAUREN • GUESS

PLACE DU SAGUENAY, CHICOUTIMI
TÉL.: (418) 696-6555

«DIS-MOI
QUI TU FRÉQUENTES,
JE TE DIRAI QUI TU ES.»

- Luc Vaillancourt
- Claude Potvin
- Yves Desforges
- Michel Lafontaine
- Jean-Marie Grenon
- Christine Grenon
- Jocelyne Larouche
- Hélène Lavoie
- Pierre Pageau
- Germain Martel
- Mario Ruel
- Pierre Boisclair
- Marlène Gauthier
- Michel Bouchard
- Marc Lalancette
- Paul Gilbert
- Jean-Eudes Tremblay
- Marc Dubé
- Daniel Gagnon
- Jean-Guy Plourde
- Gérard Ruelland
- Marc Bouchard
- Jean Bilodeau
- Pierre Thériège
- Florian Proulx
- Jean-François Leblanc
- Sylvain Dubé
- Pierre-Bernard Bergeron
- Richard Giroux
- Gérald Tremblay
- Gina Doucet
- Simon Coutu
- Jean Dauphinais
- Alain Bérubé
- François-G. Tremblay
- Adam Lapointe
- René Gagnon, peintre
- Joachim Simard
- Alain Deschênes
- Martine Simard
- Line Desbiens
- Ginette Fortin
- Steeve Reimnitz
- Denise Caron
- Réjean Dancause

MERCI... de vous fréquenter
MERCI... de votre présence
MERCI... de ce que vous êtes

À chacun sa SURPRISE :
Il y a une semaine, vous m'avez eu;
aujourd'hui, c'est à mon tour!

Salut!

J.G.G.
G.G.

SEARS

VENTE DE 2 JOURS

VOYEZ NOS GROS RABAIS ET NOS BONS ACHATS DANS TOUT LE MAGASIN

**DE PLUS, RECHERCHEZ CES OFFRES SPÉCIALES D'OUVERTURE
DU MAGASIN, SAMEDI SEULEMENT, DE 8H30 À 10H30**

Rabais 25%

SUR LES PRIX DÉJÀ RÉDUITS
DES VÊTEMENTS ET CHAUSSURES
POUR TOUTE LA FAMILLE

Après 10h30, rabais 15%.
Ne peut pas être combinée à une autre offre de rabais.

Rabais 50%

TENUES DE NUIT ET DE DÉTENTE
À PRIX COURANT POUR HOMMES

Sauf Calvin Klein[®]

Rabais 40%

TOUS LES TEE-SHIRTS
ET SHORTS DE TAILLES RÉGULIÈRES
POUR FEMMES

Ne peut être combinée à une autre offre de rabais

Rabais 40%

TOUS LES ENSEMBLES PANTALON ET
ROBES POUR FEMMES

Superbe choix de modèles et de couleurs,
dont les tailles V.I. Petites[™] et Image[™] 18+.

Rabais 60%

JEU DE 4 PINCES

Pinces 6 po en acier forgé au carbone:
coulissante, à long bec, coupante sur le côté,
d'électricien. N° 92640. Rég. Sears 19,99. Jeu
7⁹⁹

Seulement 9⁹⁹

CHOIX DE CHEMISES
HABILLÉES POUR HOMMES

Moitié prix

TOUS LES SHORTS
ET MAILLOTS DE BAIN
POUR HOMMES

Ne peut être combinée à une autre offre de rabais

Moitié prix

PETITS APPAREILS MÉNAGERS
DE FINS DE SÉRIE
Dont: machines à pain, à pâtes, à espresso,
cafetières et plus!

Le choix peut varier. Dans la limite des stocks

Prix de réclame en vigueur samedi 14 et dimanche 15 juin 1997, sauf avis contraire, dans la limite des stocks

SEARS
Attendez-vous à plus

06306 Copyright 1997. Sears Canada Inc.

Fourre-tout

Consomme, consomme...

(AR)- Ce n'est vraiment pas étonnant que des émissions télé comme «La facture» et «J.E.» obtiennent la cote d'amour des spectateurs. C'est qu'il y a tant d'entourloupettes et d'arnaques pour piéger le consommateur, qu'il vaut mieux être au courant ! Comment dit-on, déjà ? Un homme (remplacer par le mot consommateur) averti en vaut deux !

Pas besoin d'être un ultra consommateur pour être la cible du double objectif de la société moderne: vendre et acheter, dépendamment du point de vue où on se place. Comme je me trouve, comme la plupart d'entre nous, dans le second créneau, mes exemples vous rejoindront. D'abord, quelque chose de fort désagréable, parce que cette attitude témoigne du peu de cas qu'on fait de votre discernement et votre intelligence, sans parler de vos goûts: un commis qui tente de vous convaincre, avec un débit accéléré de vente sous pression, que vous êtes vraiment élégante et que vous ferez fureur avec ce vêtement. Celui que vous venez d'essayer et qui, justement, à votre avis, vous donnait un air patate. Contenant et contenu.

Et cette vendeuse qui, vous vantant les qualités de la laine, avoue ne porter que ça tellement «c'est classe» ! Elle ne vous a pas donné le temps de dire qu'à vous, c'est la

démangeaison allergique que ça donne... D'ailleurs, pourquoi n'en porte-t-elle pas ? Et dire que le sujet du style n'a pas encore été abordé. Et que la couleur verte entraîne chez vous un teint verdâtre... Où est la sortie ? ça presse...



ANDRÉE RAINVILLE

Que ne ferait-on pas pour vendre ? Il arrive même qu'à la caisse, on prétexte qu'il faille donner votre nom et numéro de téléphone, une sorte de code pour l'ordinateur. Un code de harcèlement, oui... Mais, cette difficulté-là est facile à contourner: un autre nom, un faux numéro. Mais, allez donc savoir: c'est peut-être illégal...

Des livres

La Robervaloïse ANNIE VEILLEUX vient de lancer une nouvelle entreprise très originale, alors qu'elle y personnalise des livres, les enjolive artistiquement, quoi ! L'entreprise (tél. 276-6037) résulte de l'achat d'une franchise de la compagnie albertaine «Create-a-book».



Annie Veilleux

Remerciements

* CORAMH remercie la population, ainsi que les bénévoles, donateurs, commanditaires et présidents d'honneur pour leur générosité lors de la récente campagne de financement.

* Comme on est dans les remerciements, Pauline Beaulieu, du bureau régional de la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, ainsi que Véronique Lajoie-Savard, responsable du porte à porte à Chicoutimi et des environs, remercient les bénévoles qui ont participé au blitz porte à porte, qui a rapporté un beau montant de 39 040 \$.

Enfant/Soleil

* La journée hot dog de l'opération Enfant/Soleil se déroulera le samedi 14 juin, de 11 h à 16 h, chez Walmart à Chicoutimi. L'activité comprend également un lav-athon ainsi qu'un spectacle canin.

La fabuleuse

* Dans le cadre du grand Gala de la Dimesure des 10 ans de la Fabuleuse histoire d'un Royaume, le 25 juin, Ville de La Baie est à la recherche des anciens comédiens et autres personnes qui ont participé de près ou de loin à cette grande fresque depuis 1988, et qui auraient changé d'adresse depuis. Si cette information vous concerne, il faut communiquer avec le Service des loisirs de La Baie, au 697-5045.

À La Doré

* Il y en aura beaucoup d'autres, de ces sympathiques manifestations de la St-Jean! Mais, en voici au moins une: au complexe sportif de La Doré, le lundi 23 de 18 h à 2 h 30 et le mardi 24 de 12 h à 22 h, il y aura exposition de peintures et dessins, concours d'hommes forts, un événement Jello



Une étudiante méritante

C'est Véronique Lord qui a obtenu la médaille du gouverneur-général, lors du récent gala mérites de la polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi. Nous reconnaissons ici la lauréate accompagnée du directeur Noël Tremblay et de Gilbert Fillion, qui lui remet le convoité prix.

musique, et d'autres surprises, organisées par la TVC locale (256-3583) et l'Auberge de la Doré.

L'Égypte et ses mystères

* Peut-être ne connaissez-vous pas Marlène et Pierre Legault, deux Chicoutimiens de retour d'un séjour d'un an en Égypte. Qu'à cela ne tienne, si vous faites partie des chanceux qui rêvez de voyage au pays des pharaons, et que vous voulez ne rien manquer de ses multiples mystères et secrets, les Legault guideront les voyageurs d'un groupe organisé par l'agence de voyage dirigée par Monique Desbiens (Voyages Madeleine Gagnon), prévu pour septembre. Mais, déjà, si le Nil, le sphinx, la mer Rouge et les pyramides jouent pour vous un air attirant, une soirée d'information se tiendra le lundi 16 juin, à 19 h 30 à l'Hôtel Chicoutimi. On peut



Rosaire Pearson

rejoindre les Legault au 549-0875.

Au Victorien

* Véritable pro des directions de classe dans les établissements hôteliers, ROSAIRE PEARSON est maintenant directeur du restaurant Le Victorien de l'Hôtel Chicoutimi. Au fait, pour le premier anniversaire du Victorien, le vendredi 18 juin prochain, la clientèle aura le plaisir d'admirer un nouveau menu et une nouvelle carte des vins, de quoi mettre l'eau à la bouche à seulement lire la liste des plats et bouteilles proposés aux papilles !

Assemblées

* La MAISON DES JEUNES DE JONQUIERE tiendra son assemblée générale annuelle le lundi 16 juin, à 19 h, au Pavillon St-Mathias du 2320 rue Poitras.

* L'assemblée annuelle de l'association des PROPRIÉTAIRES DU LAC CLAIR se tiendra le dimanche 6 juillet, à 10 h 30, au camping l'Oasis. Outre les élections, il y aura un brunch et des prix de présence.



Chez les assureurs-vie

Les assureurs-vie de la région viennent de se donner un nouveau conseil d'administration. Ce dernier est composé (à l'arrière) de Pierre Forest, vice-président à la formation; Michel Dufour, secrétaire-trésorier; Gabriel Blackburn, président ex-officio; Harold Laberge, David Chiasson, Marc-André Leblond, Denis Côté, président des A.V.A.; (à l'avant) Gilles Houde, vice-président Communication et Service aux membres; Roger Y. Simard, président; et Lise Gagné. Luc Maltais était absent au moment de la photo. Nous souhaitons à tous un excellent mandat.

12 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 13 Juin 1997

Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Les Dolbiens appelés à se mobiliser

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) — La population de Dolbeau est appelée à se mobiliser pour réclamer la mise en place de la cueillette sélective, dans le territoire de la MRC Maria-Chapdelaine, dans le cadre de la Fête de l'Environnement.

Cette mobilisation se traduit par une pétition qui sera disponible dans plusieurs commerces de la ville. Cette approche vise à influen-

cer les décideurs du milieu sur l'urgence d'instaurer la cueillette sélective dans le territoire de la MRC Maria-Chapdelaine.

On se souviendra que le conseiller municipal de Dolbeau, Maurice Sennechal, a dénoncé récemment, l'inertie du comité issu de la MRC Maria-Chapdelaine dans le cadre des dossiers de récupération. Cette déclaration a suscité de nombreux commentaires de différents acteurs du milieu.

Cette activité de sensibilisation s'introduit bien dans le cadre de cette première édition de la Fête

de l'environnement. Cet événement, plus modeste, est une nouvelle formule plus adaptée, qui remplace le Festival de l'environnement.

La présidence de l'évènement est assumée par Denis Trottier de Dolbeau, bien connu pour son implication dans le milieu de l'environnement et, ex-conseiller municipal de la ville de Dolbeau.

On retrouve au programme plusieurs activités en plus de la mission de sensibilisation, des activités populaires pour les adultes et les enfants.

La population de Dolbeau et des environs ont rendez-vous au Parc centre-ville, où se déroulera l'ensemble des activités.

On doit procéder, aujourd'hui, au lancement officiel de la Fête de l'environnement.

Les gens seront aussi invités à prendre part à une grande corvée. La Fête de l'environnement permettra aussi de mettre en valeur

tous les travaux réalisés dans le parc centre-ville; une réalisation de la Société de gestion environnementale du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Les organisateurs attendent beaucoup de personnes, surtout que la température s'annonce favorable à une fête populaire, à l'intérieur des rues de la ville de Dolbeau.



PRESIDENCE — Denis Trottier de Dolbeau, bien connu pour son implication dans le milieu de l'environnement préside cette première édition de la Fête de l'environnement.

Mesdames!
Voyez le renouveau dans la
chaussure pour 1997 chez:

J.X. Tremblay Ltée
200 Bossé Ouest, Chicoutimi / 543-5634

Là, où vous trouverez:
• Qualité • Mode et ajustement

354098

NOUVEAU OUVERTURE DE TERRASSE
VENDREDI 13 JUIN À 17 h 30

Doublez votre plaisir du
11 au 15 juin 1997

Restaurant
Pizza du Patriote
Le choix des connaisseurs
428, rue Collard Ouest
Alma - 668-4449

- Buffet à volonté le midi et soir
- Service de livraison
- Venez déguster la meilleure pizza en ville

355028

LAISSEZ-VOUS ENVAHIR PAR DU SUPER CINÉMA

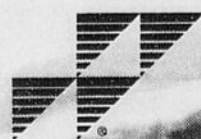
1 MOIS GRATUIT À SUPER ÉCRAN

ABONNEZ-VOUS POUR 3 MOIS ET PROFITEZ DU 4^E MOIS GRATUIT.

L'offre s'applique également sur la location du terminal Vidéoway.

CETTE OFFRE SE TERMINE LE 20 JUIN, COMPOSEZ VITE LE 545-1114 !

Paiement par carte de crédit autorisé. Les forfaits sont payables en entier à l'avance et ne sont pas remboursables. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre et est d'une durée limitée. Elle est conditionnelle à une approbation de crédit et n'est valide que pour les non-abonnés à Super Écran depuis au moins 60 jours, dans les régions résidentielles desservies par Vidéotron, là où les technologies Vidéoway et UBI sont disponibles.



Vidéotron
Vive le monde... libre !

ABONNEZ-VOUS SINON VOUS RATEREZ INDEPENDENCE DAY EN JUILLET.

Alcan embauchera des gens de tous les âges

ALMA (CC) - Pour occuper les quelque 225 postes qui seront créés dans l'aluminerie projetée à Alma, Alcan entend embaucher des personnes de tous les âges, même des quinquagénaires.

Cette précision a été apportée par le directeur de l'usine Isle-Maligne, Hal Spencer, qui, désigné l'an dernier comme directeur de l'usine projetée, a profité de la visite des membres de la commission d'enquête du BAPE (Bureau d'audiences publiques sur l'environnement) pour expliquer brièvement les objectifs d'Alcan relativement à l'aluminerie qu'elle veut construire au coût de plus de 1,5 milliard \$ à 2,5 kilomètres à l'ouest de l'usine actuelle. Les trois membres de la commission étaient évidemment accompagnés de quelques intervenants, de représentants du promoteur, de quelques fonctionnaires du ministère de l'Environnement et de la Faune et de quelques journalistes.

Indiquant que la multinationale compte procéder dans le respect des personnes et entretenir des relations harmonieuses avec ses travailleurs, les forces syndicales et les gens du milieu, Hal Spencer a expliqué que le fait de ne pas embaucher uniquement des jeunes, dans l'aluminerie projetée, permettra à Alcan d'atteindre son objectif voulant que le moment de la retraite n'arrive pas en même temps pour tout le personnel de l'usine. En plus de gens d'âges diversifiés, Alcan veut aider davantage le milieu en embauchant également du personnel autochtone et des femmes. «Nous ferons d'ailleurs en sorte que celles-ci aient la possibilité de mieux se préparer de façon à se qualifier à des postes à l'intérieur de l'usine», a précisé le directeur de l'usine Isle-Maligne.

A propos de l'aluminerie projetée, Hal Spencer a mentionné qu'il aurait été préférable de construire une usine de plus grande dimension, pouvant produire 500 000 tonnes métriques et plus d'aluminium

par année. Mais, Alcan a choisi, selon lui, de réaliser à Alma une usine plus petite (370 000 tonnes métriques par année) par considération des voisins et par respect de l'environnement.

Retombées

Au cours de la sixième séance tenue hier après-midi, la question des retombées économiques a retenu particulièrement l'attention des intervenants et de la commission du BAPE, laquelle est présidée par Claudette Journault.

Laval Tremblay, de la firme Leblond Tremblay Bouchard, a été appelé à expliquer la façon dont son équipe et lui, qui travaillaient alors en sous-traitance pour SNC-Lavalin, ont procédé pour mesurer les impacts reliés à la construction de l'usine d'Alma. Selon lui, les dépenses de construction seront de l'ordre de 707 à 786 millions \$ au plan régional, soit 46,5 pour cent du coût global de l'aluminerie. Et, pour le seul territoire de Lac-Saint-Jean-Est, les retombées devraient atteindre 213 à 236 millions \$, soit près de 14 pour cent de l'enveloppe globale consacrée par Alcan à l'usine projetée.

Les spécialistes estiment en outre que, durant la période de pointe de la construction, plus de 2100 travailleurs seront affectés au chantier. Ils croient d'ailleurs que la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean sera en mesure d'absorber entre 90 et 95 pour cent des besoins de main-d'oeuvre en cours de construction.

En ce qui a trait au contenu de l'usine, Laval Tremblay soutient qu'environ 78 pour cent sera canadien et 22 pour cent outre-frontière, en commençant par la technologie (Pechiney) qui est française,

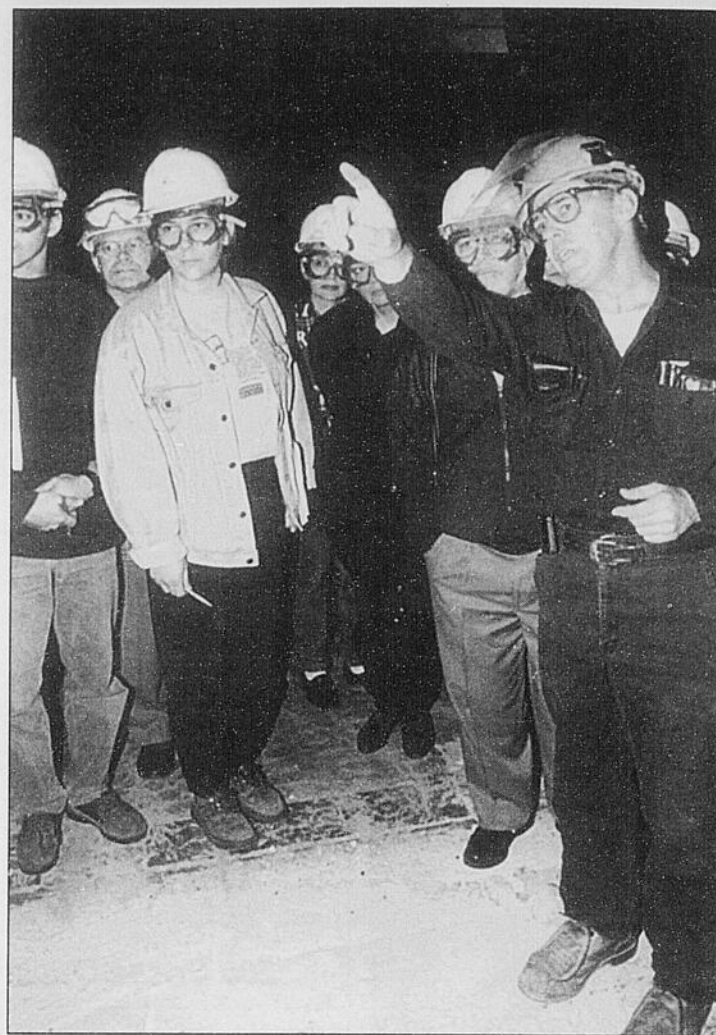
tout comme les grands ponts roulants. Les équipements qui entreront dans l'usine de fabrication d'anodes et les matériaux servant à monter les cuves seront aussi d'origine européenne.

Maximisation

Pour sa part, Jean-Claude Lusinchi, directeur du service d'urbanisme et de la planification socio-économique à la ville d'Alma, a expliqué aux commissaires tous les efforts qui sont réalisés par la municipalité, en partenariat avec d'autres groupements et même le promoteur, pour maximiser les retombées de l'aluminerie pendant et après sa construction. Non seulement toute une stratégie a été élaborée en ce sens, mais un comité socio-politique a même été mis en place. Et, lorsqu'il a parlé de l'implication des jeunes, la présidente de la commission a recommandé que ces derniers se présentent à la deuxième partie des audiences, en juillet, afin de livrer le fruit de leur expérience et de leur réflexion. L'une des préoccupations de ce comité est de veiller à ce que les entreprises locales ne grossissent pas outrancièrement au détriment de leur avenir. «Nous leur recommanderons même de réaliser des mariages de raison avec d'autres entreprises du Saguenay afin d'éviter justement des moments difficiles au lendemain de la construction de l'usine», a précisé Lusinchi.

Compensation

Un autre intervenant, Robin Lessard, a questionné le promoteur (Alcan) sur les impacts réels (en terme d'emploi) de la modernisation des installations d'Alcan dans la région depuis le début des années 70. Cet homme doute qu'en dépit de tout ce qu'Alcan apporte à travers divers mouvements et



VISITE - Les membres de la commission du BAPE ont eu droit à une petite visite de l'usine Alcan d'Isle-Maligne pour comprendre les motivations d'Alcan et ses objectifs.

(Photo Steeve Tremblay)

organisations, ces contributions puissent compenser pour les 6450 emplois qu'elle a coupés depuis 25 ans au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Robert Lavoie admet qu'Alcan n'arrivera effectivement jamais à compenser pour ces pertes d'emplois. Néanmoins, il faut comprendre, selon lui, que la multinationale investit dans la modernisation de ses installations pour être

en meilleure position concurrentielle et, par le fait-même, garantir son avenir.

Il a aussi rappelé que, dans le cas de l'aluminerie projetée, les impacts sont fort positifs sur le plan de la création d'emplois permanents qui atteindront 495 si l'on calcule également les indirects.

Autre texte en page 23

loto-québec résultats

Millions POSSIBLES

1 Pontiac Sunfire décapotable

Tirage du 97-06-12 **2427884**
(numéros non décomposables)

97-06-01 2645156	97-06-07 2475444
97-06-02 2194763	97-06-08 1743173
97-06-03 1508477	97-06-09 1245280
97-06-04 2644664	97-06-10 1743345
97-06-05 2172200	97-06-11 2078763
97-06-06 2234717	

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Une voiture à l'enjeu chaque jour, du 1^{er} au 29 juin

AbordAir ET **Saint-Honoré dans le vent**

vous invitent à venir faire l'essai de l'unique Gyrocoptère de James Bond 007

VENDREDI - SAMEDI et DIMANCHE 13 - 14 - 15 juin

AbordAir Aviation
située à côté du site de Saint-Honoré dans le vent
106, rue Numéro 1
AÉROPORT DE SAINT-HONORÉ
Tél.: **673-6260**

355304

loto-québec résultats

649 Tirage du 97-06-11

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	1 091 683,50 \$
5/6+	1	655 010,10 \$
5/6	239	2 192,50 \$
4/6	10 740	93,50 \$
3/6	220 917	10,00 \$

Numéro complémentaire: **6** Ventes totales: 14 613 120,00 \$
Prochain gros lot (appr.): 2 300 000,00 \$

Banco Tirage du 97-06-12
01 02 09 13 19
23 25 29 30 38
40 41 42 51 53
60 61 66 67 69

Quotidienne Extra Tirage du 97-06-12
NUMÉRO: 079085

Extra Tirage du 97-06-12
3 4
538 1960
NUMÉRO: 629087

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

CFIX ROCK détente 96.9 FM
www.rock-detente.com
MA RADIO AU BOULOT

Ce week-end, CFIX ROCK détente présente pour vous «Saint-Honoré dans le vent», en direct de la tour de contrôle de Saint-Honoré.

CFIX ROCK détente 96.9 FM
www.rock-detente.com
MA RADIO AU BOULOT

e-mail: cfix@rock-detente.com

354870

Gervais accuse Chicoutimi et La Baie

par Denis Bouchard

JONQUIÈRE (DB) - Président du comité de gestion des déchets de la MRC du Fjord-du-Saguenay, Réginald Gervais accuse Chicoutimi et La Baie d'avoir saboté le processus d'appel d'offres en promettant leurs déchets aux Services environnementaux AES.

Cherchant à comprendre ce qui s'est passé pour que la MRC du Fjord-du-Saguenay se retrouve dans une position pour le moins délicate, M. Gervais regarde du côté de Chicoutimi et La Baie, qui se sont engagées envers un promoteur avant même qu'une décision soit prise.

La MRC a bien tenté mardi soir de faire accepter l'idée d'aller en appel d'offres, afin d'obtenir un prix pour les 12 prochaines années, mais la proposition a été battue, n'ayant pas obtenu les deux tiers des votes. Treize membres ont voté en faveur de la proposition, alors sept autres l'ont

contesté, soit les cinq représentants de Chicoutimi et les deux de La Baie.

Même s'il reproche à Chicoutimi et La Baie d'avoir torpillé le recours à l'appel d'offres, M. Gervais ne désespère pas de faire accepter la proposition jeudi prochain, à l'occasion d'une réunion spéciale.

«Il manquait quatre élus, dit M. Gervais, dont trois de Jonquières. Nous prendrons les mesures pour que tout le monde soit là jeudi prochain et j'ai confiance que la proposition soit acceptée.»

Si la MRC est autorisée à aller en appel d'offres par les élus, elle pourra au moins savoir combien ça lui en coûterait éliminer ses déchets au cours des 12 prochaines années.

La MRC détient la juridiction sur les déchets en vertu d'une entente qui prendra fin en mai 1999. La proposition veut inclure une option de 10 ans supplémentaires afin de permettre aux promoteurs d'étaler leur amor-

tissement sur une plus longue période.

Opposition

Chicoutimi et La Baie s'y opposent parce qu'elles ont décidé de faire route avec les Services environnementaux AES. Cette dernière compagnie propose une technologie nouvelle, dont l'essentiel est la stabilisation accélérée des déchets et le traitement à l'intérieur d'un bâtiment mobile. Jusqu'ici, le promoteur s'est bien gardé de dévoiler le coût de traitement pour une tonne de déchets, mais à toujours dit qu'il serait compétitif.

La MRC du Fjord-du-Saguenay est engagée dans une course contre la montre parce que son entente d'élimination des déchets avec la MRC Lac-Saint-Jean-Est prend fin le 30 novembre prochain. L'Ascension, où se

trouve le site, ne veut rien savoir d'une extension, si courte soit-elle.

D'autre part, interrogé sur l'hypothèse selon laquelle la MRC pourrait faire l'acquisition des deux projets autorisés par le ministère de l'Environnement et de la Faune (AES et Cintec), M. Gervais a indiqué qu'il en avait déjà été question, mais le projet n'a pas fait consensus.

De plus, a ajouté M. Gervais, les demandes d'AES étaient trop élevées. Non seulement le montant paraissait hors de portée, mais la proposition d'AES de vendre toutes ses composantes ne plaisait pas à la MRC.

M. Gervais n'en demeure pas convaincu que la MRC devrait non seulement conserver le contrôle de la gestion des déchets mais également de l'exploitation.

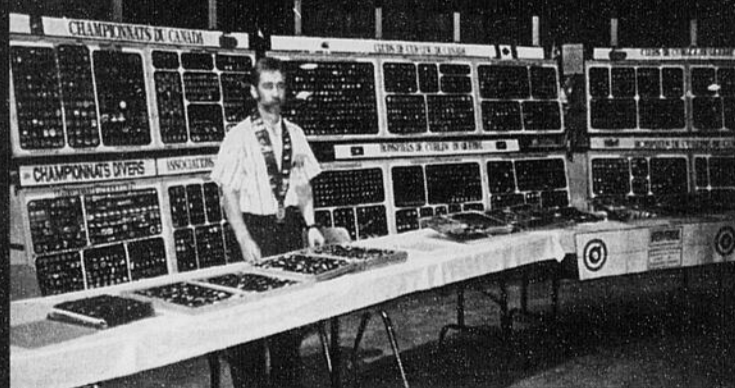


DECHETS - Réginald Gervais n'est pas tendre envers La Baie et Chicoutimi en ce qui concerne la gestion des déchets.

EXPOSITION INTERNATIONALE D'ÉPINGLETTES

Les 21 et 22 juin prochain sera présenté au Centre des Congrès Holiday Inn Saguenay.

La 13e exposition internationale du Club des Collectionneurs d'épinglettes. Tous les membres de la région invitent la population à ne pas manquer cet événement majeur.



Monsieur Majella Dion G.M.P.
Directeur de la région hôte,
photographié devant sa collection de plus de 3750 épinglettes de curling.



355218



Peu importe
votre type de
portefeuille,
bienvenue
à la caisse.

Vous recherchez **SÉCURITÉ** et **RENDEMENT** **SUPÉRIEUR** **GARANTI ?**

Notre équipe-conseil Desjardins vous offre **L'ÉPARGNE À TERME** **6-10 ANS**

6,6% DÈS la première année

Rachetable sans pénalité après la 5^e année

Une des possibilités parmi la gamme de placements

Desjardins offerte pour une durée limitée

à taux très concurrentiel.



Desjardins
Saguenay-Lac-Saint-Jean

Accès D
1 800 CAISSES

www.desjardins.com

Ruth Tremblay,
conseillère à la
caisse Desjardins de
Ville d'Alma, vous
attend pour en
discuter, tout
comme les 200
conseillers
Desjardins de
la région.



Desjardins pour s'aider soi-même

352383

Gauthier nie les déclarations controversées

par Joël-Denis Bellavance
collaboration Le Soleil

OTTAWA - Michel Gauthier nie formellement avoir déclaré que le règne de Gilles Duceppe à la tête du Bloc québécois serait bref en disant privément que son successeur était assis «sur une planche appuyée sur deux barils de poudre».

Renommé leader parlementaire par M. Duceppe lui-même la semaine dernière, M. Gauthier dément ainsi les déclarations controversées que lui prête son ancien chef de cabinet, André Néron, qui l'a épaulé dans ses fonctions lorsqu'il était leader du Bloc québécois.

Dans une entrevue accordée au SOLEIL, mercredi, M. Néron a révélé que son ex-patron se méfiait de Gilles Duceppe et identifiait les deux barils de poudre comme étant lui et Yves Duhaime, candidat malheureux à la course à la direction du Bloc québécois.

Hier, M. Néron a maintenu sa

version des faits, ayant entre les mains une bande sonore de la conversation qu'il a eue avec M. Gauthier le 8 avril.

«Cela n'a aucun fondement. Je n'ai pas l'intention d'être un baril de poudre pour qui que ce soit. Je n'ai aucune intention de briser quoi que ce soit», a déclaré Michel Gauthier avant de participer au premier caucus bloquiste depuis les élections.

Bien que les deux hommes entretiennent des relations difficiles depuis plus d'un an, M. Gauthier est arrivé en compagnie de Gilles Duceppe au début du caucus, voulant ainsi démontrer une image d'unité.

«Ce sont des choses complètement farfelues à mon point de vue, tirées hors contexte, replacées dans une situation qui n'a rien à voir avec la réalité», a ajouté Michel Gauthier, manifestement mal à l'aise.

Au passage, le député de Roberval a accusé son ancien chef de cabinet d'avoir violé un secret professionnel en dévoilant des

propos qu'il affirme toutefois ne pas avoir tenus.

Mais cette conversation controversée entre les deux hommes a eu lieu après la course à la direction du Bloc québécois, soit au moment où M. Néron n'était plus à l'emploi de Michel Gauthier.

M. Gauthier a dit juger «inacceptable» qu'André Néron tente de lui «forcer la main» afin de lancer un mouvement au sein du caucus visant à déstabiliser le leadership de Gilles Duceppe.

«Le fait est qu'il y a 44 députés ici. Je suis leader parlementaire. Les gens sont fatigués des chicanes au sein du Bloc québécois et j'ai l'intention de travailler pour que ça fonctionne», a-t-il déclaré.

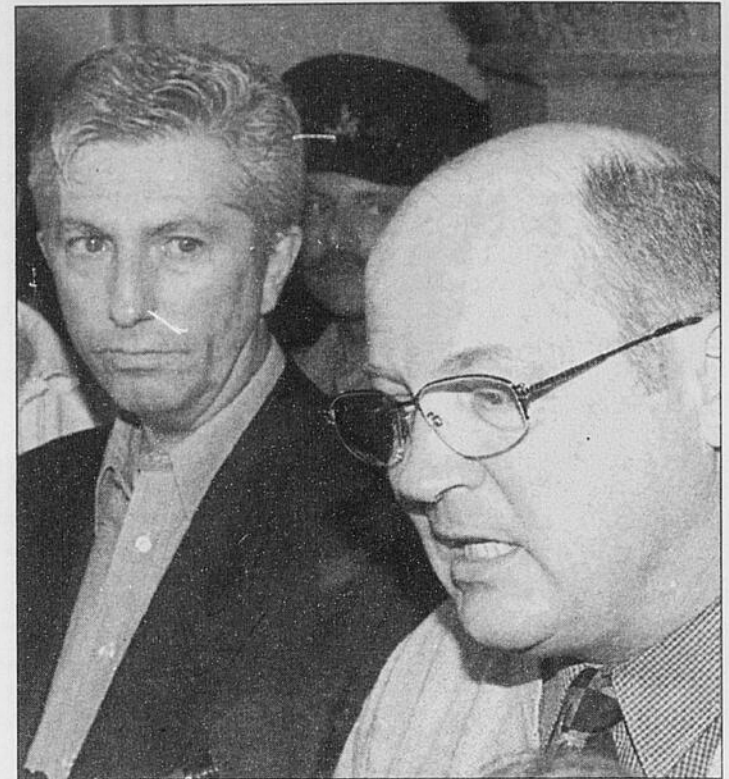
À l'issue du congrès à la direction du Bloc québécois, à la mi-mars, M. Néron a accordé une entrevue au réseau RDI au cours de laquelle il affirmait que l'élection de Gilles Duceppe était «la pire chose qui pouvait arriver».

Il soutenait que ce choix des militants consacrait la mainmise de Lucien Bouchard sur le mouvement souverainiste.

En après-midi, Michel Gauthier, qui soutient n'avoir pas parlé à M. Néron depuis plusieurs semaines, s'est montré moins catégorique en affirmant qu'«à ma connaissance» il n'avait pas formulé de tels commentaires.

Il s'est aussi montré impatient devant l'insistance des journalistes qui cherchaient à obtenir plus de précisions.

De son côté, Gilles Duceppe a refusé de commenter les propos attribués à son leader parlementaire par André Néron. Mais il a soutenu que l'ex-bras droit de Michel Gauthier a provoqué la bisbille à chaque endroit où il est passé.



QUESTIONS - Vraisemblablement très mal à l'aise, le leader parlementaire Michel Gauthier, ayant à ses côtés son chef Gilles Duceppe, répond aux questions des journalistes. (PC - Laserphoto).

Il a aussi réitéré sa confiance en son leader parlementaire. «J'ai pleine confiance en Michel Gauthier. (...) Je ne me sens pas menacé. (...) Nous menons une lutte commune qui est de faire la souveraineté du Québec», a-t-il déclaré.

Les députés bloquistes se sont rencontrés pendant près de quatre heures hier afin de discuter de leur plan de match en vue de la rentrée parlementaire de septembre. Le postmortem de la campagne électorale aura lieu seulement en août.

Aucun des députés réélus interrogés hier n'a remis en question le leadership de Gilles Duceppe, bien que le Bloc québécois sous sa houlette ait perdu 10 sièges par

rapport aux élections de 1993 et vu ses appuis populaires passer de 49,5 % à 38 %.

«Quel que soit le chef qu'on aurait eu à la tête du Bloc québécois, on aurait fait face quand même à des éléments qui étaient incontrôlables», a soutenu le député Michel Bellehumeur.

Gestion de l'environnement

Mise sur pied d'une table de concertation

JONQUIÈRE (LT) - La direction du ministère de l'Environnement et de la Faune et sept usines de pâtes et papiers de la région mettent en place une table de concertation sur la gestion de l'environnement.

Les objectifs visés par ce forum d'échange sont de favoriser le partenariat entre le MEF et les industries, encourager les échanges de renseignements sur l'environnement, établir un climat de transparence et de confiance mutuelle et échanger ouvertement sur des sujets d'intérêt commun.

Depuis un an, cinq rencontres ont eu lieu en présence des responsables de l'environnement de chacune des sept industries. Les participants ont reconnu la pertinence de poursuivre l'exercice.

Déjà, les rencontres ont permis d'apporter des correctifs à certains problèmes. C'est le cas pour l'atténuation des odeurs associées au traitement des effluents, la valorisation des résidus ligneux des plan de pâtes et papiers ainsi que la gestion des urgences découlant du déluge de juillet 1996.



COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones +7711.03 135.20
Volume 596 857 000

MONTRÉAL

Indices comp. +3326.22 +42.68

TORONTO

TSE 300 +6515.61 +56.10

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Jannock Ltd 21.50 -0.50
Quebecor Inc. 26.15 +0.15
Bombardier CI-B 29.90 +0.10
Loewen Group Inc. 46.70 -0.40
Talisman Energy 44.15 +0.25
Or -341.55 -2.40

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi	25.20	+0.35
Alcan	51.45	+0.05
Alliance	33.75	-0.60
Amisk	1.74	-0.01
Ban. Nationale	17.45	+0.70
Bell	39.75	+0.90
Bruneau	1.55	-0.15
Cascades	9.40	0
Domtar	12.10	+0.20
Donohue	29.80	+0.15
Jean Coutu	14.30	+0.05
Hollinger	11.70	+0.05
Méto-Rich.	15.80	+0.10
MSV	.53	0
Orléans	2.15	-0.10
Provigo	7.55	-0.10
Stone Cons.	0	0
Uniforêt	4.65	-0.10
\$ U.S.	1.3841	-0.0033
\$ CDN	0.7230	+0.21
Taux de conversion	1.3860000	

EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN
GEOFFRION INC.

C O R I N N E



GRANDE VENTE D'ÉTÉ
20% à 50%
SUR TOUTE LA MARCHANDISE

NOUVEAU
CHEZ CORINNE

Département
de liquidation

60% à 90%

419, rue Racine Est, Chicoutimi, • (418) 549-2101

ENCAN

Samedi
14 juin
12 h

VENTE

LIQUIDATION

TRACTEURS À
PELOUSE

neufs de WHITE
(transmission transmatique)

- 9 12 hp
- 3 12.5 hp
- 2 13 hp
- 2 15 hp
- 4 remorques à jardiner
- 3 sacs de récupération pour tracteur
- 5 tondeuses
- 5 souffleuses
- 3 taille-bordures au gaz

CAM-TRAC
SAG-LAC INC

1560, boul. Saint-Paul
Chicoutimi

355388

Il souhaite un «grand ménage»

Néron renversé par la réaction de Gauthier

par Jean-Marc Salvat
Collaboration Le Soleil

QUÉBEC - L'ex-chef de cabinet de Michel Gauthier, André Néron, détient un enregistrement qui prouve, selon lui, que son ancien patron est resté au Bloc québécois uniquement pour surveiller Gilles Duceppe. André Néron a révélé, hier, avoir enregistré une conversation téléphonique qu'il a eue avec Michel Gauthier lorsque ce dernier a annoncé qu'il se représentait dans Roberval. C'était le 8 avril.

Dans cet entretien, enregistré à son insu, Michel Gauthier affirme que « Lucien Bouchard comprendra, lui, (...) que Gilles est confortablement assis sur une planche appuyée sur deux barils de poudre ».

À Ottawa, hier, Michel Gauthier a soutenu qu'il ne se souvenait pas d'avoir tenu les propos qu'André Néron lui attribuait dans notre édition d'hier. Or, l'indépendantiste Néron certifie qu'ils sont exacts.

Il précise que « les deux barils de poudre » étaient Michel Gauthier lui-même et Yves Duhaime, candidat du Bloc dans Saint-Maurice.

LE SOLEIL a pu écouter certains extraits de la bande, un enregistrement de plus ou moins bonne qualité. André Néron assure que c'est bel et bien la voix de son ancien patron. Et tout le laisse croire en effet.

Dans cet entretien, Michel Gauthier fait valoir que sa présence au Bloc, ainsi que celle d'Yves Duhaime, « est une mauvaise nouvelle pour Lucien et Duceppe ».

Sur l'enregistrement, on entend la voix d'un homme encore amer d'avoir été écarté, quelques semaines plus tôt, du poste de leader parlementaire. À ce moment-là, il ignorait qu'il se retrouverait à ce poste après l'élection du 2 juin.

« Il y en a plusieurs qui ne l'ont pas pris quand il ne m'a pas nommé leader parlementaire (...) Les députés ont la mort dans l'oeil. Je reçois plus d'invitations aux conventions que le chef. »

« Je ne dois plus rien à personne (...) Je suis dégagé de toute responsabilité. » Ce qui n'était pas tout à fait exact puisqu'il venait de prendre en mains le dossier de la souveraineté. Et il entendait bien y prendre toute la place.

« S'il y en a qui veulent passer à côté de la "track" », ils devront « attacher leurs bretelles ». Le message, souligne Néron, n'était pas seulement destiné au Bloc québécois, mais aussi au gouvernement du Québec.

« Il (Gilles Duceppe) n'est pas sorti de l'auberge en campagne. Il va en manger une câl... (...) Je pense qu'ils vont avoir besoin de moi plus vite qu'on pense. »

Motivations

Le ministre délégué aux Affai-

res intergouvernementales, Jacques Brassard, s'est interrogé hier sur les motivations de l'indépendantiste André Néron. Il a confié que ce n'était « pas de nature à ramener la sérénité au sein du Bloc ».

André Néron s'est dit renversé par la réaction de son ancien patron. « Lors du caucus, hier,

il a raté une belle occasion de mettre en application ce qu'il dit en privé. Non seulement il ne l'a pas fait, mais il me fait passer pour un menteur une seconde fois. »

M. Néron fait référence à une entrevue qu'il a accordée au réseau RDI à la mi-mars au cours de laquelle il avait critiqué

l'arrivée de Gilles Duceppe à la tête du parti. Michel Gauthier l'avait publiquement rabroué.

C'est pour éviter ce genre de mésaventure qu'il a enregistré sa conversation avec son ex-patron, explique-t-il. « Je vois aujourd'hui que j'ai bien fait », dit-il.

« Il est temps que le ménage

se fasse chez les souverainistes parce qu'il se fera bientôt chez les fédéralistes. N'attendons pas le prochain rendez-vous électoral avant de le faire. Il faut se préparer dès maintenant. Dans trois ou quatre mois, ce sera trop tard. »

« Que les masques tombent », conclut-il.

POUR ENCAISSER DES GROS COUPS, ÇA PREND UNE MÉCHANTE CAISSE!



CAMION MAZDA 4X2 SE À CABINE ALLONGÉE

Les camions Mazda de série B 4X2 et 4X4 SE à cabine allongée

Ça prend des méchantes bonnes raisons pour être, depuis 10 ans, la camionnette importée la plus vendue au pays. Un look d'enfer, un confort exceptionnel, une maniabilité impressionnante et un prix alléchant en sont bien entendu quelques-unes. Mais si nos colosses camions Mazda 4X2 et 4X4 à cabine allongée sont si populaires, c'est aussi à cause de leur capacité de remorquage et de leur robustesse à toute épreuve. Sans oublier qu'avec la cabine allongée sur les modèles SE, vous obtenez 18 pieds cube d'espace derrière les sièges, soit autant d'espace que le coffre de la plupart des berlines luxueuses. Et, ce n'est pas tout, pour assurer votre pleine tranquillité d'esprit, tous les camions Mazda sont offerts avec la garantie Leadership Mazda. Bref, en choisissant un camion Mazda, vous avez la certitude de faire un méchant bon coup!

Le camion B4000 SE à cabine allongée est équipée des caractéristiques de série suivantes :

- moteur V6 de 4 litres
- freins antiblocage aux roues arrière
- barres stabilisatrices à l'avant et à l'arrière
- direction assistée
- coussin de sécurité côté conducteur
- roues en alliage
- rétroviseurs à commande électrique
- groupe éclairage
- lecteur de disque compact (sans cassette)
- glace arrière coulissante
- glace de custode pivotante
- banquette en tissu rabattable 60-40
- charge de remorquage de 5 800 livres (modèle 4X2 à transmission automatique en option)

M A Z D A 4 X 2	
LOCATION À PARTIR DE	ACHETEZ À PARTIR DE
229 \$	18 340 \$
par mois/24 mois	
Comptant initial de 1 800 \$	
Entretien sans frais pour la durée du bail*	

M A Z D A 4 X 4	
LOCATION À PARTIR DE	ACHETEZ À PARTIR DE
329 \$	22 560 \$
par mois/24 mois	
Comptant initial de 2 400 \$	
Entretien sans frais pour la durée du bail*	

MAZDA
EMPORTE-MOI™

Visitez notre site internet: www.mazda.ca

LOCATION
Personnalisable
MAZDA

*S'applique aux particuliers seulement sur les entretiens réguliers et usure normale des pièces, tel que décrit dans le manuel d'entretien Mazda, pour la durée du bail ou 40 000 km selon la première éventualité. Le véhicule devra être retourné chez le même détaillant pour effectuer les entretiens. Certaines restrictions s'appliquent. *Offre valable sur toute location au détail du camion Mazda de série B4000 SE modèles 4X2 et 4X4 chez les détaillants participants à partir du 1^{er} avril 1997 pour un temps limité. Les véhicules en stock peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Les concessionnaires peuvent louer moins cher. Sur approbation du crédit. Le prix de location est basé sur 24 mois. Comptant initial ou échange équivalent: B4000 SE 4X2 (modèle XTC57AA00) avec un comptant initial de 1 800 \$. Le paiement du premier mois et le dépôt de 350 \$ sont dus au moment de la transaction. Frais de transport et de préparation avant livraison de 1 035 \$. B4000 SE 4X4 (modèle XTC57AA00) avec un comptant initial de 2 400 \$. Le paiement du premier mois et le dépôt de 450 \$ sont dus au moment de la transaction. Frais de transport et de préparation avant livraison de 1 035 \$. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Maximum de 20 000 km par an. Frais de 8 ¢ le kilomètre additionnel. Passez chez votre concessionnaire Mazda pour tous les détails. Les offres ne peuvent être combinées.

Plusieurs innovations pour les touristes

Chicoutimi attend 300 000 visiteurs

CHICOUTIMI (NB) - Cet été, Chicoutimi attend 300 000 visiteurs qui devraient générer de 50 à 60 millions \$ d'activité économique, grâce notamment à plusieurs nouveautés qui ont été mis au programme.

Lors du lancement de la saison touristique, hier à la Pulperie, la presse a pu constater que la Société de promotion économique de Chicoutimi compte toujours sur des valeurs sûres tels les spectacles de Québecissime et de Paris Folies, qui ont présenté des extraits époustouflants de leur savoir-faire, mais a démontré, du même souffle, qu'il y a encore de la place pour l'innovation.

Parmi celles-ci, on note une attraction taillée sur mesure pour les touristes européens mais qui pourrait intéresser son lot de Saguenéens, la visite d'un chantier forestier sur les monts Valin.

Un autobus cueille les touristes qui auront déboursé 50 \$ (30\$ pour les enfants) dans leur hôtel respectif puis les amène jusque sur les nouveaux territoires de coupe de la compagnie Abitibi-Consol, à 72 kilomètres au nord du Valinouët.

Les guides, qui sont des techniciens forestiers, font découvrir aux touristes la forêt boréale avant, pendant et après la récolte des arbres. On les amène même au lieu d'abattage où ils pourront voir la machinerie à l'oeuvre, après un repas pris avec les bûcherons au camp 21.

La tournée de 300 kilomètres, d'une durée de neuf heures,

commence à 8h15 pour se terminer vers 17h30.

Si les guides ont la moitié de la passion qui anime l'organisateur de ces voyages Daniel Bolduc, lui-même ingénieur forestier, le voyage promet d'être instructif.

Inondations

La Pulperie, qui n'a pas eu vraiment le temps de roder ses nouveaux circuits d'interprétations inaugurés le 6 juillet 96 avant que le déluge ne vienne mettre un terme à la saison touristique, ajoute un volet sur les inondations.

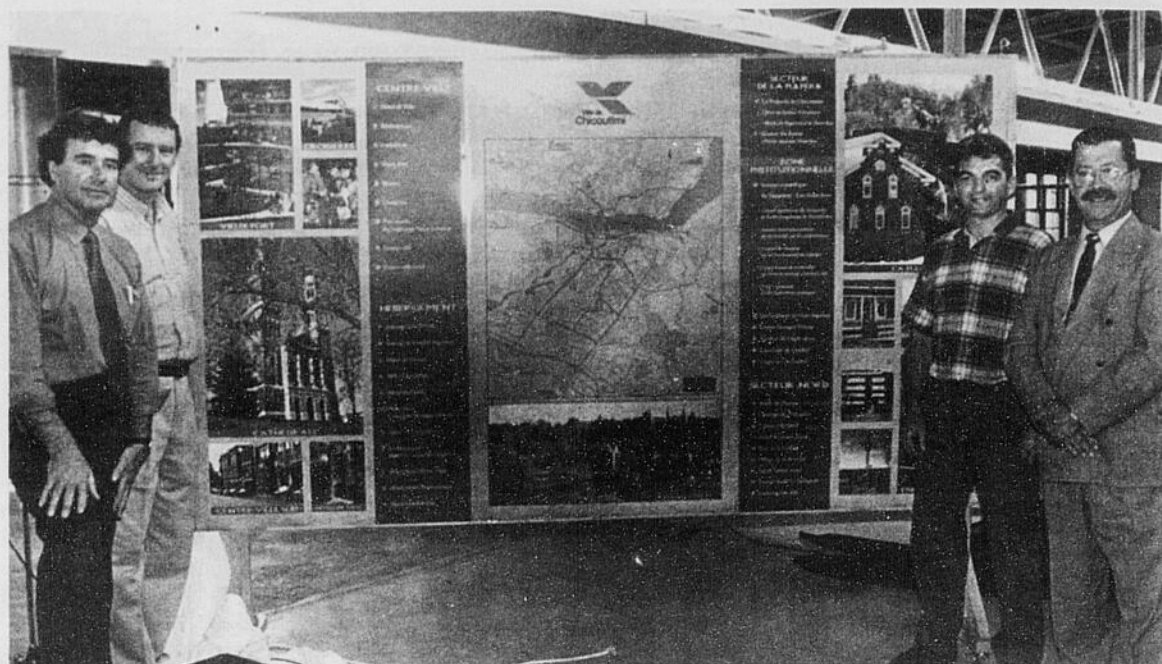
A bord de la navette, on conduit les visiteurs dans les rues du Bassin, pour leur faire découvrir à la fois le quartier où habitaient les travailleurs de la Compagnie de Pulpe de Chicoutimi, et les traces laissées par les inondations.

On explique les causes du désastre et on s'arrête devant l'incontournable petite maison blanche qui a eu à affronter, en deux jours, autant d'eau qu'il en passe dans les chutes du Niagara en quatre semaines.

Cette tournée du Bassin en navette est incluse dans le prix d'entrée du site de la Pulperie qui est de 6,50 \$ pour les adultes et de 4,50 \$ pour les enfants de 5 à 16 ans.

Il sera également possible de faire la tournée du secteur inondé du Bassin à pied moyennant 2 \$ pour une visite guidée à partir du presbytère Sacré-Coeur qui accueille l'exposition thématique sur le déluge conçue par Madie.

Ces visites à pied seront sous la supervision de la Pulperie et constitueront, selon la respon-



PANNEAU - Avec sa programmation, le bureau de tourisme de Chicoutimi a dévoilé le grand panneau de signalisation qui sera placé aux trois entrées de la ville, sur Talbot, Ste-Geneviève et Tadoussac. On reconnaît Guy Parent, du bureau de tourisme, Marcel Demers, directeur général de la ville, le nouveau président de l'ATR Réjean Lafortest et le conseiller Rémi Hamel, président de la société de promotion économique de Chicoutimi.

(Photo Sylvain Dufour)

sable des interprétations Louise Bouchard, une autre façon d'amener les touristes à la Pulperie.

En effet, ceux qui se présenteront au Bassin pour effectuer le circuit pédestre seront informés que pour 4,50 \$ de plus, ils auront droit à la grande tournée en navette et à la visite complète de la Pulperie, comprenant la maison du peintre Arthur-Villeneuve.

Ceux qui voudront profiter plus d'une fois de la Pulperie auront la possibilité de se procurer le pass-estival à 10 \$ ou familial à 20 \$.

Spectacles

Les amateurs de spectacles

seront encore bien servis par Québecissime, qui a peaufiné la formule en augmentant le nombre de chansons tout en raccourcissant la durée de la présentation, ce qui fait dire au responsable Pierre Doré que ce sera un feu roulant.

En effet, on conserve les 16 tableaux correspondants aux différents courants musicaux, mais le nombre de chansons passe de 90 à 120 et le spectacle est raccourci de 30 minutes.

Québecissime prend la scène du Montagnais du mardi au vendredi du 19 juin au 29 août.

Paris Folies est encore fort populaire auprès des touristes puisque la directrice artistique, Ariane Blackburn, confiait que

sur les 8700 réservations reçues, 600 seulement sont des gens de la région.

Le spectacle qui en est à sa quatrième saison tient l'affiche à La Saguenéenne du 19 juin au 31 août.

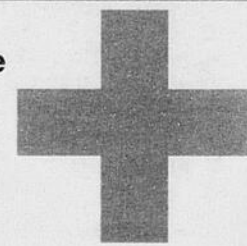
L'hôtel Chicoutimi innove aussi avec un spectacle interactif imaginant ce qu'aurait été, en 1905, le mariage d'Alexis le Trotteur.

Les participants sont conviés à une noce avec tout ce que cela suppose, à commencer par le cocktail puis le souper. Cinq comédiens mènent le show qui demande également la participation du public.

Il prend l'affiche, tous les jeudis de juillet et août.

POUR LA PREMIÈRE FOIS, OU UNE FOIS DE PLUS...

La Société canadienne de la Croix-Rouge



Prenons le temps de sauver une vie!

Les 17 et 18 juin - COLLECTE DE SANG À LA RÉSERVE NAVALE DE CHICOUTIMI

405, Boul. Saguenay Est, Chicoutimi

Objectif de 500 donateurs

Une collaboration de:



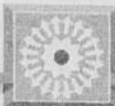
SRC



CBJ
Saguenay-Lac-St-Jean

le QUOTIDIEN

progrès-dimanche



ARTS ET SPECTACLES

Festival de Granby

MONTREAL (PC) - Le nouveau directeur général du Festival international de la chanson de Granby sera Jean-François Cartier, d'Orford. Concepteur publicitaire, créateur de l'agence Conception Globale et producteur délégué pour le réseau TVA, entre autres choses, M. Cartier entrera en fonctions le 2 juillet, indique un communiqué du festival.

Quatre membres du conseil d'administration du festival l'ont choisi parmi 66 candidats. M. Cartier succède ainsi à Paul O'Neill, qui avait annoncé son départ au début du printemps.

Sécurité de U2

DUBLIN (AP) - Pour des raisons financières, le groupe U2 a annulé son concert prévu pour le 30 août, dans la capitale d'Irlande. Après consultation avec les musiciens, a précisé le promoteur Jim Aiken, il a été décidé que ce spectacle n'était «plus financièrement viable», à cause notamment des coûts de la sécurité au Phoenix Park.

«C'était un beau rêve. Même avec un public de 100 000 personnes, le groupe aurait perdu de l'argent. Il aurait fallu verser deux millions de livres (4,35 millions \$ Can) en organisation, sans payer le groupe», a souligné M. Aiken, mais sans exclure qu'un concert de remplacement ait lieu dans la Verte Erin.

Manque d'amour

SANS INDICATIF (PC) - Le nouveau disque de K.D. Lang propose plusieurs chansons sur le tabac, même si la chanteuse est elle-même non-fumeuse.

Les propos de «Drag», note l'auteur-compositeur originaire de l'Alberta, portent en fait sur l'assuétude et l'amour. L'amour est éluif, sa quête est incessante même quand il fait mal à la personne en manque et le geste de fumer en est ici une métaphore, dit-elle.

Ni pour ni contre la cigarette, K.D. Lang croit que l'assuétude à l'alcool ou autres substances est une forme de camouflage émotionnel, dont l'origine est un manque d'amour.

Retour de Noiret

PARIS (AP) - Après 25 ans d'absence, Philippe Noiret compte retourner sur les planches, en septembre au théâtre de la Porte Saint-Martin. Le comédien jouera alors dans une pièce de Bertrand Blier, accompagné dans ce retour au spectacle vivant par Claudine Coster et Michel Bouquet.

Au câble

MONTREAL (PC) - En septembre, la nouvelle chaîne câblée Canal Vie sera lancée, avec notamment plus de femmes que d'hommes à l'animation.

Une émission quotidienne sur la santé est prévue à 18h00, d'autres

porteront sur les habitudes de vie, la vie de famille, les comportements, la mode et le plein air. Deux soirées vouées au cinéma sont aussi à l'horaire.

Ray Charles

KANSAS CITY (AP) - Ne demandez pas à Ray Charles de ralentir. «Pourquoi prendrais-je ma retraite? La musique est toute ma vie», a lancé l'artiste, lors d'un récent concert au Missouri.

«Lorsque le Seigneur voudra que je prenne ma retraite, il s'en souciera.» Mais pour le moment, «je travaille autant que je le souhaite».

A 66 ans, Ray Charles, accompagné de 16 musiciens et des Raylettes, est en pleine forme. «Mon cœur fonctionne encore bien et je me sens bien, ce qui est la chose principale», a ajouté ce lauréat de 10 Grammys.



Le Tour du Monde de Jos maquillon du 6 au 30 août

Réservez dès maintenant
1-800-667-4582
Billets enfants 10 \$

GAGNEZ LE TOUR DU MONDE!

Écoutez le message promotionnel diffusé à CFIX-FM 96,9 tous les jours et courez la chance de gagner une soirée V.I.P. pour assister au spectacle Le Tour du Monde de Jos maquillon comprenant: deux billets pour le spectacle, le transport en voiture ancienne et un souper gastronomique offert par l'Auberge des 21, le tout d'une valeur de 664 \$.

Coupon de participation

Pour être éligible au concours, nommez une nouveauté à propos du spectacle que vous pouvez entendre dans le message promotionnel de CFIX-FM.

«Le Tour du Monde de Jos maquillon,

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____ Code Postal: _____
Téléphone: _____

Faites parvenir vos coupons à:
Concours «Gagnez le tour du monde»
CFIX-FM

267, rue Racine Est, C.P. 1506, Chicoutimi (Québec) G7H 5K3

Cette promotion est réalisée en collaboration avec:
CFIX-FM, Le Quotidien, Le Progrès-Dimanche,
Les Grands Spectacles de Ville de La Baie,
L'Auberge des 21



MA RADIO AU BOULOT



Salle à manger
Le Doyen

ÉPOUSTOUFLANT.
L'AMOUR TOUJOURS L'AMOUR (G) MEG RYAN
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

LE MONDE PERDU
JURASSIC PARK
Version française de The Lost World

PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ✓
COMPLEXE J. GAGNON ALMA ★
CINÉMA JONQUIÈRE JONQUIÈRE ★

13 ANS+ LAISSEZ-PASSER REFUSÉS ✓ SON DIGITAL ★

2e film au ciné-parc: MENTEUR MENTEUR
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DU JOURNAL

DU RÉALISATEUR DE « SPEED » ET « TWISTER »

MÉCHANT TRAFIC EN HAUTE MER!

SANDRA BULLOCK
JASON PATRIC

ÇA VA GLENCHER!
[VERSION FRANÇAISE DE SPEED 2 CRUISE CONTROL]

À L'AFFICHE!
PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ✓
COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓
CINÉMA JONQUIÈRE JONQUIÈRE ✓

LAISSEZ-PASSER REFUSÉS ✓ SON DIGITAL ★

2e film au ciné-parc: VOLCAN
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DU JOURNAL

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3,25 \$
LE CINQUIÈME ÉLÉMENT (13+)
Tous les soirs: 21h25

BUDDY (version française) (G)
Sam. dim.: 13h10 - 15h10 - 17h10 - 19h10
Semaine: 19h10

LE MONDE PERDU (13+)
Sam. dim.: 13h00 - 15h45 - 19h00 - 21h40
Semaine: 19h00 - 21h40
Laissez-passer refusés

ÇA VA GLENCHER! (G)
Sam. Dim.: 13h05 - 15h40 - 19h05 - 21h35
Semaine: 19h05 - 21h35
Laissez-passer refusés

ALMA: 668-0141 Ciné-Parc Saguenay: 549-4337

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 Boul. TALBOT CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 13 AU 19 JUIN 1997

L'AMOUR TOUJOURS L'AMOUR (G) MEG RYAN
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

AIR BAGNARDS (16+) NICOLAS CAGE
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

LE PATIENT ANGLAIS (G) RALPH FIENNES
TOUS LES SOIRS: 8:00
SAM. ET DIM.: 1:30 - 4:30 - 8:00

LE LIVRE DE LA JUNGLE (G)
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:15
SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

AIR BAGNARDS
V.f. de CON AIR

LE LIVRE DE LA JUNGLE
LE NOUVELLES AVENTURES DE MOWGLI ET BALOO
MARDI - MERCREDI \$3,25

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

Participez au concours bricolage d'un dinosaure. Nombreux prix à gagner. Tous les détails au cinéma Jonquière.

ÇA VA GLENCHER (G) SANDRA BULLOCK
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35
SAM. ET DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

LE MONDE PERDU JURASSIC PARK (13+)
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30
SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
(TOUT LAISSEZ-PASSER REFUSÉ) son digital

POUR NOS ABONNÉS SEULEMENT

le QUOTIDIEN

PROMOTION

Fidèle
au Quotidien

cet été c'est plus de
5000\$
en prix

* Aucun coupon à remplir,
il suffit d'être abonné au moment du tirage

* Tirage par ordinateur parmi tous nos abonnés.

5000\$

en bons d'achat

Magasinez chez l'un de nos annonceurs à votre choix!

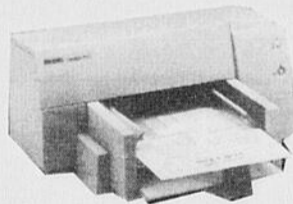
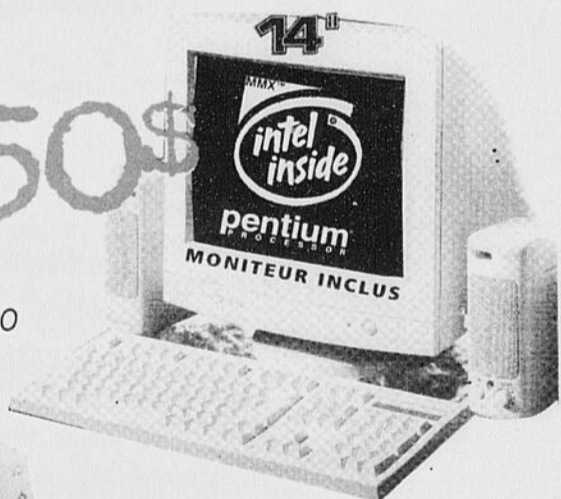
NOTRE GRAND PRIX

1 ordinateur PENTIUM d'INTEL RUBY

une valeur de:

2850\$

- 166 MHZ MMX
- 32 mgs RAM EDO



incluant moniteur 14" et imprimante

HEWLETT
PACKARD

Une collaboration:

La clef de sol

Chicoutimi / 698-0110
La Baie / 544-1331
Alma / 662-6432

DES TIRAGES CHAQUE SEMAINE

50 CROISIÈRES
LA MARJOLAINE



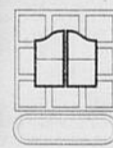
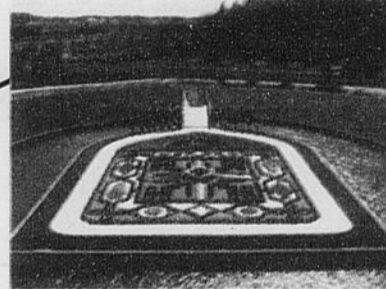
Réservations: 543-7360
1-800-363-7248

50 CROISIÈRES
BAGOTVILLE II



Réservations: 697-7630

50 LAISSEZ-PASSER
FAMILIAUX



LES GRANDS JARDINS
DE NORMANDIN

1515, avenue du Rocher
Normandin
(418) 274-1993

10 FORAITS FAMILIAUX
RAFTING À FALARDEAU



Centre Cascades
Aventure
St-David de Falardeau
(418) 673-4949
1-800-420-2202



VITE... ABONNEZ-VOUS 545-4664

ALMA: 668-4506

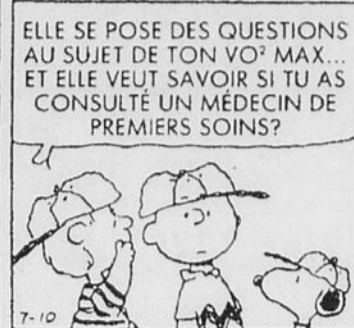
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832

Vous passez l'été au chalet ou au camping?
Vous déménagez? Aucun problème, nous vous livrerons
votre Quotidien là où vous êtes.

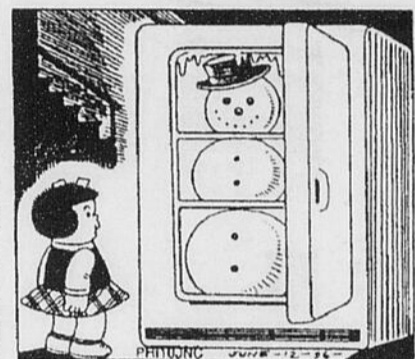
POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

PEANUT

Connie, je ne me sens pas encore prête à être grand-mère. Avec April qui vient de commencer l'école et Elisabeth en pleine crise d'adolescence...



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30		
CKRS	Bon Matin (6h30)		Les P'tits Bonheurs de Clémence	Attention, c'est chaud!	Les Yeux du coeur	Poivre et Sel	Le Midi	Cadillac rose	Cinéma / PERRY MASON: MEURTRE À L'ARCHEVÊCHÉ (4) avec Raymond Burr, William Katt	Iris le gentil professeur	Robin des Bois junior	Pierre et Isa	Les Intépides	La Petite Patrie	Watatow							
CFRS	Les émissions débutent à 11h00.						Images du Québec	Exploits d'Arsène...	Pub	Le Grand Journal	Les Pierrafeu	La Famille Câlinoirs	Le Matou	La Tournée du grand duc	Bons Baisers d'Amérique	Le Grand Journal						
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)	Héritiers du rêve	Taillefer et Fille	Aimer	Saguenay / 1 Jour (11h45)	Le TVA (11h50)	Un Jour à la fois (12h25)	Télé-achats	Les Feux de l'amour	Top Modèles	Beetle-juice	Petite Fleur	Les Amuse-gueules / Lise Dion									
TQc	Les émissions débutent à 13h00.							Cinéma populaire	Atelier... de carrière	Planète Terre	Le Système scolaire du Québec	Les Bi-sounours	La Sagesse des gnômes	Super Machines	On aura tout vu							

VOTRE SOIRÉE

VENDREDI 13 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	L'Étalon noir	Le Monde merveilleux de Disney	Droit de parole / Pédoophilie sur Internet	Voyage grandeur nature	Les Cinq Dernières Minutes				Téléscience (22h36)		Points de vue (23h36)		
CKRS	Saguenay Lac St-Jean / Ce soir	Histoires fantastiques	Prélude au Grand Prix	Cinéma / AL ET WILLIE (4) avec Woody Allen, Peter Falk	Le Téléjournal	Le Point Médias (22h25)	Fa Si La chanter (23h01)	Nouvelles du sport	Cinéma (23h45)				
CJPM	Le TVA, édition 18 heures	Piment fort / C. Tétreault	J.E. / Chèques de pension distribués comme des bonbons	Cinéma / COLUMBO: TOUT FINIT PAR SE SAVOIR (4) avec Peter Falk, Ian Buchanan	Le TVA	chaBada / S. Postigo, A. Kavanagh, L. Mervil, R. Simard	Le TVA Sports / Loteries (23h50)	Pub					
CFRS	La Guerre des clans	Flash / Christian Tortora	Les Simpson	Baseball / Tigers - Expos	Flash	Le Grand Journal	Sport Plus	Cinéma / LES OISEAUX (1)					
TV5	Les Z'amours	Studio Gabriel	Journal FR2	Thalassa	Faut pas rêver	Montagne	Paris Lumières	Journal belge	Studio Gabriel	Bon Week-end	Y'a pas match (0h15)		
CANAL D	Animalier / Nuits souterraines et les chants du désert	L'Ouest, le vrai / Navajos, un peuple mystique	Objectif Aventure / L'Aventure de la voile	Biographies / Nostradamus	La Vie privée des Windsor (2/3)	Au coeur du temps	Cinéma / LES AMANTS (4)						
RDI	Euronews	Sûreté du Québec	L'Édition internationale	Capital Actions	Grands Reportages / Meurtre, argent et Mexico	Le Journal RDI	Scully RDI / Yves Gougoux	MTI en spectacle	Édition Atlantique et Québec	Le Téléjournal	Édition Ontario et l'Ouest	Info-Nuit	
RDS	Golf / Omnium des Etats-Unis (19h00)	Sports 30 Mag	Golf PGA / Omnium des Etats-Unis	Rallye de l'Atlas	Festival des arts martiaux de Bercy	Sports 30 Mag	Monde du sport Gillette	Boxe / K. Tszuy-V. Phillips					
S.E.	Le Silence des fusils (17h15)	...effets spéciaux (18h50)	Raspoutine (19h15)	Halloween: la malédiction de Michael	La Planche du diable	Petites Histoires risquées (0h05)							
CBJET	NewsWatch	Rita & Friends	Cinéma / BETHUNE: THE MAKING OF A HERO (4) avec Donald Sutherland, Helen Mirren	The National / CBC News	News	Kids in the Hall	Tales from the Crypt						
CFCF	Pulse	Entertainment Tonight	3rd Rock from the Sun	Unsolved Mysteries	NBA Basketball Finals / Utah - Chicago	CTV National News	Pulse / Sports Night						
WVNY	News	ABC News	M*A*S*H	Step by Step	Boy Meets World	Sabrina	Clueless	20 / 20	News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)		
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight	Dave's World	Life and Stuff	JAG	Nash Bridges	News	The Late Show with David Letterman (23h35)				
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Block Party	Unsolved Mysteries	NBA Basketball Finals / Utah - Chicago	News	The Tonight Show					
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour	Mystery! The Memoirs of Sherlock Holmes	Antiques Roadshow (21h20)	America's Scenic Rail Journeys (22h40)	Cinéma / BROKEN BLOSSOMS (2) (23h45)						
FOX	The Simpsons	Roseanne	Home Improvement	Cheers	Sliders	Millennium	Seinfeld	Cops	Star Trek: The Next Generation	Pub			
TSN	Golf / U.S. Open (19h00)	Baseball / Blue Jays - Phillies	American Champ. Harness	Sportsdesk	Boxing / David Tuaike Ibeabuchi								
TMN	The Innocent (17h00)	Four Rooms	TMN Tonight (20h55)	The Frighteners	Virtual Assassin								
DISC.	Go for It!	@ discovery.ca	Wild Discovery	Discover Magazine	Country Life	Heaven and Earth this Week	@ discovery.ca	Wild Discovery					
LIFE	Nature Walk	Let's Build	Just Ask	Jack Hanna's Animal Adventures	Outdoor Journal	Life's Special	Craftscapes	What's for Dinner?	Live on Life	Jack Hanna's Animal Adventures			

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



BRIDGE

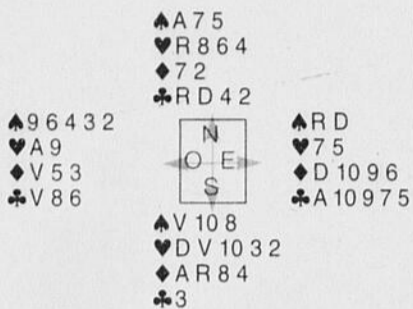
Jean-François Boucher

NO 77

SIGNALISATION

Une signalisation précise rapportera très souvent des dividendes en défense. Compétition en équipes de quatre.

Nord-Sud vulnérables
Nord donneur



Nord 1 ♣ passe 2 ♥ passe
Est 4 ♥ passe
Sud 1 ♥ passe 4 ♥ tous passent
Ouest 4 ♥ tous passent

Vous êtes en Est, derrière le mort, et après les enchères indiquées, votre partenaire entame le trois de pique, sur lequel le déclarant appelle le cinq du mort. Quel est votre plan en défense? A l'autre table, dans les mêmes circonstances, Est a fourni la Dame qui a remporté la levée, le déclarant jouant le huit. Retour du Roi de pique, Valet, deux et l'As de Nord. Sud revient en main à l'As de carreau et présente le Valet de coeur. Ouest, croyant que le déclarant cherchait la Dame fournit rapidement petit et le contrat ne pouvait plus être défait. Lorsque l'on détient Roi-Dame de pique comme c'est le cas ici, il est habituellement normal de jouer la Dame au premier tour. Sauf s'ils sont doubletons! Il faut alors monter du Roi et revenir de la Dame. Ouest averti par cette façon de jouer sautera sur son As d'atout dès le premier tour et vous fera couper un pique pour battre le contrat. Ce jeu s'applique également sur l'entame. Si votre entente est de jouer As de As-Roi, entamez du Roi et revenez de l'As si vous ne possédez que ces deux cartes. Votre partenaire sera ainsi informé de votre doubleton et ajustera la défense en conséquence.

TÉLÉROMANS

11h30 CKRS - POIVRE ET SEL (R) 14868
17h00 CKRS - LA PETITE PATRIE 30139
17h30 CKRS - WATATATOW (R) 56665 Révolté par les propos de son professeur de mathématiques, Victor (Luis Bertrand) commet des actes de vandalisme à l'école.

Deux opéras sont attribués à Mozart

NEW YORK (AP) - Un professeur en histoire de la musique estime que deux opéras viennois peu connus «La pierre du philosophe» et «Le derviche bienfaisant» auraient été composés par Mozart, rapporte le New York Times, jeudi.

David Buch, professeur à l'Université de l'Iowa du Nord, a découvert des extraits de ces opéras dans la bibliothèque universitaire et municipale de Hambourg en Allemagne alors qu'il recherchait un ouvrage sur les opéras du surnaturel et des contes de fées.

Il doit publier le résultat de ses recherches dans le Cambridge Opera Journal au mois de novembre.

L'une des deux partitions était partie pour la Russie à la fin de la Seconde Guerre mondiale et venait juste d'être retrouvée à l'Allemagne. Jusqu'à présent, on attribuait «Le derviche bienfaisant» à Emanuel Schkaneder, le commanditaire de «La flûte enchantée». Cette découverte laisse à croire que d'autres oeuvres de Wolfgang Amadeus Mozart restent méconnues, a commenté Cliff Eisen, un spécialiste de Mozart.

CINÉ-TÉLÉ

13h00 CKRS - PERRY MASON: MEURTRE À L'ARCHEVECHÉ 50874 (4) (The Case of the Notorious Nun), E.-U. 1986. Drame policier de R. Satlow avec Raymond Burr, William Katt et Michele Greene. - Un avocat célèbre accepte de défendre une religieuse accusée d'avoir tué un prêtre. (2h)
16h00 CANAL D - CASIMIR 7948665 (5) Fr. 1950. Comédie de R. Pottier avec Fernandel, Bernard Lajarrige et Germaine Montero. - Un peintre cubiste demande à un marchand d'aspirateurs de se faire passer pour lui auprès d'une riche de passage à Paris. (2h)
20h00 CBJET - BETHUNE: THE MAKING OF A HERO 40139 (4) Can. 1990. Drame biographique de P. Borsos avec Donald Sutherland, Helen Mirren et Colm Feore. - Apprenant la mort en Chine d'un médecin montréalais, un ami journaliste entreprend d'écrire sa biographie. (2h)
CJPM - CFER - COLUMBO: TOUT FINIT PAR SE SAVOIR 71023 (4) (Columbo Cries Wolf), E.-U. 1990. Drame policier de D. Duke avec Peter Falk, Ian Buchanan et Dédre Hall. - Un lieutenant de police enquête sur la disparition d'une directrice de revue qu'il croit avoir été tuée par son partenaire. (2h)
23h45 CKRS - ÉLÉMENTAIRE, MON CHER LOCK HOLMES 53037481 (4) (Without a Clue), G.-B. 1988. Comédie policière de T. Eberhardt avec Michael Caine, Ben Kingsley et Lysette Anthony. - Attribuant ses exploits à un personnage fictif, un médecin mêlé à des enquêtes policières pousse la supercherie jusqu'à engager un comédien pour tenir ce rôle. (2h15)
WCFE - BROKEN BLOSSOMS 7736732 (2) E.-U. 1919. Mélodrame de D.W. Griffith avec Lillian Gish, Richard Barthelmess et Donald Crisp. - Un Chinois prend sous sa protection une adolescente maltraitée par son père. (1h appr.)
00h00 CFRS - LES OISEAUX 570733 (1) (The Birds), E.-U. 1963. Drame d'horreur de A. Hitchcock avec Tippi Hedren, Rod Taylor et Suzanne Pleshette. - Des oiseaux attaquent les habitants d'un village côtier. (2h30)
CANAL D - LES AMANTS 3279462 (4) Fr. 1958. Drame psychologique de L. Malle avec Jeanne Moreau, Jean-Marc Bory et Alain Cuny. - Une femme connaît une nuit d'amour avec un invité de son mari. (1h30)
00h30 CBJET - THE SCARLET PIMPERNEL 56817004 (4) G.-B. 1934. Aventures de H. Young avec Leslie Howard, Merle Oberon et Raymond Massey. - Pendant la Révolution française, un aristocrate anglais arrive à soustraire des condamnés à la guillotine. (2h15)
01h09 CFCF - TOBY MCTEAGUE 9693559 (5) Can. 1985. Aventures de J.-C. Lord avec Yannick Bisson, Winston Rekert et Liliane Clune. - Dans un village isolé du Nord, un adolescent entreprend de remplacer son père dans une course de traîneaux tirés par des chiens. (2h)
03h09 CFCF - MURDER WITHOUT MOTIVE: THE EDMUND PERRY STORY 26733725 (4) E.-U. 1991. Drame social de K. Hooks avec Curtis McClarin, Anna Maria Horsford et Carla Gugino. - Un jeune Noir de Harlem qui s'est mérité une bourse d'études après maints efforts trouve la mort dans des circonstances nébuleuses. (1h46)

MOTS CROISÉS

NO 28

HORIZONTALEMENT

- 1 - Mal de reins - Praséodyme.
2 - Entiché de - Mesure agraire.
3 - Mettre bas, en parlant d'une vache - Religieuses.
4 - Flèche - Palpables.
5 - Adj. poss. - Unité de poids et de monnaie de la Grèce antique.
6 - Signe musical - Hymne guerrier en l'honneur d'Apollon.
7 - S'expatrie - Strontium - Saint.
8 - Renforce une affirmation - Prospéré.
9 - Jaillit - Chien d'arrêt anglais.
10 - C'est un métal - Recueil de bons mots.
11 - Un atome - Consternai.
12 - Dégouinée - Déesse égyptienne.

VERTICALEMENT

- 1 - Soupe dans laquelle on a mis trop d'eau - Vif besoin de manger.
2 - Lettre grecque - Flasque - Marque l'alternative.
3 - Poisson-lune - Cinq cent un - Flaire.
4 - Lapée - Parapher.
5 - Stationnera (s) - Local où l'on danse.
6 - Laize - Sapropèle - Matière textile fournie par les feuilles de l'agave du Mexique.
7 - Béton spécial projeté pneumatiquement sur une surface à enduire - Voie carrossable.
8 - Tique - Fente verticale qui se forme au sabot du cheval.
9 - Arbuste à fruits noirs - Gloussé.
10 - Pige - Vedettes.
11 - Commodat - Portai un coup avec violence.
12 - Éprouverais.

SOLUTION DU PROBLEME NO 27

Grid solution for crossword puzzle No 27 with words filled in.

Grid for crossword puzzle No 28 with some cells filled in.

Vendredi, le 13 juin 1997

Bélier: du 21 mars au 20 avril: Pour être efficace dans votre travail, il vous est nécessaire d'être passionné, de vous créer un décor où votre curiosité peut chercher à se satisfaire. Utilisez votre sensibilité pour cerner les demandes qui vous sont faites. En amour, soyez ouvert et généreux, vous en serez récompensé lors d'une rencontre emballante.

Taureau: du 21 avril au 20 mai: Il n'y a pas de place pour la témérité aujourd'hui. Évitez l'exagération et les excès. Ne vous emballez pas trop vite car vous pourriez commettre une bêtise que vous regretteriez. Si vous avez un devoir à accomplir, faites-le même s'il vous demande un grand effort. Vous éviterez ainsi de vous faire un ennemi.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin: Vous avez l'ambition et l'énergie nécessaire pour surmonter les obstacles mais assurez-vous que vos bonnes dispositions ne tournent pas en désirs démesurés d'élévation et de prospérité. Dans votre relation de couple, vous avez tendance à réagir vivement à la moindre remarque. Ne soyez pas si susceptible, vous vous rendez inutilement malheureux.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet: Vous ne pouvez vous permettre aucune distraction au travail. Votre travail tire de l'arrière et vous risquez les reproches. L'étranger et les voyages vous attirent ce qui vous permettra de vous motiver à la tâche. Votre partenaire sentira le besoin d'être encouragé et rassuré sur la teneur de vos sentiments. Vous devez être très démonstratif et chaleureux, pour combler son grand besoin de tendresse.

Lion: du 23 juillet au 23 août: Vous déploierez vos charmes personnels afin de conquérir les faveurs qui vous sont chers. Vous n'aurez aucun doute envers votre partenaire qui vous sera des plus fidèles et dévoués. Vous formulerez l'ardent désir de poursuivre votre idéal, d'être secondé entièrement par des personnes hautement qualifiées pouvant vous diriger adéquatement sur le sentier de votre vocation.

Vierge: du 24 août au 22 septembre: Vous avez le désir de modifier votre mode de penser et d'agir. Votre besoin d'amour et d'affection vise inlassablement un rajeunissement moral. Vous affichez une nature ardente, démonstrative et passionnée et de ce fait, vous vivez les avantages d'un bonheur partagé. Ne dédaignez pas pour autant vos sports préférés et acceptez sans restriction les diverses invitations.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre: On exige de votre part de la sobriété et de la modération dans vos faits et gestes afin de vous prémunir contre toutes situations imprévisibles et hasardeuses. Votre amour doit être vécu avec une grande ouverture d'esprit ce qui vous vaudra la compréhension de votre partenaire. Une visite imprévue vous rejoindra en soirée.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre: Vous vivez dans un climat enthousiaste et passionné parsemé de gestes humanitaires envers les gens qui vous sont chers. Ce jour s'avère favorable à des moments d'intimité avec l'être aimé afin de lui témoigner toute votre affection et de lui prouver votre amour. Au travail, la sécurité d'emploi ne vous sera garantie uniquement à partir de votre rendement et de vos efforts.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre: Vous envisagez vos problèmes avec une vision libérale visant indubitablement la concrétisation de vos objectifs et idéaux. Sur le plan conjugal, c'est relativement paisible pour évoluer harmonieusement en compagnie de l'être aimé. Vous déploierez toutes vos énergies pour réaliser ingénieusement vos projets.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier: Vous évoluez avec grâce et galanterie mais sachez contrôler votre orgueil et vos élans d'impulsivité. Connaissant vos intenses besoins de liberté, vous devez accepter ceux de l'être aimé et lui faire entièrement confiance. Les influences planétaires vous prédisposent à des désirs démesurés d'élévation et de prospérité.

Verseau: du 21 janvier au 19 février: Ce jour s'annonce harmonieux sur le plan conjugal, durant lequel vous trouverez la compréhension, l'amitié et la tendresse auprès de votre entourage. A cause des aspects bénéfiques, vous serez en mesure de répondre adéquatement aux exigences de votre métier et vous serez respecté et considéré. Vous vivrez des moments agréables pour toutes vos activités sociales et mondaines.

Poissons: du 20 février au 20 mars: C'est un jour qui exigera de votre part de la tempérance et de la tenacité dans vos faits et gestes. Pour maintenir l'entente et l'harmonie auxquelles vous aspirez, il vous faudra traiter équitablement les êtres qui vous sont chers. Vous sentez le besoin de vous évader de votre routine habituelle et des obligations très accaparantes pour connaître une atmosphère de détente avec vos amis sincères.

MOT MYSTÈRE

NO 2607

7 LETTRES - LE MOT CLÉ: L'INFORMATIQUE

Word search grid for Mot Mystère No 2607.

Solution du problème précédent: corvée

Solution grid for Mot Mystère No 2607.

Première phase des audiences terminée

par Claude Côté

ALMA (CC) - La commission du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE), chargée d'enquêter sur le projet d'Alcan de construire une aluminerie à Alma, a complété, hier soir, la première partie de ses travaux qui sont ajournés au 7 juillet, date à laquelle elle entreprendra l'audition des mémoires déposés par des individus, des groupes et divers organismes.

Comme l'a rappelé Claudette Journault, présidente de la commission, même si l'audition des mémoires commencera en juillet, les gens auront jusqu'au 1er août pour déposer leurs mémoires auprès du BAPE en regard de ce projet.

Après un nombre suffisant de

séances, la deuxième partie de l'audience publique consacrée à l'audition des mémoires sera donc ajournée au 4 août afin de permettre d'entendre les mémoires qui s'ajouteront jusqu'au 1er août. «Nous agissons ainsi afin de laisser aux gens suffisamment de temps (près de deux mois) pour préparer leurs documents», a mentionné la présidente de la commission.

Tout au long de cette première partie des audiences publiques, à peine une soixantaine de personnes (à peu près toujours les mêmes) ont assisté aux sept séances tenues par la commission, depuis le lundi soir 9 juin dernier. Et, les intervenants sur les différentes thématiques à l'ordre du jour faisaient pratiquement toujours partie du même petit grou-

pe de six personnes qui se sont reléguées constamment. Leurs questions et inquiétudes exprimées ont touché surtout les différents aspects de l'environnement et les retombées socio-économiques de ce projet d'aluminerie.

L'embauche

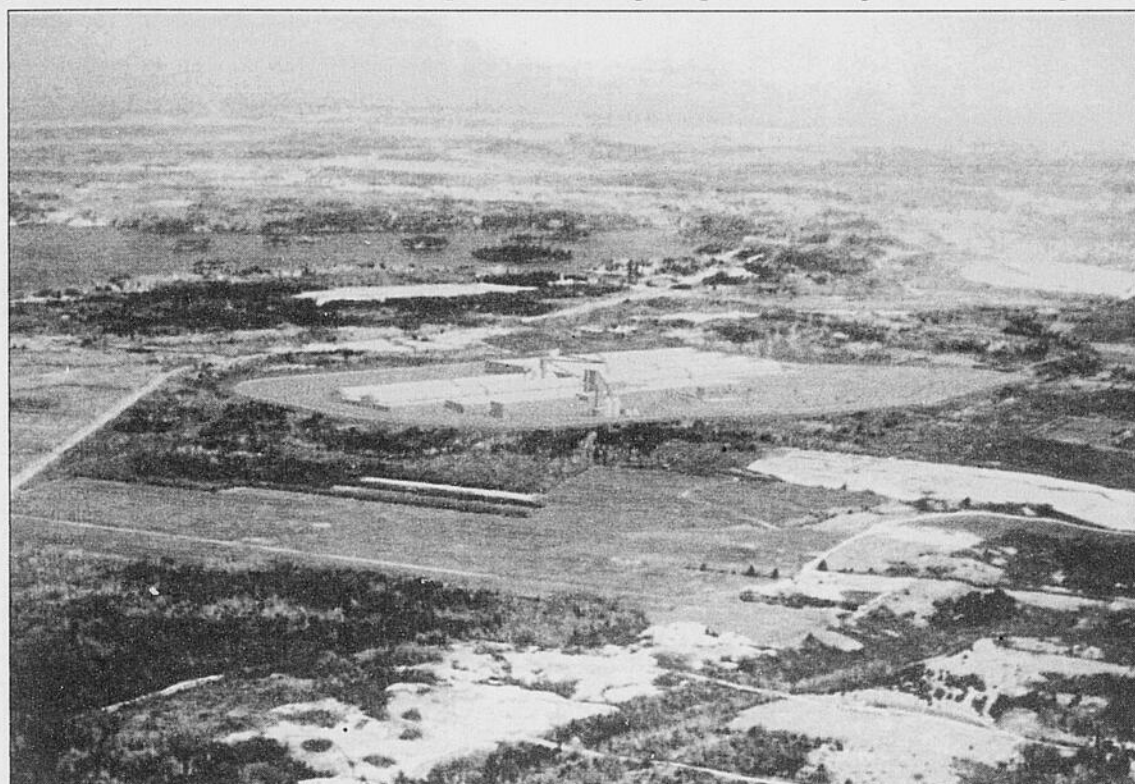
À ce sujet, Marie Brassard, l'une de ces intervenants, a longuement questionné, hier soir, le promoteur (Alcan) sur ce qui pouvait l'empêcher de puiser strictement à Alma et dans sa périphérie la main-d'oeuvre qui lui permettra de combler les quelque 225 emplois qui seront créés au moment de l'ouverture de la future usine.

Comme l'a expliqué Laval Tremblay, de la firme de consultants qui a réalisé l'aspect des

retombées économiques dans l'étude d'impact produite par Alcan, il est tout à fait logique de penser que le milieu d'Alma ne soit pas capable de fournir davantage que 50 pour cent de cette nouvelle main-d'oeuvre et que le reste soit recruté à travers toute la région.

Robert Lavoie, directeur du projet, a rappelé quant à lui qu'Alcan entend, au niveau de l'embauche destinée à l'usine projetée, prioriser ses employés. Ce qui signifie que, pour les 225 emplois à créer, l'entreprise verra, selon lui, à les offrir d'abord

à ses employés des autres usines de la région. «Par exemple, certains de nos employés originaires du secteur d'Alma, qui avaient été déménagés à Jonquière lors de la fermeture de postes en 1976 à l'usine Isle-Maligne, voudraient peut-être revenir ici et, bien sûr, il faudrait remplacer ces employés ainsi transférés à Alma», a expliqué Robert Lavoie, en rappelant qu'on ne sait pas encore avec certitude le nombre d'employés qu'il faudra pour exploiter la future aluminerie au moment de son démarrage en l'an 2000 ou 2001.




VUE - Nous pouvons voir ici une vue aérienne du projet de la future aluminerie d'Alcan à Alma. On peut surtout remarquer les espaces verts tout autour de l'usine.

(Photo Steve Tremblay)

OPTION jeunesse

vous présente



NOM: Bergeron
 PRÉNOM: Marie-Dominique
 Age: 25 ans
 PASSION: La musique
 SIGNE DISTINCTIF: Ses cheveux longs et frisés
 QUALITÉ: Perfectionniste
 OCCUPATION: Agent d'assurance

Marie-Dominique Bergeron
 sera l'invitée de Marc Bergeron
 aujourd'hui à 16 h 15
 à l'antenne de CBJ

OPTION JEUNESSE est une initiative du magazine
PRIMEURS, diffusé du lundi au vendredi à 15 h 30
 sur les ondes de la Radio AM de Radio-Canada

Prenez vous aussi le pari de la jeunesse en nous faisant parvenir vos nom, adresse et numéro de téléphone, ainsi qu'un court texte dans lequel vous expliquez pourquoi vous croyez être un bon candidat à l'adresse ci-dessous. Vous pouvez également proposer une autre personne.

N.B.: Les candidats doivent avoir moins de 30 ans.

Avec la collaboration du journal

QUOTIDIEN

Société Radio-Canada
 Magazine **PRIMEURS**
 500, rue des Saguenéens
 Chicoutimi (Québec)
 G7H 5E7

SRC CBJ
 Saguenay-Lac-St-Jean

354077



QUOTIDIEN
 progrès dimanche
CARNET
 MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

15.95\$ SUR UNE COLONNE

29.95\$ SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX **7\$**

JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

ANNONCE AVEC PHOTO

15.95\$ SUR UNE COLONNE

29.95\$ SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX **7\$**

JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

BONNE FÊTE



BONNE FÊTE JACK, à un époux, un père, un grand-père, on te souhaite un bon demi-siècle encore. Nous t'aimons.
 Lorraine, Pat, Audrey, Karine, Daniel, Antoine (Petit Pou)

PROMPT RÉTABLISSEMENT



Bonne fête à Sylvie Bilodeau qui change de dizaine aujourd'hui. Elle ne veut pas se faire reconnaître, c'est pour cela qu'elle a ses lunettes de soleil.
 Nous t'aimons beaucoup. Ta famille.

PROMPT RÉTABLISSEMENT



"Picot" a la picotte. Daniel Tremblay de la Boucherie Daniel et Rémi a la picotte. Celui qui l'on a surnommé durant plusieurs années et encore quelques-uns aujourd'hui, "Picot" est victime de cette dernière.
PROMPT RÉTABLISSEMENT "PICOT"!
 Tu vas deviner qui!

MESSAGE PERSONNEL

- ☑ NAISSANCE
- ☑ POÈME
- ☑ PROMPT RÉTABLISSEMENT
- ☑ VŒUX
- ☑ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ☑ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- ☑ FIANÇAILLES
- ☑ GÉNÉRATIONS
- ☑ GRADUATION
- ☑ MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

Joyeux anniversaire et bonne journée

POUR INFORMATIONS: 545-4014 354046

LA BOURSE

MONTREAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le c précède le symbole d'une compagnie junior de la Bourse. Le d est l'action ordinaire; le p ou a l'action de vote ou le droit de vote subordonné; le q ou a l'actions assuesées et les relements; pr = privilégies; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; s = actions de capital variable; wf ou z = bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Abbr.	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	12500	1.200	1.110	1.110	-0.090
ADCS	1800	12.600	12.600		
JANUS	27000	0.380	0.350	0.350	-0.030
AMIR RES	2150	7.500	7.250	7.450	
ASTOR	42874	0.310	0.290	0.290	-0.020
ABITIBI-C	42223	25.000	24.000	25.200	+0.350
FATERNA	13583	9.550	9.050	9.050	-0.450
AGNICO E	1200	15.000	14.500	15.050	
JAGRIEX	13600	1.220	1.200	1.200	
FJAGROM	43000	0.110	0.110	0.110	+0.010
ALCAN	870521	9.800	9.700	9.700	+0.550
FAIRCAN A	225386	9.000	8.600	8.950	+0.400
ALTA ENRG	490	27.400	26.000	26.000	-0.100
ALCAN ALU	36354	51.600	51.400	51.450	+0.050
FJALGNE	22100	2.650	2.500	2.500	-0.110
ALGOA	500	0.620	0.620	0.620	-0.200
FALIC B	200	5.450	5.450	5.450	-0.050
ALLIANT	190	5.450	5.450	5.450	-0.050
FALUCANV	3275	13.850	13.500	13.500	-0.250
JALTAVISTA	4000	1.060	1.000	1.060	
AMISCO	2200	5.500	5.500	5.500	-0.050
AMISKA	3091	1.740	1.740	1.740	-0.010
JANGLSWIS	23033	0.650	0.650	0.650	-0.040
JANFRO	7000	0.270	0.270	0.270	-0.020
JAPPA	99000	0.470	0.410	0.450	+0.020
JARMISTC	2600	25.000	25.000	25.000	-0.400
ASHTON	10575	2.920	2.700	2.840	-0.310
FASTRA	700	5.500	5.500	5.500	-0.200
FATCO	31763	26.800	26.000	26.550	+0.050
ATHABASCA	33000	1.500	1.500	1.500	-0.080
JAUROIGN	8000	4.500	4.500	4.500	-0.400
JAUROIGN	8000	4.500	4.500	4.500	-0.400
AVENOR	32420	27.500	27.000	27.500	-0.550
AVENTURE	1900	1.400	1.370	1.370	-0.030
JAZMINT	6300	11.600	11.400	11.500	-0.100
BC GAS	21081	24.850	24.850	24.850	+0.350
BC TELE	32505	32.300	32.000	32.150	-0.100
BCE INC.	323513	39.800	38.900	39.800	+0.950
BCE S.W.T	2900	42.500	42.250	42.300	+0.050
BGR.P.M.A.	1500	15.000	15.200	15.300	-0.250
BMCA	3200	12.000	11.750	12.000	-0.250
BNS SVTS	2600	4.500	4.300	4.300	-0.200
BIP.CDN.RI	2600	4.500	4.300	4.300	-0.200
BIP.SR15	2600	4.500	4.300	4.300	-0.200
BO LAUR	33224	26.500	26.000	26.250	-0.250
BOULE NAT	165622	17.400	16.800	17.400	+0.700
BOUNAT	1750	10.200	10.150	10.200	-0.050
BOUNAT.NK	17700	10.500	10.200	10.250	-0.100
BO.NA.SR1	1125	26.850	26.750	26.850	+0.200
BO ROYALE	1019	4.400	4.400	4.400	-0.150
BQ.RY.SR	1060	29.050	28.950	29.050	-0.150
BQ.RY.SR.K	2850	29.050	28.750	29.050	+0.050
BQ.RY.SR.H	3200	30.850	30.750	30.850	+0.100
B.TD.SRG	9029	42.750	41.000	42.600	+1.200
B.TD.SRH	5500	29.300	29.300	29.300	-0.350
BIMP.SRP	27.850	27.500	27.500	27.500	-0.350
BQ.C.MP	194512	33.150	32.500	32.850	+0.500
BQ.MP	147912	33.500	32.850	33.450	+0.950
BMO.SR1	5235	28.600	28.400	28.500	-0.100
BMO.SR2	5235	28.600	28.400	28.500	-0.100
BQ.N.ECOS	51922	30.200	29.500	30.100	+1.200
B.NE.SR1	1800	28.500	28.500	28.500	-0.050
B.NE.SR2	1800	28.500	28.500	28.500	-0.050
B.NE.SR3	1800	28.500	28.500	28.500	-0.050
BARRICK	18942	34.350	34.000	34.350	-0.050
BARRINGTON	225	5.600	5.600	5.600	-0.100
BENNETT	21000	1.600	1.500	1.600	-0.100
BESTAR	150	1.040	1.040	1.040	-0.100
BIOCHEM	168509	33.050	31.600	32.700	-1.400
BIOMIRA	6960	7.000	7.000	7.000	-0.400
BIONICHE	24800	1.200	1.200	1.200	-0.040
BOCENOR	1990	9.50	9.500	9.500	-0.100
BOULEN.W	17150	8.250	8.000	8.250	-0.200
BOMB A	45848	30.300	30.000	30.050	-0.100
BOMB B	55116	30.000	29.750	29.900	-0.100
BOMB.SR1	1000	25.200	25.200	25.200	-0.050
BOMB.SR2	1000	25.200	25.200	25.200	-0.050
BORAX	6000	5.250	5.200	5.250	-0.100
BRASCAN A	2475	35.000	35.000	35.000	-0.100
JREX	55700	0.280	0.250	0.240	-0.050
BRUNCOR	400	30.000	30.000	30.050	-0.050

TORONTO

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le c précède le symbole d'une compagnie junior de la Bourse. Le d est l'action ordinaire; le p ou a l'action de vote ou le droit de vote subordonné; le q ou a l'actions assuesées et les relements; pr = privilégies; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; s = actions de capital variable; wf ou z = bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Abbr.	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
EICON	2700	3.100	3.000	3.000	-0.050
FEMPFE.A	200	18.000	18.000	18.000	+0.400
VOIR PLUS BAS					
ENFERMARC	4000	3.000	3.000	3.000	-0.500
ENFPND.G	4000	3.000	3.000	3.000	-0.500
ESPALAU	11560	0.950	0.850	0.950	-0.120
JEXPROGAS	65631	0.360	0.250	0.280	-0.120
EXTRM.MI	850	19.000	19.000	19.500	-0.300
FINDI.SV	16311	19.300	19.500	19.300	+0.300
FPI.LTD	7350	7.000	6.950	6.950	-0.050
FALCNBRD	50000	29.000	29.000	29.000	-0.100
FIDEL.SI	600	17.500	17.500	17.500	-0.150
FIRST.MR.A	200	18.750	18.750	18.750	+0.250
FIRSTPREM	300	25.500	25.350	25.350	-0.150
FLET.CAN.A	3972	24.200	24.200	24.250	+0.250
FLET.CAN.B	3972	24.200	24.200	24.250	+0.250
FOREX.A	5600	4.750	4.650	4.750	-0.100
FOREX.B	14900	4.500	4.350	4.500	-0.200
FORTIS INC	5961	34.800	34.600	34.750	-0.100
FORZANI	13900	2.390	2.200	2.200	-0.060
FLOURSEAS	100	38.500	38.500	38.500	-0.400
FRHOLD.UN	15450	10.950	10.850	10.950	-0.100
FREWCAN	3000	0.560	0.540	0.540	-0.010
FTC.WT	3750	0.600	0.500	0.500	-0.100
FOYCI.TRA.A	7000	10.900	10.600	10.900	+0.400
FOYCI.TRA.B	900	10.900	10.750	10.900	-0.150
GZ.METRO	30000	0.045	0.045	0.045	-0.020
GENECON	3967	3.000	2.960	3.000	+0.040
GENTR.SRG	475	21.400	21.250	21.400	-0.150
GEONOVA	35160	0.500	0.500	0.500	-0.050
GLOBAL.EG	1400	2.750	2.750	2.750	-0.005
GLOBAL.TE	2100	2.750	2.750	2.750	-0.005
JG.GRAM	3200	2.400	2.100	2.100	+0.050
G.KNIGHT	800	2.300	2.180	2.300	-0.120
GOYETTE	1300	3.250	3.250	3.250	-0.100
GT.W.LIFECO	1100	27.000	27.000	27.000	+1.300
W.LIF.SV	1100	27.000	27.000	27.000	+1.300
GREENHOP	10000	0.750	0.750	0.750	-0.060
GRILLI A	500	0.570	0.570	0.570	-0.060
GULF RES	2500	11.850	11.850	11.850	-0.060
GULF.P.A	15800	4.200	4.220	4.290	+0.060

MONTREAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le c précède le symbole d'une compagnie junior de la Bourse. Le d est l'action ordinaire; le p ou a l'action de vote ou le droit de vote subordonné; le q ou a l'actions assuesées et les relements; pr = privilégies; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; s = actions de capital variable; wf ou z = bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Abbr.	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	12500	1.200	1.110	1.110	-0.090
ADCS	1800	12.600	12.600		
JANUS	27000	0.380	0.350	0.350	-0.030
AMIR RES	2150	7.500	7.250	7.450	
ASTOR	42874	0.310	0.290	0.290	-0.020
ABITIBI-C	42223	25.000	24.000	25.200	+0.350
FATERNA	13583	9.550	9.050	9.050	-0.450
AGNICO E	1200	15.000	14.500	15.050	
JAGRIEX	13600	1.220	1.200	1.200	
FJAGROM	43000	0.110	0.110	0.110	+0.010
ALCAN	870521	9.800	9.700	9.700	+0.550
FAIRCAN A	225386	9.000	8.600	8.950	+0.400
ALTA ENRG	490	27.400	26.000	26.000	-0.100
ALCAN ALU	36354	51.600	51.400	51.450	+0.050
FJALGNE	22100	2.650	2.500	2.500	-0.110
ALGOA	500	0.620	0.620	0.620	-0.200
FALIC B	200	5.450	5.450	5.450	-0.050
ALLIANT	190	5.450	5.450	5.450	-0.050
FALUCANV	3275	13.850	13.500	13.500	-0.250
JALTAVISTA	4000	1.060	1.000	1.060	
AMISCO	2200	5.500	5.500	5.500	-0.050
AMISKA	3091	1.740	1.740	1.740	-0.010
JANGLSWIS	23033	0.650	0.650	0.650	-0.040
JANFRO	7000	0.270	0.270	0.270	-0.020
JAPPA	99000	0.470	0.410	0.450	+0.020
JARMISTC	2600	25.000	25.000	25.000	-0.400
ASHTON	10575	2.920	2.700	2.840	-0.310
FASTRA	700	5.500	5.500	5.500	-0.200
FATCO	31763	26.800	26.000	26.550	+0.050
ATHABASCA	33000	1.500	1.500	1.500	-0.080
JAUROIGN	8000	4.500	4.500	4.500	-0.400
JAUROIGN	8000	4.500	4.500	4.500	-0.400
AVENOR	32420	27.500	27.000	27.500	-0.550
AVENTURE	1900	1.400	1.370	1.370	-0.030
JAZMINT	6300	11.600	11.400	11.500	-0.100
BC GAS	21081	24.850	24.850	24.850	+0.350
BC TELE	32505	32.300	32.000	32.150	-0.100
BCE INC.	323513	39.800	38.900	39.800	+0.950
BCE S.W.T	2900	42.500	42.250	42.300	+0.050
BGR.P.M.A.	1500	15.000	15.200	15.300	-0.250
BMCA	3200	12.000	11.750	12.000	-0.250
BNS SVTS	2600	4.500	4.300	4.300	-0.200
BIP.CDN.RI	2600	4.500	4.300	4.300	-0.200
BIP.SR15	2600	4.500	4.300	4.300	-0.200
BO LAUR	33224	26.500	26.000	26.250	-0.250
BOULE NAT	165622	17.400	16.800	17.400	+0.700
BOUNAT	1750	10.200	10.150	10.200	-0.050
BOUNAT.NK	17700	10.500	10.200	10.250	-0.100
BO.NA.SR1	1125	26.850	26.750	26.850	+0.200
BO ROYALE	1019	4.400	4.400	4.400	-0.150
BQ.RY.SR	1060	29.050	28.950	29.050	-0.150
BQ.RY.SR.K	2850	29.050	28.750	29.050	+0.050
BQ.RY.SR.H	3200	30.850	30.750	30.850	+0.100
B.TD.SRG	9029	42.750	41.000	42.600	+1.200
B.TD.SRH	5500	29.300	29.300	29.300	-0.350
BIMP.SRP	27.850	27.500	27.500		

Table with columns for stock symbols, company names, and numerical values. Includes entries like MDS B, MDC, MFC, MFS, MIV, etc.

Table with columns for stock symbols, company names, and numerical values. Includes entries like MDC, MFC, MFS, MIV, etc.

Table with columns for stock symbols, company names, and numerical values. Includes entries like MDC, MFC, MFS, MIV, etc.

LE QUOTIDIEN, le Vendredi 13 Juin 1997, 25

Petites annonces

Une de nos conseillères



LOUISE

• 545-4014
SAGUENAY
• 668-4506
ALMA
et les environs
• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS:..... 76,50 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins
QUOTIDIEN
1 jour..... 6,80 \$
2 jours..... 8,30 \$
3 jours..... 9,80 \$
4 jours..... 11,30 \$
5 jours..... 12,80 \$
6 jours..... 14,30 \$

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
8,95 \$

Mots additionnels:
0,40 \$ mot/par semaine
•
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine
•
AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Campeurs à vendre307	Ameublement703
Bâtisses commerciales101	Fourgonnettes308	Animaux704
Blocs appartements102	Machinerie309	Antiquités705
Bureaux à louer103	Motomarines à vendre310	Bois de chauffage706
Commerces à vendre104	Motoneiges à vendre311	Coin du bébé707
Commerces à louer105	Motos à vendre312	Demandé708
Entrepôts à louer106	Motos 3 et 4 roues313	Divers709
Fermes107	Pièces et accessoires314	Équipement de bureau710
Garages108	Remorques à vendre315	Équipement de commerce711
Locaux à louer109	Souffleuses à vendre316	Esotérisme712
Terrains commerciaux110	Tracteurs à vendre317	Marché aux puces713
	Véhicules divers318	Matériaux de construction714
		Poêle à bois715
		Réceptions716
		Santé717
		Vêtements718
		Ventes de garage719
		SPORTS / LOISIRS ..800
		Articles de sport801
		Bicyclettes802
		Camping803
		Chasse et pêche804
		Musique et accessoires805
		Ordinateurs et jeux806
		Photos et vidéos807
		Piscines et acc.808
		Roulottes à vendre809
		Roulottes à louer810
		Vacances / voyages811
		AVIS900
		Activités diverses901
		Agences de rencontres902
		Messages personnels903
		Perdu ou retrouvé904
		Recherche905

100

IMMEUBLES COMMERCIAUX

ALMA: 280 Collard Ouest, grande maison de prestige, 3 étages, superficie de 4.000 pi.ca., sur terrain 10.300 pi.ca. zoné commercial, située centre-ville. Idéal pour bureaux de professionnels ou maison pour retraités. Inf. Les Immeubles Contact André Côté enr. Tél.662-4000, 662-7155(résidence).

JONQUIÈRE: 20.000 pi.ca. rez-de-chaussée, pour commerce, bureau, entreposage avec quai de chargement, loué en tout ou en partie. Tél. 695-2033.

AUBAINE: Faut vendre rapidement: maison 24X42', 2 étages + sous-sol 9' de haut, porte de garage, 3 salles de bain, construit en 1976, Chicoutimi, 69 St-Vincent, évaluation: 110.000\$, prix 68.000\$. Tél.:673-6114

CHICOUTIMI, triplex, rénové, face à un parc. Très bon investissement. Tél. 418-837-0921.

103 Bureaux à louer

LOCAL POUR PROFESSIONNEL

CHICOUTIMI: situé 24 Racine Est, idéal pour professionnel, 1050 pieds carrés, divisé en 3 bureaux + salle d'accueil. Tél.549-8657

104 Commerces à vendre

CHICOUTIMI: 743 Boul. Barrette, restaurant 56 places, 20 000 \$ avec bail 3.1/2 ans. Tél.:673-6487.
CHICOUTIMI: petit restaurant (centre-ville), clientèle établie depuis 30 ans, très rentable, idéal pour couple, 29.500\$. Inf: André, Gagnon Immobilier, 693-6069

JONQUIÈRE, Rue du Vieux-Pont, restaurant à vendre. Tél.:547-2758, Mme Langlois.



ST-AMBROISE: 1699 Rang des Chutes, commerce avec dépanneur, produit pétrolier, propane, 5 logements résidentiels, financement facile. Tél.:672-2024, Accès Plus, Lionel Bouchard, 668-7587.

107 Fermes

BEGIN: 150 acres, 2ième Rang Est, boisé et plantation, accès à un lac, maison pièce sur pièce, construction 1980, grange, étable, atelier 36X48. Pas de prix par téléphone. Courtiers et curieux s'abstenir. Tél.:672-2387, pour rendez-vous, Michel Dallaire.

ST-HONORE: maison, écurie chauffée, hangar, 100 acres, à 20 minutes de Chicoutimi. 76.900\$. Tél.673-7281

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI: édifice patrimoine, 272 du Séminaire, 250 à 1000 pieds carré pour bureaux. A bas prix. Tél.:699-1170.

CHICOUTIMI: commercial, 1910 Outardes, 5889 pieds carré en tout ou en partie. Entrepôt 18', libre, intérieur. Tél.:696-1158

COMMERCIAL OU industriel, (parc industriel), 75 rue Néron, Chicoutimi, près Boul. Talbot, 4.700 pieds, peu être divisé entrepôt 2.400' avec 8 portes quai de chargement et local 2.300', atelier ou garage, 2 portes de 14' de haut. Tél.:543-3074

JONQUIÈRE, RUE ST-DOMINIQUE

Un grand ou plusieurs petits locaux, pour entreposage ou autre, total 2.800 pi.ca., peut aussi servir d'adresse commerciale. Tél.:542-4022, 547-7298. (Claude)

LOCAL commercial neuf à louer de 3600 pieds carré ou moins au 2ième étage. Informations: (418) 548-1184

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.
SYNDICAT(bâtisse FTQ) 2659 Boul. du Royaume, 740 pi.car. Tél.:546-2357, 699-6009.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

202 A vendre ou à louer

CHICOUTIMI: luxueux condo, 6.1/2, 2 stationnements, remise 12'X12', aménagement paysager, libre 1er juillet, au 319 Mauriac. Tél.:549-9679

203 Chalet à vendre

BAIE CASCOUILLA: 534, des Canaries, 2 remises, ponton. Tél.:699-0051, 542-2930.

CHALET SUISSE, lac Bergeron, La Baie, 15 minutes de la ville, avec grand terrain. Tél.544-4629, 544-1741.

CHUTE DES PASSES: (kilomètre 22), isolé, accessible motoneige. Grand terrain, façade sur l'eau, meublé (poêle, réfrigérateur), éclairage au propane. Poêle à bois, literie, vaisselles. Garage, remise à bois, chaudière 14', 3 roues, eau courante. 16.000\$ ferme. Tél.:547-1078

FERLAND: Lac des Cèdres, à 15 kilomètres, de La Baie, grosse et petite chasse, très bon pour la pêche (doré, touladié, truite) de plaisance. Bord de l'eau, plage. Équipement propane. Meublé. 27.000\$ négociable. Tél.:544-4909.

ENDROIT PAISIBLE

MILOT: 14, Petit Lac Clair, à 10 minutes du village, accessible à l'année, meublé, 2 remises, électricité, eau chaude, douche, terrain 31.000 pieds carrés, très propre. Informations, tél.:276-6716 repas ou soir

FALARDEAU: lac Sébastien, embranchement 5, habitable à l'année, 39.500\$. Tél.:543-3620.

HÉBERTVILLE: 2 chambres, bord du lac sec, meublé, 28.000\$ négociable. Tél.:344-1667

LAC AMBROISE: construction 1993, 2 étages, 24X24, grand terrain. Tél.543-6688, après 17h00.

LAC COMMISSAIRE: chalet meublé, 20X36, avec remises, terrain 200X200. Tél.662-6217

LAC DES COMMISSAIRES 5 kilomètres de Lac Bouchette, ouvert à l'année, site exceptionnel, Faut voir. construction 1990, 40X44', 1.1/2 étage, 4 saisons, électricité, 110 pieds de quai, garage 20X24', prix réduit: 132.000\$. tél.:(514) 375-7568

LAC KÉNOGAMI: Rang 2 Nord, Larouche, habitable à l'année. Tél.:695-5029

LAC OTIS: 200 Sentier Gilbert, meublé, 2 chambres, bain douche, véranda grillagé, 2 remises, canot, très bien situé, 39.000\$. tél.:(514) 337-3798

LAC SÉBASTIEN: embranchement #6, 25'X33', 4 chambres, grand terrain, bord de l'eau, toutes les servitudes, meublé. Tél.:542-6318 repas ou soir.

MAISON située bord d'un lac à environ 2 kilomètres du village de St-Thomas-Didyme. 24X40', sous-sol fini, grand terrain tout paysager. Tél.:679-8815 heure souper.

MONT-VALIN lac Grosse Roche, hors-zec, 18X30, tout équipé. Tél.:674-2473.

OU À LOUER: St-Méthode, bord du Lac-St-Jean, chalet maison, construction récente 24X32, habitable à l'année, propriétaire du terrain 105X250, 15 minutes de St-Félicien, Tél.:679-4614

PASSES-DANGEREUSES: Hors Zec, tout équipé, chasse, pêche, cassette disponible. Tél.548-6158

SENTIER du Lac Rond, La Baie, meublé, électricité, poêle à bois, remise, chaudière, endroit tranquille. \$10.000. Tél.:690-1947.

ST-GÉDEON-SUR-LE-LAC: chalet no:8, bord de l'eau, plage de sable (fin), site exceptionnel. Tél.:668-8471, 345-2967

ZEC ONATCHIWAY, lac Portage, chalet chasse et pêche, 31x31, sur très grand terrain. Chauffage, éclairage, réfrigérateur avec installation au gaz propane permanent. Foyer en pierre, salle de séjour, incluant 2 chaloupes aluminium 14' et 3 moteurs, 9, 6 et 2 HP. \$27.500. Jour:548-2011, soir:547-6596.

ZEC Onatchiway: Lac des 8 Chutes, 27X24, équipement complet + moteur et chaloupe. Tél.:547-8772.

ZEC-DES-PASSES, chasse et pêche, 43ième kilomètre, 1/2 kilomètre de la route principale. Chalet 24x30, propane, fosse septique approuvée. Tél.:1-418-622-0949.

204 Chalet à louer

A LOUER: chalet sur le bord du Lac St-Jean, avec plage privée, près de Desbiens. Tél.:693-8500.

ANSE-ST-JEAN: Gîte du Fjord, semaine du 5 au 12 juillet. Tél.548-1255

BELLE RIVIÈRE: entre Métabetchouan et St-Gédéon, 2 chambres, bord de l'eau, à la semaine ou au mois, grand terrain, piscine. Tél.:668-2725 soir.

CAMPING DOMAINE LEMIEUX Saint-Léon-de-Chicoutimi: confortables, literie, plage de sable privée. Rabais 30% jusqu'au 20 juin. Aussi terrains pour roulettes et tentes. Condo Camping: terrains à vendre. Tél.:(418)481-2442, (418)481-1079.

CHALET avec verrière, piscine, accès sur le Saguenay, 10 minutes de Jonquière. Tél.:547-8060, 547-7208.

GRAND chalet style rustique, endroit tranquille, entièrement équipé. \$400/semaine. Tél.:548-6263.

LA-BAIE: à louer jusqu'en novembre, semaine ou mois, 2 chambres, 300\$/semaine. Tél.:(418)687-1657, 544-0466

LAC BOUCHETTE: 3 chambres, électricité, toutes commodités, près de l'herminette et du village, près de l'eau. 350\$/semaine. Tél.:348-6689 ou 348-9386 ou 342-6843.

LAC-OTIS, 3 chambres, pédalo, tout équipé, semaine. Tél.:544-4919.

LAROUCHE: bord du Lac Kénogami, 3 chambres, 350 \$/semaine. Tél.:542-0941, 548-0553

METABETCHOUAN, chalet à louer, face au Séminaire. Tél.:548-1473, 349-8005.

RANG DES ILES: St-Gédéon: 2 chambres, 1 salle bain avec douche et bain, cuisine, salon, grand terrain, tranquille. Tél.:662-5339, 345-2783

ST-GÉDEON, Rang des Iles, près du golf, vue sur le lac, grand terrain, plage privée, qualité supérieure, meublé, literie complète, laveuse, sècheuse. Libre semaines: 29 juin au 13 juillet, 24 août à fin septembre. Tél.:662-9297.

ST-LÉON, lac Labrecque, très beau chalet, du 29 juin au 12 juillet, 300\$/semaine. Tél.693-8427, 481-1795, 549-2615

205 Chambres à louer

2 CHAMBRES disponibles près Université avec câble, stationnements. Tél.:693-1560.

ARRIÈRE Place Saguenay, endroit tranquille, libre immédiatement. Tél.:545-2233.

À VENDRE FAUT VOIR!

Vrai petit domaine, situé sur les Monts-Valin, au millage 33, à 1 kilomètre du grand chemin, au LAC FERGUSON.

Paradis pour la pêche, la chasse, la motoneige, habitable à l'année.

Chauffage au propane, puits artésien, douche, génératrice, fausse septique, terrain clôturé et pelousé, très très propre.

PRIX: 110 000 \$ NÉGOCIABLE

Téls: Jour 545-4444

Soir 543-9784

Demandez LARRY

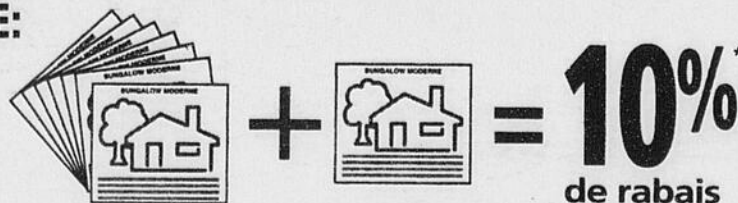
35438

ESSAYEZ LA FORMULE COMBINÉE DES PETITES ANNONCES

le QUOTIDIEN + progrès-dimanche = La combinaison parfaite

PLUS AVANTAGEUSE:

La parution de votre petite annonce dans le Quotidien et dans le Progrès-Dimanche vous donne un rabais de 10% et vous garantit un rendement supérieur



Cette offre ne peut pas être jumelée à une autre promotion.

*Options non comprises. Remboursement des annonces non parues si annulation avant l'échéance de l'annonce. 354501

ALMA: 5.1/2, 410\$/mois, 1480 rue Scott Ouest, libre 1er septembre. Tél.:668-4911

ARVIDA: 4.1/2, moderne, avec stationnement, refait à neuf. Tél.:693-0529, 696-3288

ARVIDA: grand 4.1/2, moderne, beaucoup de rangement. Tél.:548-8490.

ARVIDA: 3.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, idéal pour personne seule ou couple, remise, libre immédiatement. Tél.:548-7033.

ARVIDA: 3.1/2, chauffé, éclairé, semi meublé ou non, 350\$/mois. Tél.:548-8720, 690-4783

ARVIDA: 4.1/2, face Restaurant Racine, très propre. Libre 1er juillet. Tél.:698-4029

ARVIDA: 5.1/2, 2ième étage, 525\$/mois, chauffé, libre 1er juillet. Tél.:548-2911 Diane.

ARVIDA: 5.1/2, duplex, près des services, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois. Tél.:548-8064, 548-3834.

ARVIDA: grand 2.1/2, chauffé, éclairé, Tél.:548-9618, 548-7773.

ARVIDA: secteur St-Jean-Eudes, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 390\$/mois. Tél.:548-8895.

ATTENTION Chicoutimi, 4.1/2 de qualité, attractant, impeccable, intercom, insonorisation. Près Place du Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE: 3.1/2, 5.1/2 Construction béton, porte-patio, balcon. Tél.:693-4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, porte-patio, balcon, possibilité meubles. Tél.:693-4242.

BEAU 3.1/2, comme neuf, rez-de-chaussée, arrière Place du Royaume, 465\$/mois, tout inclus. Informations: Régis Morin. Tél.:690-0591

BOUL. SAGUENAY: entre Chicoutimi et Arvida, petit 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 350\$/mois. AUSSI 2.1/2, 255\$/mois. Tél.:548-1735

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, beau 4.1/2, porte patio, bain turbinon, 490\$/mois libre 1er juillet. 67 Jauré, 5.1/2, chauffé, eau chaude, endroit tranquille, idéal pour couple sans enfant. 495\$/mois. 725 Joliet, beau 4.1/2, rénové, 440\$/mois aussi 3.1/2 service laveuse sècheuse, meublé, eau chaude, 350\$/mois, 1er juillet. 115 Perron, 4.1/2, rénové, haut de maison, 390\$/mois. Libre 1er août. CHICOUTIMI-NORD: 171 St-Ephrem, (voisin Provigo), 2.1/2, 1er plancher, meublé, chauffé, éclairé, balcon, stationnement. 300\$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-4906.

CHICOUTIMI: Renaud, 3.1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, \$325/mois. Tél.:696-2365.

CHICOUTIMI 3.1/2 centre-ville, luxueux, meublé, chauffé, éclairé, 500\$/mois. Tél.:545-0833, jour

CHICOUTIMI: 3.1/2, de qualité, aspirateur central, endroit très tranquille, près centres d'achats et services. Tél.:545-0698

CHICOUTIMI, 1.12 à 5.1/2, près Cégep, Hôpital, Université, centres d'achats. Aussi Chicoutimi-Nord, près centres d'achats. (Plus chambres secteur Université). Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Cégep, UQAC, 425\$/mois. Tél.:690-0122

CHICOUTIMI, 4.1/2, récent entrée indépendante près des centres commerciaux, prix à négocier. Tél.:548-4033, 591-5267 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI, 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, Boulevard Saguenay. Très propre, \$425. Tél.:698-1485, 698-1418.

CHICOUTIMI, 710 de la Réserve, 4.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé. \$380. Tél.:549-7415.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, paroisse St-Joachim, libre 1er juillet. Tél.:545-7041.

CHICOUTIMI, RIVIERE-DU-MOULIN, 4.1/2, Boulevard Saguenay, 2ième étage, \$410 non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Jour:543-9942, soir:673-7003.

CHICOUTIMI-LATERRIERE: 3.1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, 400\$/mois, libre immédiatement. Appareils ménagers sur place à vendre. Tél.:690-1497.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, chauffé, éclairé, entrées laveuse sècheuse, coin tranquille. \$375. Tél.:543-3739.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, 121 rue Dupont, stationnement indépendant, \$430 chauffé, éclairé, libre. 5.1/2, 123 Dupont, stationnement indépendant 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:674-2375.

CHICOUTIMI-NORD, 5.1/2, neuf, prêt pour 1er juillet, \$550 non chauffé, non éclairé. Tél.:545-2775

CHICOUTIMI-NORD, grand 3.1/2, arrière centre d'achat, \$300. Tél.:543-4788.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, libre 1er juillet, à proximité des accommodations, 4.1/2 libre immédiatement. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD: à 5 minutes du pont, 3.1/2, semi meublé, chauffé, propre, tranquille, buanderie. Tél.:543-6594, 698-0434.

CHICOUTIMI-NORD: 118 St-Ephrem, 4.1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, 335\$/mois, libre 1er juin. Tél.:543-8498

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 de qualité, face au centre d'achat, 410\$/mois chauffé. Tél.:545-0698

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 \$/mois. Libre 1er juin. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5.1/2 moderne, très propre, rue Cabot, libre 1er juillet. Tél.:543-7600, 693-5312.

CHICOUTIMI-NORD: 50 St-François, 3.1/2, chauffé, meublé ou semi-meublé, 345\$/mois. Tél.:549-5505.

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés. Endroit tranquille. Stationnement asphalté. Beaux grands. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Idéal pour couple sans enfant, porte patio, grands balcons, chauffés, eau chaude fournie, remises intérieures, libres juin, juillet, août. Tél.:549-4906, 543-5330.

CHICOUTIMI: 4.1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois, rue Lapointe. Tél.:690-0031

CHICOUTIMI: 5.1/2, chauffé, éclairé, près des centres-d'achats, 530\$/mois, Tél.:545-3894.

CHICOUTIMI: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:544-3269.

CHICOUTIMI: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-9735.

CHICOUTIMI: absolument à voir superbe 4.1/2 à palliers, abri d'auto, paisible, 465\$/mois. Tél.:543-3939, 690-3326.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. 4.1/2 moderne, 2ième étage, non chauffé, 460\$/mois. SECTEUR boul. Université, 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, chauffés éclairés, meubles, idéal pour étudiant, 425\$, 355\$, 330\$, 260\$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: beau, grand 4.1/2, 130 des Escources, insonorisation supérieure, grands garde-robes, grandes chambres, entrée contrôlée, libre 1er juillet. 505\$/mois. Chicoutimi: 43, Jauré, beau grand 5.1/2 495\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, 858, rue St-Paul, 4.1/2, couvre-planchers et peinture refaits à neuf, 1er étage, 385\$/mois, libre immédiatement. Chicoutimi-Nord: 1992 Boul. Taoussac, 4.1/2 chauffé, demi sous-sol, 405\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:690-1148.

CHICOUTIMI: beaux 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, récents, clairs, près centre d'achats, Cégep, Université. Tél.:543-4037, 693-3590

CHICOUTIMI: Côte Réserve, grand 3.1/2, libre 1er juillet. 325\$/mois. Tél.:693-1902.

CHICOUTIMI: CENTRE-VILLE, grand 4.1/2, rez-de-chaussée, 485\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:690-5308

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, demi sous-sol, piscine, chauffé, éclairé, 460\$/mois. Tél.:693-5163, 542-3213

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 310\$/mois. Tél.:693-9480

CHICOUTIMI: grand 4.1/2, stationnement, entrée laveuse, sècheuse, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois. Tél.:698-1693.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, lustres et ventilateurs inclus, impeccable, libre 1er juillet. 500\$/mois. Tél.:543-2063

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, 2 chambres, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé, haut de maison, libre 1er juillet: avenue du Séminaire. Tél.:545-7952.

CHICOUTIMI: Immeuble rénové, 2.1/2-6.1/2, chauffés, semi-meublés, près Cégep, UQAC. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: PETIT 3.1/2, semi-meublé, idéal pour personne seule, Tél.:543-5623

CHICOUTIMI: Place Péribonka, 130, des Escources #202, grands 4.1/2, 5.1/2, planchers de béton, entrées lave-vaisselle, entrées contrôlées, repeints à neuf, pour visiter: Roland Gilbert. Tél.:549-7923 696-8355

CHICOUTIMI: pour juillet, 4.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.:690-5308

CHICOUTIMI: près Université, 5.1/2, eau chaude fournie, semi-meublé, stationnement, 525\$/mois. Libre 1er juillet ou 1er août. Tél.:678-2299

CHICOUTIMI: près Ciné-Parc, grand 3.1/2, demi sous-sol, libre 1er juillet, meublé ou non, avec laveuse sècheuse, non chauffé, non éclairé, déneigement. Tél.:543-2074, 542-7698.

CHICOUTIMI: quartier Hamel-Fradette, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 470\$/mois, libre juillet ou 1er août. Tél.:549-3926 (laissé message), 545-0876.

CHICOUTIMI: quartier Barette, duplex 3 chambres, libre juillet. 575\$/mois. Tél.:543-7815, 543-2242

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin: 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, 2 stationnements, déneigés, Tél.:544-6313, 544-6538.

CHICOUTIMI: rue Dubé, grand 5.1/2et 4.1/2, libre immédiatement. Aussi pour 1er juillet, 5.1/2, 4.1/2. Tél.:693-0781, 548-1670

CHICOUTIMI: rue Rivierin, 4.1/2, près Cégep, non chauffé, non éclairé, stationnement, 400 \$/mois. Tél.:543-3275

GRANDS 5.1/2 de qualité, Jonquière: Petite France, entrée indépendante, patios, déneigements, non chauffés, non éclairés, 550\$/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE: 2.1/2, centre-ville, près Cégep, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, libre immédiatement. Tél.:547-9023, 542-5368.

JONQUIERE: 2296, Truchon, grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 430\$/mois. Tél.:672-2498.

JONQUIERE: 4.1/2, chauffé, non éclairé, très propre, stationnement indépendant, situé rue St-Daniel, près de St-Hubert. Libre 1er juillet. Tél.:542-5104

JONQUIERE: 5.1/2, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:695-3974

JONQUIERE: grand 4.1/2, qualité supérieure, bien situé, haut de maison, 1 stationnement, idéal pour gens retraités ou couple sans enfant, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois. Tél.:695-2676.

JONQUIERE: rez-de-chaussée, 5.1/2 avec garage, libre 1er août, grand stationnement, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé. Pour informations: Tél.:547-9348 après 18h00.

JONQUIERE: rue De Montfort, arrière McDonald, semi-meublé ou semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114, 672-4427.

JONQUIERE: rue Salaberry, grand 4.1/2, 3/ans, peinture neuve, tapis lavés, porte patio, 395\$/mois, libre immédiatement. Tél.:662-7062.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur cégep, Tél.:542-3181

JONQUIERE, 3.1/2 moderne, quartier des Peintres, porte-patio, meublé. Service laveuse sècheuse. Libre immédiatement. Personne sérieuse seulement. Tél.:548-9085.

JONQUIERE, 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, déneigement, en campagne. Libre 1er juillet. \$460. Tél.:547-8887, après 16h00.

JONQUIERE, Boulevard Saguenay, grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, patio à l'extérieur, libre 1er juillet. Tél.:547-8009.

JONQUIERE, grand 4.1/2, avec garage, 2172 St-David (près Centre-ville), \$420 non chauffé, non éclairé. Tél.:696-0531.

JONQUIERE: 2536 St-Hubert, grand 5.1/2, \$490 non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:542-9077.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 370\$/mois, 4074 De La Loire, app.4, libre 1er juillet. Tél.:548-6951, 695-1501.

JONQUIERE: 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 4046 Boul. Harvey. Tél.:547-9924

JONQUIERE: 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, très propre, entrée indépendante, près centre-ville, libre immédiatement. 330\$/mois. Tél.:542-0261.

JONQUIERE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:695-5918.

JONQUIERE: 4.1/2, 335 \$/mois, libre 1er juillet. Tél.:544-8123, 698-5537.

KENOGAMI: centre-ville, grand 6.1/2, armoire mélamine. Tél.:690-5308

KENOGAMI: grand 3.1/2, 2021 St-Hubert, libre immédiatement. Tél.:418-236-4886.

LA BAIE, 4.1/2 chauffé, centre-ville Port-Alfred, idéal dame seule. \$450/mois. Tél.:544-1529.

LA BAIE: (secteur Polyvalente), 3.1/2, meublé, laveuse, sècheuse, idéal pour personne tranquille, libre juillet. Tél.:697-1424

LA BAIE: 4.1/2, endroit paisible, près usine Grande-Baie, libre 1er juillet. Tél.:544-1996.

LA BAIE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:544-3269, après 18h00.

LA BAIE: 4.1/2, très spacieux, super prix, libre 1er juillet. Tél.:544-9427.

LA BAIE: 5.1/2, 1380, #3, boul. de la Grande-Baie nord, non chauffé, non éclairé, remise intérieure, libre 1er février. 380\$/mois. Tél.:544-6163 M. Desgagné

LA BAIE: 5.1/2, moderne, comme neuf, libre 1er juillet, rue Docteur Desgagné. Tél.:549-8675

LA BAIE: secteur Grande-Baie, très beau 4.1/2, plancher bois, libre immédiatement. Tél.:544-2696, 544-9849.

LA-BAIE, grand 3.1/2 moderne, meublé, eau chaude fournie. Tél.:544-1681, 547-7289.

LA-BAIE, grand 5.1/2, Boulevard Grande-Baie Sud, remise, \$395/mois. Tél.:544-6313, 544-6538.

LA-BAIE: 5.1/2, libre immédiatement, 395\$/mois, secteur Grande-Baie. Tél.:544-1139 après 17h00

LATERRIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, peinture neuve, 435\$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919.

LATERRIERE: Les Immeubles G.E.L.D.E.M. enr. 4.1/2, 5.1/2, situés rue Lapointe. Tél.:678-2846, 678-1240, 678-9912.

LATERRIERE, Portage Nord, garçonnière très moderne, équipé au complet. Accès piscine creusée. \$350/mois. Tél.:678-2880, après 16h00.

LATERRIERE: (1 mois gratuit) grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, beaucoup de rangement, 345\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:548-4129.

LATERRIERE: libre 1er juillet, grand 4.1/2 Chemin des Bouleaux, tél.:678-1340.

RIVIERE DU MOULIN: 4.1/2, sous-sol, eau chaude fournie, libre 1er juillet. 390\$/mois, demandez Gaston. Tél.:693-8018.

ROBERVAL: 593 LAVALLEE, 4.1/2, non chauffé, non éclairé 350\$/mois, Tél.:275-3987

ST-AMBROISE, 5.1/2, 3 chambres, libre immédiatement, \$270. Tél.:672-2024, 672-4770.

ST-HONORE: grand 3.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 275\$/mois. Tél.:543-5749, après 17h00.

ST-HONORE: beau 4.1/2, demi sous-sol, près des services, 1er juillet, 325 \$/mois. Tél.:673-4838.

ST-JEAN-EUDES: rue Tourangeau, 5.1/2, bas de maison, libre 1er juillet. 325\$/mois. Tél.:673-7657

209 Maisons à vendre

A VOIR: Laterrière, très grand semi-détaché, neuf, 11 pièces, bord de l'eau, terrain 50X230', qualité exceptionnelle, clé en main, directement du constructeur. Garantie APCHQ, 89,900\$ taxes incluses. Tél.:678-9294, 678-1923.

ARVIDA, St-Philippe, directement du propriétaire, en pierre de calcaire (28'X40'), 4 chambres, grand terrain (69'X218'), entrée double, patio (16'X12'), sous-sol demi-fini. Tél.:548-4392.

JONQUIERE: grand 4.1/2, qualité supérieure, bien situé, haut de maison, 1 stationnement, idéal pour gens retraités ou couple sans enfant, non chauffé, non éclairé, 475\$/mois. Tél.:695-2676.

JONQUIERE: rez-de-chaussée, 5.1/2 avec garage, libre 1er août, grand stationnement, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé. Pour informations: Tél.:547-9348 après 18h00.

JONQUIERE: rue De Montfort, arrière McDonald, semi-meublé ou semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114, 672-4427.

JONQUIERE: rue Salaberry, grand 4.1/2, 3/ans, peinture neuve, tapis lavés, porte patio, 395\$/mois, libre immédiatement. Tél.:662-7062.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur cégep, Tél.:542-3181

A QUI LA CHANCE!

située au 109, Orléans
Chicoutimi-Nord

Très belle maison. Beau grand terrain, très belle vue. Faites une offre, si elle est raisonnable, je vous la vend.

Libre immédiatement.
Tél.:549-6601
Tél.:547-2725
Je veux la vendre très vite



ARVIDA: 2847 Berthier, quartier du Manoir, style anglais, toute rénovée. Tél.:548-9345

AUBAINE: Faut vendre rapidement: maison 24X42', 2 étages + sous-sol 9' de haut, porte de garage, 3 salles de bain, construit en 1976. Chicoutimi, 69 St-Vincent, évaluation: 110,000\$, prix 68,000\$. Tél.:673-6114

BORD DE L'EAU: Lac Docteur, St-Honoré, 26x38, habitable à l'année, 6 ans, terrain 46 500 pieds carrés. Tél.:673-4174.

CANTON TREMBLAY: 449 Rang St-Marc, 1.1/2 étage, style moderne, 2 salles de bain, portes-patios, 3 grandes chambres, prix réduit. Inf. André, Gagnon Immobilier, 693-6069

CANTON Tremblay: limite (Chicoutimi-Nord, Ste-Genève) avec toutes les servitudes de la ville, 3 rue Boucher, 28X70', 3 chambres, 2 poêles combustion lente, remise 12X16', piscine et patio, aucun voisin arrière, grand terrain 13,700 pieds carrés, 89,500\$. Tél.:690-0778

CHICOUTIMI-NORD: bungalow, 215, triquet, quartier paisible, 3 chambres, échangeur d'air, poêle combustion lente, entrée double, terrain clôturé, remise isolé, 67,000\$. Tél.:698-3998

CHICOUTIMI: Place des Copains, maison rénovée, 4 chambres, grand terrain, 57,000\$ négociable. Tél.:545-4762.

CHICOUTIMI: 109 Price Est, 3 logis, abri d'auto, grand patio. Prix révisé! A voir! Tél.:543-1434

CHICOUTIMI: 1223, Roussel, unifamiliale, 4 chambres, 2 salles de bain, planchers bois et céramique, armoires stratifiées. Sous-sol: chambre de cèdre, atelier, salle d'élagage. Terrain fini, sans voisin arrière, remis, 74,000\$. Agents s'abstenir. Tél.:675-2213.

CHICOUTIMI: 68 et 70 Daniel, 2 logements 5.1/2, vue sur le Saguenay. Tél.:693-6228.

CHICOUTIMI: Domaine du Roi, \$114,000, 1.1/2 étage, abri d'auto, grand terrain boisé. Michel Bouchard, 545-0571, 541-6419, Gagnon Immobilier.

CHICOUTIMI: Duplex, 3 chambres, 2 salles de bains, aspirateur central, quartier des Ecrivains, 56,000\$. Tél.:698-4682

CHICOUTIMI: maison 2 étages avec garage, haute gamme, 142 Mauriac, 139,000\$ Tél.:690-1421.

CHICOUTIMI: maison de 4 logements, bien située, très propre, laissé prix très bas. Tél.:698-1418.

CHICOUTIMI: quartier des Ecrivains, 1701, Sagan, directement du propriétaire, terrain aménagé, 11,850 pieds carrés, 24'6"X40', 4 chambres, sous-sol fini, en-dessus de l'évaluation: 79,000\$, sur rendez-vous: tél.:693-4888

CHICOUTIMI: secteur Rivière-du-Moulin, directement du propriétaire, maison ancestrale boisée naturelle, 33,000 pi.ca. de terrain, 1386, boul. Renaud, coin Théodule Côté, sur rendez-vous 696-1934.

CHICOUTIMI: semi-détachée, haut de gamme, neuve, situé rue des Maristes, foyer, 2 salles de bain, installation aspirateur central, terrain entièrement fini et sans voisin arrière. Tél.:693-8656, cell:690-9590.

JONQUIERE: 3241 rue des Oeillets à palier, 4 chambres, 2 salles de bain, plancher bois franc, aspirateur central, arrière boisé et sans voisin. Tél.:548-6544

JONQUIERE: Lac Bleu et no:45, maison habitable à l'année, 4 chambres, place de villégiature, Tél.:695-7259.

REPRISE DE FINANCE

VENTE RAPIDE COMMERCIAL A JONQUIERE

2 locaux libres au rez-de-chaussée
2 logements résidentiel à l'étage.
Stationnement nombreux à l'arrière.
2039, Saint-Dominique - JONQUIERE

JONQUIERE: rue des Oeillets, modèle unique avec montagne boisée arrière, très belle propriété, 2 chambres (possibilité 3), 2 salles bain, plancher bois, faut voir! Vente rapide sans agent. Tél.: 693-0343 (jour), 695-3642 (soir).

JONQUIERE: secteur St-Raphaël, 26'x32', pres des écoles, quartier tranquille, 3 chambres, 2 salles de bain, garage, remise, grand terrain aménagé. Tél.: 542-6318 repas et soir.

JONQUIERE, style moderne, grande verrière, 3 chambres, 2 salles bains, foyer, grand terrain boisé, 4736 boul. Royaume, 129,000\$ à voir. Tél.: 542-1254, Richard



JONQUIERE: 2473 de la Charente, armoires en érable, plaque et four encastrés, verrière, 4 chambres, 2 salles de bain, foyer. Tél.: 542-3789, 695-6119.

JONQUIERE: 2546 des Méries, tout briqué, 3 chambres, 2 salles de bain, foyer, piscine, grand terrain aménagé. Libre rapidement. Peut être libéré 1er juillet. Tél.: 695-6792.

JONQUIERE: 2983, St-Etienne, secteur St-Philippe, avec garage, Courtier La Capitale. Inf: Hélène Martin ou Rodolphe Girard, 543-2904

VENTE RAPIDE!

JONQUIERE: quartier des Peintres, bungalow 29'x39', tout briqué, sous-sol fini, plancher bois, toiles, foyer, billard. Tél.: 542-1732.

PETIT-SAGUENAY: idéal pour maison de campagne ou chalet, plancher bois, foyer Grand Duc, 140,000 pieds carrés de surface. Prix intéressant. 20 minutes du Mont-Edouard. Tél.: 418-272-3429.

RECHERCHE maison unifamiliale, Ville La Baie, à très bon prix, famille de 5 personnes, possession avant le 16 octobre. Tél.: 544-5138

ST-HONORÉ: maison, écurie chauffée, hangar, 100 acres, à 20 minutes de Chicoutimi. 76,900\$. Tél.: 673-7281

VENTE RAPIDE, cause transfert, Valin, sous-sol fini, 4 chambres. Tél.: 545-8334

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI, duplex de qualité, près centres d'achats et services. Tél.: 545-0698.

CHICOUTIMI, jumelé 5 1/2, \$575, libre 1er juillet ou 1eraoût. Tél.: 696-2977.

CHICOUTIMI-NORD: 687, Tadoussac, 4 1/2, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.: 543-3942, 543-5291

CHICOUTIMI-NORD: maison unifamiliale, 2 chambres, à prix très modique. Tél.: 697-0120.

211 Maisons mobiles à vendre

PLACE DES COPAINS: 14x68' avec remise, sans voisin arrière. Avoir. Tél.: 549-6721

212 Maisons mobiles à louer

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, poêle à bois, beau terrain, 375\$. Tél.: 696-4818

213 Terrains à vendre

5 TERRAINS boisés à Chicoutimi, 45,000 pi. ca. approximatif chacun, environ 50c/pi. ca. très bel emplacement. Tél.: 693-9225, 549-3233.

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi. car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

CHICOUTIMI: prêts à construire, rue des Gouverneurs et des Explorateurs. Dimensions variant entre 8,000 et 11,000 pieds carrés. Tél.: 693-8656, cell.: 690-9590

LA BAIE: bord du Saguenay, 3 terrains 43,000pi. ca. sur le roc, prix réduit, site enchanteur. Tél.: 549-9034.

LATERRIERE: Portage-Nord, nouveau développement rue Gingras, très beau terrain boisé, grande superficie 164x239, valeur évaluation municipale, Tél.: 678-9818.

LATERRIERE: très grands terrains, 100x230', avec réseau d'aqueduc, à partir de 18,000\$. Tél.: 678-9294

POUR chalet bordure Lac Bréboeuf, St-Félix d'Otis, 4,000 m.c. Tél.: 690-3270, 698-1110.

RANG Ste-Famille, 90x100, bord de rivière Langevin, du côté de la 170. Tél.: 693-4913.

SITUÉ DANS le secteur Saint-Ambroise, grand terrain (22,000 pieds carrés) sur les rives de la rivière Aux auais, au cœur d'un magnifique développement domiciliaire. Prix abordable, servitudes inclus. Téléphoner au: 548-2090.

STE-ROSE-DU-NORD: Anse d'En-Bas, 34,375 pieds carrés, bien situé, vue sur Saguenay. Pour auberge ou chalet. Tél.: 1-418-849-4220, 1-418-569-6944.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1988 TOYOTA 4Runner, 2 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, très propre, parfaite mécanique, 6,200\$.

1987 TRANS AM GTA, automatique, T-Top, équipement complet, comme neuve, 109,000 kilomètres, 7,500\$.

547-0292, 696-7218 (paget)

1987 Pontiac Firebird, automatique, 130,000 kilomètres, 1,900\$. Tél.: 548-4955, 540-0841

1994 GMC Sonoma SLS 4x4, King Cab, 37,000 kilomètres, état neuf. 1993 Cadillac Fleetwood, 4 portes, traction avant, équipement complet, accepterais échange. 1994 Colt GL, 2 portes, automatique, aileron, balance de garantie le 30-12-98 ou 100,000 kilomètres. 1993 Pontiac Asuna, 4 portes, blanche, garantie 12 mois ou 20,000 kilomètres. 5,995\$. 1993 Suzuki Swift GS, 2 portes, 4 cylindres, manuelle, 72,000 kilomètres. 1993, 1992, 1991 Dodge Spirit, 4 portes, 6 cylindres, équipé avec air climatisé. 1992 et 1990 Chevrolet Lumina Eurosport, 4 portes, équipé air climatisé. 1992 Pontiac Sunbird SE, 4 portes, automatique, blanche, très propre, spécial 5,995\$. 1990 Volkswagen Jetta Flair, 4 portes, manuelle, toit ouvrant. 1991 Ford Escort LX, 2 portes, automatique, 71,000 kilomètres, état neuf. 1991 Mercury Topaz, 4 portes, automatique, 78,000 kilomètres, 1 propriétaire. 1990 Van Nissan Access, automatique. 1991 Nissan Sentra, 4 portes automatique. 1990, Chevrolet Astro, 7 passagers, équipé, air climatisé. 1989, Chevrolet Celebrity Eurosport, 4 portes, 6 cylindres, 3,495\$. 1989 GMC Sierra 1500, 8 cylindres, automatique. 1989 Dodge Colt LX, 4 portes, automatique, 2,495\$. 1988 Sprint manuelle, 895\$. 1986 Ford LTD Familial Crown Victoria, 106,000 kilomètres, 1,200\$. Poêle et réfrigérateur au propane pour campeur. 300\$. Gilbert Auto Inc. Tél.: 543-8361.

ACHETERAIS auto et camion, payons bon prix. Aussi achetons moto 3 et 4 roues, bonne ou mauvaise condition. Tél.: 549-6041.

ACURA 1988 LS, 2 portes, noir, automatique, toit ouvrant, mags, \$3,600. Tél.: 540-3711 cellulaire.

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Serge Maisonneuve: 1-800-893-9990

AUBAINE: Toyota Supra 1987, manuelle, blanc, équipé, intérieur cuir, excellente condition, 5,500\$. Tél.: 695-2676, 696-5315 (paget numérique).

AUTOMOBILE BEDARD

1997 HYUNDAI Accent, 2 portes, automatique, 12,000 kilomètres. 1994 Dodge Colt ES, blanche, automatique, 2 portes. 1993 Chrysler Intrepid, bien équipée, très propre. 1993 Dodge Colt, 4 portes, automatique, air climatisé, moteur 1.8 litre. 1993 Mazda Protégé, 4 portes, automatique, comme neuve. 1993 Mercury Tracer automatique. 1992 Dodge Shadow, 4 portes, automatique, air climatisé, 2.5 litres. 1992 Chevrolet Cavalier 4 portes, automatique, air climatisé. 1992 Hyundai Excel 2 portes, manuelle, très propre. 1991 Acura Integra RS, noire, manuelle, 2 portes, air climatisé. 1990 Honda Civic 4 portes, manuelle. 1986 Pontiac Firebird, 2.8 injection. Vrai bijou!

AUTOMOBILES RIVARD

SPECIAL TRANSFER: 19,955\$, possibilité de déplacement. 1989 HYUNDAI Excel, 2 portes, manuelle, 89,000 kilomètres, peinture neuve, très propre. \$1,200. 1988 PONTIAC Firefly, 4 portes, automatique, très propre. \$1,600. 1987 Pontiac Firebird, peinture neuve, manuelle. T-top, 4 mags. Spécial: \$2,800. 1985 NISSAN SENTRA, 4 portes, manuelle, \$500. 1985 FORD Topaz, 4 portes, automatique, excellente condition, \$895. Tél.: 673-6218.

BUICK Regal, 1995, 55,000 kilomètres, équipement complet, garantie prolongée, 15 300 \$. Tél.: 662-5864, 662-2068.

CADILLAC Sedan de ville, 1977, excellente condition. Tél.: 544-1576 (Michel) heures des repas.

CAMARO Z-28, 1995, noire, 23,000 kilomètres, garantie GMAC fin 1998, remise l'hiver. Tél.: 662-0399

CAMARO Z28, 1980, noire, 350, T-Top, excellente condition, bas mileage. A voir! Tél.: 549-1942

CHEVROLET BERRETTA 1989, 2 portes, coupé, 2.8 litres, entièrement équipé, 102,000 kilomètres, automatique, blanche, état neuf. Spécial 4,800\$ ferme. Tél.: 543-5464.

CHEVROLET Monte Carlo 1987 Luxury Sport, très propre, état neuf, automatique, bleu foncé, 4,200\$ négociable. Tél.: 542-7981.

CHRYSLER Cirrus 1996, garantie prolongée 100,000 kilomètres, comme neuf, 38,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.: 545-0358, 545-0533 bureau.

CHRYSLER Cyrus, LX 1995, V6, automatique, 42,000 milles, équipement complet, 12,900\$ négociable. Tél.: 279-5930.

CHRYSLER Le Baron LX, 1992, blanche, 60,000 kilomètres, toute équipée, 2 sets de pneus montés sur jantes. Faut voir! Tél.: 696-0338

CHRYSLER Le Baron, 1987, 4 vitesses, 1,600\$. Tél.: 548-1425

DODGE Stealth ES 1992, 115,000 kilomètres, propre, équipement complet, couleur rouge, tél.: 693-8381, 696-7717, demandez Chantale.

EAGLE Talon 1990 TSL, 100,000 kilomètres, rouge et noir. Tél.: 344-1667, 344-1421.

EAGLE, SUMMIT ES, 1994, manuelle, aileron, propriétaire féminin. 6,900\$ négociable. Tél.: 677-2639.

FORD MUSTANG 1989, excellente condition, tél.: 696-2093, demandez Roger.

FORD Taurus Familiale 1990, automatique, 181,000 kilomètres, 3,400\$. Tél.: 275-7177.

FORD Tempo 1986, 4 portes, 92,000 kilomètres, beige, automatique, prix à discuter. Tél.: 549-3727.

FORD TEMPO 1993, V6, équipement complet, blanche, 7,200\$. Tél.: 251-1057.

FORD Tempo GL, 1990, toute équipée, propre, 215,000 kilomètres, 1,900\$ négociable. Tél.: 542-4311 soir, 690-5634 jour.

HONDA Civic DX 1990, 4 portes, 5 vitesses, bleu ciel, super propre, 5,200\$. Tél.: 542-4500.

HONDA Accord LX, 1991, 5 vitesses, 4 portes, gris, excellente condition, Spécial: 6,400\$. Tél.: 540-3711.

G.B. AUTOMOBILES

SAUVEZ DES \$\$\$

CHEVROLET Celebrity 1987, automatique, 4 portes, 2.8, 2,895\$. Buick Century 1987, automatique, 4 portes, 4 cylindres, très propre. \$2,200 négociable. Honda Civic 1986, 4 portes, manuelle, 108,000 kilomètres, très propre, 1,650\$ négociable. Dodge Aries, 1987, 4 portes, automatique, 2.2, très propre, 995\$. Chevrolet Corsica 1988, 4 portes, automatique, 2,200\$. Ford Mustang, 1980, 5 litres, très propre, 1,350\$ négociable. Chevrolet Malibu, 1980, 2 portes, automatique, 1,250\$. Buick Century 1980, moteur 301, automatique, 4 portes, propre, \$695 négociable. Chevrolet Celebrity 1984, 2.8 automatique, très propre, 1,200\$. Mercury Sable 1986, automatique, 4 portes, peinture neuve, \$2,300 négociable. Suzuki SJ 410, 1984, 4x4, très propre, 1850\$ négociable. Chrysler Le Baron 1986, 4 portes, \$1,850 négociable. Camion Toyota 2x4, 1984, manuelle, propre, 995\$. Tél.: 545-9537, 1160 Boul. du Royaume.

GRAND AM SE 1996, 14,500 kilomètres, 4 portes, automatique, air climatisé, balance de garantie 3 ans/60,000. \$16,500 négociable. Jour: 549-4401. Claudi, soir: 548-4477.

HONDA Accord EXI 1989, blanc, 2 portes, automatique, 124,000 kilomètres, super propre. \$5,500. Tél.: 543-5464.

HONDA Civic DX, 1991, 4 portes, automatique, 193,000 kilomètres, 5,500\$ négociable. Tél.: 679-0671

HONDA Civic LX, noire, 1992, 80,000 kilomètres, 4 portes, aileron arrière, brassière, 4 pneus d'hiver, démarreur à distance, radio-cassette, 2 haut-parleurs 6x9. Tél.: 543-2236, Christine.

HONDA CIVIC, Station 1990, 115,000 kilomètres, excellent état, pneus hiver, été, 4,900\$. Tél.: 545-1167.

HUNDAI Scoop, 1991, 98,000 kilomètres, anti-démarré, aileron arrière, impeccable. Tél.: 548-7695.

JETTA 1985, mécanique A1, prix à discuter. Tél.: 548-8055.

LUMINA EURO 1990, peinture neuve, plusieurs pièces neuves, excellente condition. Tél.: 548-7577.

MAZDA PRECIDIA 1994, 57,000 kilomètres, brassière, déflecteur. \$12,500. Tél.: 693-0548 (Luc).

MUSTANG 1988, à vendre ou à échanger, contre automobile 4 portes automatique. Tél.: 547-6998

NISSAN MAXIMA, Shiro, 1988, Spécial Edition, surm. très propre, 3,250\$. Tél.: 662-5293 (répondeur)

NISSAN Sentra XE 1991, manuelle, mécanique A-1, voiture d'entreprise, toujours bien entretenue, 158,000 kilomètres, prix à discuter. Richard, 545-8768.

OLDSMOBILE Delta 88, 1985, mécanique A1, besoin réparations carrosserie, 4 pneus d'hiver/été avec roues, 4 caps broche. Tél.: 547-0645.

PLYMOUTH Reliant K, 1987, très propre, 1,700\$ bonne mécanique. Tél.: 696-1571, 545-2021.

PLYMOUTH Voyager 1994, 51,000 kilomètres, air climatisé, 7 passagers, vitres teintées, contrôle de vitesse, radio-cassette A.M.-F.M., garantie jusqu'à 115,000 kilomètres. Tél.: 549-9319 après 18h00.

PONTIAC Bonneville SE, 1994, équipement complet, 60,000 kilomètres, très propre, 14,500\$. Tél.: 693-1719, 693-3637 Carl.

PONTIAC Grand Prix SE 1996, V6, équipement complet, rouge, 21,000 kilomètres. \$19,900. Tél.: 690-0759.

PONTIAC Grand-Am, 1992, 6 cylindres, automatique, blanche, très bonne condition, batterie, alternateur et silencieux neufs, 4 pneus d'hiver. Ventre rapide. Tél.: 693-1315

PONTIAC Le Man SE, 1992, 62,000 kilomètres, extrêmement propre, jaune soleil, automatique. 5,500\$. Tél.: 697-6040

PONTIAC Sunfire 1996, automatique, 2 portes, 21,000 kilomètres, vert, démarreur à distance, protège calandre, attache-remorque incluse. Spécial: \$12,995. Tél.: 548-8412.

SUBARU Legacy LS 1990, manuelle, très propre, équipement complet, prix exceptionnel. Tél.: 696-3141.

TOYOTA Camry 1990, familiale, manuelle, mécanique A-1, cotation 5,200\$, spécial 3,800\$. Tél.: 549-1808.

TOYOTA COROLLA SR5, 1989, manuelle, 139,000 kilomètres, toit ouvrant électrique, 4 pneus d'hiver, très propre. Tél.: 542-0509

303 Avions à vendre

CESSNA 170B hydravion 1952, moteur 180 HP, total time 2,000 heures, 850 heures de fait, flotteurs Edo 2000, hélice variable, équipement complet. G.P.S. radio, etc. Tél.: 678-9369 travail: 699-2536

304 Bateaux à vendre

BATEAU 20' Campon, cuddey cabine, Mercurius 180HP, inboard, bonne condition, 10,900. Tél.: 548-6055, 540-1245.

BATEAU Doral Concept 230, 1990, 23 pieds, moteur Mercurius 350" cube, moins de 400 heures de fonctionnement, radio VHF, détecteur de profondeur, compas, système de son Sony, toilette, lavabo et remorque. André McClure, Dolbeau: Tél.: 276-2916

CADORET 15', MOTEUR Johnson 50 forces, toit campeur neuf, et remorque. Tél.: 548-8720, 690-4783

CADORETTE 14.5 pieds, moteur 50HP Johnson, avec remorque, excellente condition, 3,000\$ négociable. Tél.: 544-9428, 696-0639.

CADORMAT Spring, 14.5', 1990, deck à l'avant, radio-cassette, moteur hors-bord 70HP avec trim, et remorque originale. Tél.: 679-3770 bur., 679-2759 rés., 679-3219 chalet (St-Félicien).

CANOTS ET CHALOUPEs fibre de verre, toutes grandeurs, bas prix, particulier. Tél.: 690-5371.

CHALOUPE 17' aluminium "Crestliner", conçue spécialement pour pêche, entièrement équipée, 7,900\$. Tél.: 662-5650.

CHALOUPE de randonnée. Verchère de pêche. Cabine de fibre de verre pour pick-up. Tél.: 674-9342 (soir).

CITATION 1985, 26', 2 toiles, toilette, douche, cuisine, 2 lits double, équipement complet, échange accepté. 18,900\$. Tél.: 662-5293, (répondeur).

DERIVEUR Lazer 1, comme neuf, Tél.: 693-5899, 549-1592

GLASTRON 22' 1976, toit refait à neuf, 6,000 \$ négociable. Tél.: 693-1079 (répondeur).

GREW 1976, cuddy cabin 24', toit neuf, hélice acier, VHF, écho sondeur, 2 batteries, pompe automatique, équipement complet, excellent état, 7,900\$ négociable. Tél.: 545-2802

GREW 20.6', 235 forces, 1976, toit campeur, bonne condition, tout équipé, remorque double roues, 5,000\$ négociable, possibilité d'échanger pour 4 roues. Tél.: 544-7866

MANUFACTURIER de remorques à bateaux galvanisées, capacité 700 à 15,000 livres. Remorques Germain, (418) 871-3590. Service de livraison.

PETERBOROUGH 25' 1989, V6, 205, 580 heures, avec remorque. \$18,000. Tél.: 276-5830.

PONTON Lavigne 1991, 20'x8', flotteurs 24", moteur Mercury 40 H.P., avec Power Trim. Tél.: 544-4909.

PRELUDE de Sunray, 1990, 20', 205 H.P. 260 heures, tout équipé, 15 000 \$ négociable. Tél.: 679-4556.

RENKEN 19', 1986, moteur inboard avec remorque, bonne condition, bas prix. Tél.: 679-2414, 698-2323

THUNDERCRAFT Magnum Express 25', 1988, Mercurius 260CV, VHF, eau chaude, toilette, 20,500\$. Tél.: paget: (418) 669-1689, 662-7290

305 Camions à vendre

1996 Chevrolet S-10, boîte allongée, 3 portes, moteur V6 4.3L Vortec, manuelle, 9,000 kilomètres, bien équipé. Tél.: 547-5476.

CAMION FORD bonne condition avec permis VR région 02, 35,000\$ négociable. Tél.: 348-9994.

CAMION INTER 1980, avec fardier, 2 essieux, très bon, 12,000\$ négociable. Tél.: 348-9994, 348-9220.

Camions avec remorques et permis en vrac, avec ou sans contrat de transport. Tél.: 418-679-6474.

F-150, 1985, bonne condition, 118,000 kilomètres, F-150, 1981, très propre. A voir. Tél.: 696-1571, 545-2021.

FORD F-150, 1988, cab 1/2, 117,000 kilomètres, moteur V6, 5 vitesses, mécanique A-1, propre, boîte fibre de verre. 6,000\$. Tél.: 274-7348.

FORD F150 1988, 134,000 kilomètres, très bon état, 4,000\$. Tél.: 544-7046.

FORD RANGER 1994, king cab, manuelle, 48,000 kilomètres, 11,500\$. Tél.: 678-9828.

GMC 1994, entièrement équipé, 45,000 kilomètres, 14,300\$. Tél.: 545-4999.

GMC Sonoma 1993, balance de garantie prolongée, 54,000 kilomètres, comme neuf. A voir! Tél.: 696-9841, 541-8717.

GMC SUBURBAN 1978, V8, 454 P.C., 172,000 kilomètres excellente condition. Tél.: 668-2195.

SUNRUNNER 1994 60,000 kilomètres, manuelle, convertible, comme neuf, 9,500\$. Tél.: 548-3754 Jacques ou message.

306 Camions 4 X 4

1993 CHEROKEE Sport, 4 portes, automatique, 4 litres, air climatisé. 1988 YJ Sahara, vert. Ensemble de portes et de toit en double. Comme neufs. Automobile Bédard. Tél.: 693-8567.

FORD EXPLORER XLT, 1994, 4x4, automatique, V6, 4 litres, équipement complet, 47,000 kilomètres, état neuf, prix à discuter. Tél.: 347-3892, 347-3928 (soir).

FORD F150 1979 4x4, automatique, mags, pneus 33", très propre. A voir. Tél.: 542-3907.

FORD F150 1992, XLT, King Cab, 4x4, V8, 5.0L, automatique, peinture neuve, prix à discuter. Tél.: 669-3093.

GMC 1991, 2500 SLE, diesel, king-cab, tout équipé, 153,000 kilomètres, condition A-1, \$16,700\$ négociable. Tél.: 542-4311 soir, 540-1332 jour.

ISUZU TROOPER 4x4, 1989, 91,000 kilomètres, excellente condition, blanc, 6,000\$. Tél.: 678-9536.

JEEP CJ-7, 1985, 2 toits, 6 cylindres, manuelle, très propre, 5,000\$ ferme. Tél.: 547-4084 André.

MAZDA B-2600, 1988, king-cab, 4x4, moteur neuf, très propre, 5,900\$. Tél.: 547-7126

NISSAN 4x4, king-cab, 1987, V-6, SE, manuelle, 148,000 kilomètres, 4,500\$. Tél.: 548-0126

PICK-UP Mazda, 1989, 4x4, 2600 injection, 132,000 kilomètres, 8,900\$. Bronco 1978 4x4 pour carrosserie et pièces 700\$. Tél.: 695-6516.

SEA-DOO, 1995, SPX, garantie mai 1998, 5.400\$.
Tél.675-2530, 696-4427

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Grand Touring 1995, excellent état, tout équipé, 4.800\$. Tél.698-0500

FASER 1988, 485p.c. à fan pour les pièces 700\$. Tél.695-6516 après 20h00.

POLARIS Indy trail de luxe, 1989, 488 à fan, 1.800\$. Achat sérieux seulement. Tél.547-1678

312 Motos à vendre

1986 HONDA 70cc, semi-trail, semi-route, impeccable, \$950 négociable. 1983 SUZUKI GL 550, de route, très propre, 800\$. Tél.673-6218.

2 YAMAHA Saca 650, turbo, 1982, les deux pour 1.800\$, négociable. Tél.373-2404 après 17h00.

HARLEY 1992, 883 modifié, Low Boy, 2 roues pleines, fourche 1200. Tél.696-7717, 693-8381 Chantale.

HARLEY DAVIDSON FXSB, low rider, 1984, 53.000 kilomètres, 11.500\$. Tél.276-4365.

HARLEY Davidson, 883 Hugger 1993, très bonne condition, quelques modifications, 9.000\$. Tél.698-0991

HONDA CR125 1990, refaite à neuf, avec chaîne de compétition. Ensemble de motocross, taille small incluant bottes (10): 2.900\$ le tout, négociable. Tél.543-1546.

HONDA Magna V65, 1983, excellente condition, 3.800\$ négociable. Tél.698-1944

HONDA V45 1982, noire, comme neuve, 2.500\$. Tél.542-1413.

KAWASAKI 450, 1983, peinture et pneus neufs. Tél.545-0821

KAWASAKI LTD, 1100, 1984, bas millage, très propre, Tél.678-1485 (heures souper).

MOTO de trail KDX, 250, 1994, parfait état. Tél.693-8170 après 17h00

TRIAL AT 280cc, CAN-AM, 1988, mécanique A-1, pneus neufs, 999\$ ferme. Tél.549-5546

YAMAHA 650, 1983, très bonne condition, 1.250\$. Tél.690-3613, 673-1090.

YAMAHA YZF 600cc, 1996, 10.000 kilomètres, garantie mai 1999, parfaite condition 7.000\$. Tél.669-2080 (heures souper)

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Suzuki 4X4, 300, 1992, Tél.544-3342 (jour), 544-3619 (soir).

4 ROUES YAMAHA, 225cc, avec grappe et chaînes, 2.000\$ négociable. Tél.548-5565, 672-1060

DEMANDE à acheter 3 ou 4 roues, bonne ou mauvaise condition, ou pour pièces, prix abordable. Tél.549-6041.

HONDA XL 350R, 1984, très bon état, 1.400\$. Tél.677-3352.

314 Pièces et accessoires

1975 à 1995 ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS LE MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. Tél.545-9537.

4 PNEUS 33", 200\$/4. Plusieurs autres grandeurs. Multi Pneu E.B. Tél.549-4518

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉS. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Tél.696-1036.

MOTEUR GM 366 pour camion seulement 5.000 milles. Boîte d'acier pour camion avec coffre pour électicien incorporé. Pneu avec jante 12R22.5. Six pneus avec jante 920, un 1200 avec pneu et jante. Un différentiel pour camion 5/tonnes GM. Tél.548-7741, 541-0911.

315 Remorques à vendre

REMORQUE "Timmins" pour bois en longueur et multiple, bonne condition, 12.000\$ négociable. Tél.348-9994.

317 Tracteurs à vendre

FORD 12HP, avec tondeuse 38", état neuf, et remorque ramasse-herbes et épandeur à engrais. Le tout 1.400\$. Tél.674-2370.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIENNE à la semaine pour 2 filles de 1 1/2 an et 7 ans, non-fumeuse, à Shipshaw, route des Bouleaux. Tél.695-6658.

402 Personnel demandé

AGENCE de contre-espionnage recherche femme (homme) motivé(e) pour ce métier. Tél.677-4000, poste 8216, boîte vocale, après 18h00.

ASSURANCES

Demande assureur-vie avec expérience. Très bonne conditions de travail. Demandez Jean, 696-4909.

BOUQUET OURAGAN

Nouveau à Place du Royaume. Gérant(e) et employé(e)s demandé(e)s. Passionné(e)s de la vie, vêtements adulte et enfant, 2 ans d'expérience, située face à Aldo. Tél.655-6167, 655-6176.

CUEILLEUR(E)S de fraises demandé(e)s, à l'île d'Orléans, 17 ans et plus. Ferme Jean et Renelle Lajoie. Tél.418-829-3731, après 18h00.

CARRIERE

Acceptons demande d'emploi pour poste à temps plein avec possibilité de faire 300\$/semaine tout en apprenant. En autant que vous ayez plus de 18 ans, voiture un atout, l'âge n'a pas d'importance. Si vous êtes choisis, attendez-vous à débiter immédiatement. Pour entrevue privée, composez le 690-3309.

CUISINIER(E)S demandé(e)s, temps partiel,

quart de jour, soir ou de nuit, avec programme de formation offert. Apportez votre C.V. au Marie-Antoinette 1120, Boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 4B6. À l'attention de Mario Simard ou Martin Lapiere.

RECHERCHE esthéticienne électrolyste avec expérience pour louer salon déjà établi avec clientèle dans salon de bronzage. Personne sérieuse seulement. Discrétion assurée. Secteur Chicoutimi. Tél.698-1583

LE RESTAURANT LA SAUVAGINE

EST à la recherche d'un(e) serveur(euse), cuisinier(re) avec expérience. Cuisine française. Veuillez vous présenter au 122, Jacques-Cartier Est, à Chicoutimi, entre 10h00 et 11h30.

LIVREUR(E)S demandé(e)s, possédant petite voiture. Restaurant Mikes, rue Racine. Tél.545-7696 demandez Claude.

REPRÉSENTANT(E)/ COORDONNATEUR DES AGENTS ACHETEURS DE BLEUETS

La Compagnie Oxford Frozen Foods Ltd, de Mistassini et Oxford, Nouvelle-Ecosse, recherche les services d'une personne qui agirait comme représentant(e)/ coordonnateur de leurs agents-acheteurs de bleuets.

Ce poste est prioritairement saisonnier et sera localisé à Mistassini. Le ou la candidat(e) idéal(e) sera bilingue et demeurera dans la région du Saguenay Lac St-Jean. Le ou la candidat(e) idéal(e) aura à coordonner les activités des agents d'Oxford Frozen Foods, agira comme liaison entre les agents et la compagnie, et représentera cette dernière dans la région.

Des connaissances comme comptable ou commis-comptable seront un avantage.

Faites parvenir votre C.V. à

Mme Céline Savard

315, boul. St-Luc O.

Alma, Québec

G8B 2K8

Date limite pour recevoir les C.V. 20 juin 1997

REPRÉSENTANTS(ES) GÉRANT(ES)

Compagnie établie depuis 25 ans, recherche représentants(tes) pour prendre commandes alimentaires. Possibilités: Salaire de base: 300\$/semaine + commissions + bonus. Aussi Gérants(es) pour région de St-Félicien, Dolbeau, Roberval, Alma, La Baie, Jonquière. Auto obligatoire, 40.000\$/année. Tél.1-800-333-3141

SERVEUR(E)S demandé(e)s, temps plein ou partiel.

Recherche aussi cuisinier(ère)s, plongeur(euse)s ainsi que craque du déjeuner. Brasserie Resto-Bar la Broue, 2100, rue Bagot, La Baie, 1915, boul. Talbot, Chicoutimi. Personne intéressée veuillez nous contacter au: 690-5088.

URGENT

Demo Impact, recherche des personnes d'expérience, temps partiel, 3 jours/semaine sur appel pour démonstration alimentaire en magasin. Couvrant surtout les villes de Jonquière, Alma, St-Ambroise, Chicoutimi, Mistassini, Roberval, Métabetchouan et Dolbeau. Tél.:(514) 678-7332, frais virés acceptés.

VENDEUR(E)S PROFESSIONNEL(ELLE)S

Ouverture immédiate

Vente au détail

Gagner jusqu'à 12\$/heure et plus. Doit adorer la vente et le public. Doit posséder un esprit d'équipe et l'habileté de créer une atmosphère fantastique ainsi que compétitive. Expérience dans la vente de vêtements, chaussures ou tout autre secteur public.

(Barman, coiffure, etc)

Ecrire au Progrès du Saguenay

Département 2021

1051 Boul. Talbot

Chicoutimi, G7H 5C1

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250.000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander.

Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

CONCEPT d'entraide pour la création d'entreprise. La course au profit est-elle à ce point importante qu'on doit lui sacrifier le bonheur des individus? Lavoie et Dionne Associés. Tél.:545-3959, 543-0545

DISCOTHEQUE bar terrasse, toute équipée avec possibilité de transfert de permis, rue St-Dominique, Jonquière. Mise de fonds 25.000\$. Personne sérieuse seulement. Tél.591-5174(paget), 672-4413.

GOVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

MAGASIN CARTES ET CADEAUX disponibles

Alma Chicoutimi Jonquière

Informations:

Yves Patenaude

1-800-663-2273

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

EXCAVATION DE LA BAIE

Location de machinerie, creusage de tout genre. Transport de terre, sable et gravier. Terrassement. Tél.:544-2627.

Finition intérieure/extérieure, plâtre, gypse, peinture, toiture, armoires et meubles, plans décoration. Plafond suspendu, 4 hommes d'expérience à votre service. Estimation gratuite. Bon prix. Tél.:543-3479

HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plastrage, peinture, plafonds texturés. Tél.693-8158.

RÉNOVATION ET CONSTRUCTION

PARTICULIER offre ses services pour rénovation intérieure extérieure, bâtissons maisons neuves. Toitures, pose et sablage de planchers de bouleau. Patios. Estimation gratuite à très bon prix. Tél.698-2192

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique, tél.690-5323.

PSITT...SPÉCIAL!!!

RECouvreMENT EXTÉRIEUR ET TOITURE

CONSTRUCTIONS SIMUN Inc.

ESTIMATION GRATUITE

Tél.:418-662-2894

TOITURE pour réparer et refait à neuf votre couverture de bardeaux d'asphalte ainsi que la pose de soffite. Tél.542-2525, demander Robert.

603 Massage

A JONQUIÈRE, massage de relaxation et détente. Tél.547-8677.

ARVIDA: massage détente/réflexologie par professionnelle de la santé. Tél.:548-0072

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.542-6200.

Etudiant finissant en Suédois. \$25/heure à Chicoutimi-Nord. Pour rendez-vous, Jonny 690-1035.

JONQUIÈRE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. Linda 695-3855.

VRAI MASSAGE. Relaxant et énergisant. Sophie. Tél.542-9184.

604 Offres de services

A BAS PRIX 12.95\$ l'appel, réparation cuisinière, laveuse sècheuse, réfrigérateur, Tél.:545-7633. Au Coin de l'Aspirateur, 549-4654 (soir)

ARBRES NUISIBLES, ou dangereux. Coupe d'arbres. Estimation gratuite. Tél.699-5104, 672-6569.

BÉGAÏEMENT

Évaluation et rééducation. Service professionnel. Pour informations: Eric Blackburn, orthophoniste, (418)547-7866

BON PRIX: pose tapis, prélat, céramique, bois franc. Partout dans la région. Yvon, 669-2064.

COMPÉTIBILITÉ: Secrétariat (C.V., soumissions etc.). Multiservice Bureautique jour et soir. Tél.547-8023.

FAITES peinturer votre voiture à bon prix. Tél.549-0052

HOMME offre ses services pour peinture et entretien intérieur et extérieur. Tél.:548-8251.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.542-1171.

SERVICE DE TENUE DE LIVRE

informatisé, comptabilité, TPS, TVQ, 20 ans d'expérience. Alain Plourde 673-1875

605 Service de garde

JEUNE fille très responsable, acceptée au Cegep en éducation spécialisée offre ses services pour garder des enfants en trouble de comportement ou ayant un handicap mental ou physique. Tél.549-1932 Pascale.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

2 CHATONS à donner après 21h00. Tél.:673-3214. LOT de pierres idéales pour mur de remblais. Tél.696-5098.

703 Ameublement

JOLIE CAUSEUSE, en tissus, rayée blanc et bleu, état neuf, prix d'aubaine, Tél.693-9498, paget.541-2809

A BAS PRIX A PARTIR DE

Laveuse \$100, sècheuse \$75, réfrigérateur \$150, poêle \$100, avec garantie. Reconditionnement "TIMER". Appel de service: \$14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A LIQUIDER

Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, de cuisine, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. A très bas prix. Tél.:549-4936.

ACHAT ET VENTE

ELECTROMÉNAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

AMEUBLEMENT complet de chambre d'enfants et bibliothèque murale: en mélamine blanche. Tél.:547-1464.

AMEUBLEMENT de succession: 3 fauteuils Provincial Français, 3 chaises cuir brun, ensemble de divan 2 pièces. Soir: 543-0964, jour:543-9358.

ARTICLES de maison très bon prix pour cause de départ. Tél.:548-4960

APPAREIL-O-SAG

Appareils électroménagers garantis 1 an.

Déménagés

en face de Laurent Lapointe.

1163, boul. St-Paul. Tél.:545-1459.

CUISINIÈRE A GAZ, General Electric, 3 ans d'usage, auto-allumage, porte vitrée noire. Congélateur blanc, Leonard, 20' cube, Tél.347-4406

CUISINIÈRE, réfrigérateur, blanc, très propre, 300\$. Tél.:696-1571, 545-2021

EXTRAORDINAIRE! poêle auto-nettoyant et réfrigérateur noir, laveuse sècheuse, état neuf. Tél.549-1555, 549-2003, 545-5011 ext.2273.

LAVEUSE, sècheuse blanches en très bon état, 2 ans d'usage, très bon prix. Tél.:544-4290 Marlene, après 18h00.

LAVEUSE, SECHEUSE, blanches, Kenmore, micro-ondes, 700 watts, 225\$. Tél.677-2639

LAVEUSE, SECHEUSE, poêle, réfrigérateur, congélateur, lave-vaiss, poêle à bois avec "bowlers". Tél.:672-2508, paget., +1-6857.

LAVEUSES sècheuses, très propres blanc, plaque Jen-Air, réfrigérateur. Tél.:543-8855.

LES ELECTROMENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Genève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

MÉNAGE au complet à vendre, en très bon état. Cause: déménagement. Tél.:373-2453

MÉNAGE au complet, neuf, incluant: poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, (G.E.). Mobiliers cuisine, salon et chambre. Vendu en bloc. Tél.:544-4017

MÉNAGE complet, canot 16' Pélican avec moteur, orgue, poêle, réfrigérateur à gaz. Tél.:544-3401.



Aménagement paysager

TRAITEMENT DE PAVÉS IMBRIQUÉS

DE BÉTON, DE BRIQUE ET D'ASPHALTE AUSSI NETTOYAGE À PRESSION

Pageette: 696-6346, MICHEL

* Osmose Pentox *

Teintures préservatives pour le bois hydrofuges intérieur et extérieur

DISTRIBUTION P.L.P. (418) 678-2641

Armoires

Les Cuisines du Saguenay Inc.

FABRICATION: Armoires, Vanités, Centre de coupe de comptoir pré-monté sur mesure, Ameublement commercial de tout genre.

Style au choix du client

Bur.: (418) 672-2297 Fax: (418) 672-2594

Page: 698-8459

Roger Pilote (418) 672-1083

187, route 172, Saint-Ambroise, QC G7P 2N5

Automobiles

MULTI-PNEUS E.B. ENR.

OBTENEZ 4 PNEUS USAGÉS 12" - 13" - 14" - 15" - 16"

à prix souvent limité, mais jamais égalé, 100 \$ pour 4 PNEUS

1160, boul. du Royaume

CHICOUTIMI

549-4518

Chauffage, climatisation

SPÉCIAL DU MOIS

Nettoyage de système de ventilation de votre domicile pour seulement

275\$ (12 sorties et moins)

Nettoyage après sinistre

Nettoyage des systèmes de ventilation

Nettoyages de vêtements à sec

Résidentiel • Commercial • Industriel

Lavage Saguenay 549-9628 • Nettoyeur Masse 695-0533

Soyez vous aussi... un spécialiste

Informez-vous: Claude Dahl

545-4474

Locations

Location Sport CASCOUA

LAROCHE, QUÉBEC

542-6114

Cell.: 540-3295

LOCATION DE VÉHICULES TOUT-TERRAIN!!!

Le partenaire idéal... pour le travail et les loisirs!!!

Location de V.T.T. 4x4 et 6x6 de marque POLARIS

Prix très compétitifs. Service personnalisé.

Location de 3 jours et plus: prix spéciaux.

Pour plus de renseignements, contactez nous!!!

MENAGE COMPLET, presque neuf, mobilier + électroménagers, vente rapide, 1.500\$ négociable... MOBILIER chambre à coucher, bois, parfait état...

704 Animaux ACHAT ET VENTE de chevaux de toutes races et équipements. Tél.:418-344-1183.

CHEVAL Standard Bred très doux, \$1,700 négociable et calèche \$500. Tél.:673-3076.

Chiots Epagneul Anglais Springer, gibiers, Ferme du Portage, tél.:678-2277, Martin. CHIOTS Labrador noirs, 5 semaines, vermifugés...

705 Antiquités A VENDRE: mobilier de chambre 115 ans, 5 morceaux, avec bois sculpté. Aussi: phonographe début 1900...

706 Bois de chauffage BOULEAU vert 16", fendu. Tél.:674-2332

ERABLE, merisier et bouleau sec \$60/corde. Erable et merisier sec, 65\$/corde. Bois sec pour feu dehors...

707 Coin du bébé Articles de bébé à vendre, lit, etc... Tél.:696-4288.

708 Demandé AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François...

RECHERCHE ancienne laveuse à tordeur, bon état. Tél.693-2396 (après 18h00)

RECHERCHE BILLES de tremble, pour sciage, longueur 2 mètres, pieds seulement, Saguenay Lac-St-Jean, payons comptant. Tél.544-6015, Martial Tremblay

RECHERCHE niche de chien pour Doberman, à prix raisonnable. Tél.:678-9925 message.

RECHERCHE TRANSPORT, Alma -Jonquièrre sur semaine, à compter de juillet. Tél.547-1123, après 17h00.

709 Divers 1, 2, 3 cents aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés...

3 LOTS semi-boisés (300 acres), lac Privé, St-Félix-d'Otis. Tél.697-0455, Jacques.

A BAS PRIX! Electrolux, Filter Queen, Kenmore, etc... usagés. Un an de garantie. ASPIRATEX 2000, Face au McDonald's, 3691 boulevard Harvey, Jonquièrre, Qc...

A SACRIFIER: 20 aspirateurs verticaux, idéal pour chalet, 39,95\$/chacun. Au Coin de l'Aspirateur. Tél.:545-7633.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ACHETEUR d'appareils cellulaires usagés. Michel. 540-1377.

AIR CLIMATISÉ presque neuf, 6000 BTU, valeur 600\$ laissé 450\$. Poussette et articles de bébé. Tél.:696-1480.

ARBRES décoratifs (cèdres, épinettes, et autres). Aussi miel à vendre. Ferme Paul Grenon, 226, Rang 2, Falardeau. Tél.673-4558

717 Santé ARTICLES de bébé à vendre. Cuisinière, laveuse, sècheuse, couleur amande. Tél.:677-2498

BALANÇOIRES sur roues et sur billes en cèdre. Tél.:673-4729.

BESOIN D'ARGENT Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608. 400 BLOCS DE BETON

16X8X6, 16X8X4, à l'unité ou en lot. Prix d'aubaine. Tél.543-3863. CÈDRES de haie, 1 à 5', 1.00\$/piéd de hauteur...

CENTRE BONNE TERRE Terre végétale tamisée, pure et naturelle exempt de mauvaises herbes. Chargeons au centre, remorque et camion, sac de 35 litres...

CHAUFFE-EAU à l'huile pour piscine, 150\$. Barils de plastique 45 gallons. Tél.:543-3939, 690-3326.

ISOLATION GRANDE VENTE: panneaux avec valeur calorifique R16, faciles à poser, haut rendement. Idéal pour chalet, cabanon, maison mobile, dessous de plancher...

RÉCUPERMAT. Tél.:696-2036. PIÈCES d'estacade (bôme) de différentes longueurs. Inf.:673-4425, 547-0133, Marcel Gagnon.

POÈLE combustion lente, deux portes, (Le Baron), Porte de douche en 3 parties (milieu miroir). Tél.:693-4913.

POÈLE à combustion lente Lesieur de F.X. Drolet, contour d'escalier en bois verni et poteau, différentes toiles vénitienne et ordinaires. Tél.:542-7712

PORTE DE VOÛTE et/ou de coffre-fort, de marque CHUBB. 38X81", cadre: 47X85.5", Tél.: bureau: 690-8819

POUR FORAGE de puits artésien et puits gélinite, localisation de veine d'eau souterraine, vente, installation et réparation de pompes à eau. Liquidation jet pompes à eau usagées à piston et à jet...

RÉCUPERMAT VINCENT GAUDREAU PIEUX ANTIQUES en cèdre, portes intérieures, modèles colonist et classique, bardeaux asphalte 7,95\$/paquet...

SPA marbré bleu et blanc, tourbillon et thérapeutique de 3 places. Tél.693-0855

TABLE de billard, 4'X8", idéale pour chalet, centre de loisirs, maison privée, etc. Prix à partir de 800\$. Tél.:276-7105

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du manufacturier. Tél.549-2365.

TERRA À JARDIN, compost biologique, fait à la ferme, 15\$ v.c., livraison disponible, 4674, chemin de l'église Laterrière. Tél.678-9841, 678-9475.

TOLE galvanisée 15'X32", 12\$/feuille, très bon état. Tél.672-2456.

TONDEUSE à gaz 75\$. Remorque 4'X6' basculante 300\$. Tél.:698-2581.

710 Equipement de bureau AMEUBLEMENT complet de DE bureau état neuf, 1 an d'usure (4 bureaux, 4 chaises, classeur vertical 4 tiroirs, classeur vertical 2 tiroirs, télécopieur, photocopieur, système téléphonique Northstar Bell (4 appareils) à vendre en tout ou en partie. Tél.:1-800-204-4208, (Gilles heures d'affaires).

711 Equipement de commerce et restaurant

MACHINES À COUDRE Industrielles neuves et usagées. Machines domestiques neuves. Tél.:693-2373. André Croft

ACHAT ET VENTE CHAISES, TABOURETS ET TABLES de resto et bar, neufs ou usagés. Tél.:548-9380 pag.696-6953.

LIQUIDONS vêtements et supports ("rack") pour magasin. Tél.:673-3076

EQUIPEMENT de restaurant pour pizzeria. Tél.:(418)251-4948, 679-0290 travail.

717 Santé BOIS DE CERFS: Supplément alimentaire en capsule, énergisant, combat fatigue, douleurs, stress, migraine, augmente globules rouges, tonus musculaire, vitalité. Tél.:673-4481

719 Ventes de garage 2155 CHEMIN des Villas, dimanche 0800 à 16h00, 6 maisons, plusieurs tables de beaux articles. Hot-dog et jeux pour enfants.

SUPER VENTE DE GARAGE Divers articles, bibelots, vêtements, artisanat, souvenirs d'Haiti, super beau matériel. Jamais vu dans une vente de garage. Articles de Noël.

VENTE DE GARAGE et d'ameublement au 3681 Foulon, Jonquièrre, samedi et dimanche les 14 et 15 juin. Tél.:695-3188.

800 SPORTS / LOISIRS 801 Articles de sports BANC d'exercice Weider complet. Comme neuf. Très bon prix. Tél.:545-0358, 545-0533 bureau.

802 Bicyclettes VÉLO de montagne Trek, Single Track, XT, LX, avec Rock Shox Judy XC, 900\$, parfaite condition. Tél.:544-5106.

804 Chasse et pêche CHALET chasse et pêche, Lac La Boiteuse, comprenant: chaloupe, moteur, 3 roues. Équipé propane, 24 X32". Si intéressé: tél.:545-0971, 693-1993.

ZEC Mars-Moulin 20X24, installation au propane meublé, remise. Tél.:544-6776. ZEC ONATCHIWAY, Lac Portage, chalet de chasse et pêche, 31x31, sur très grand terrain.

805 Musique et accessoires FENDER JAZZ Bass, avec étui, prix à discuter. Tél.690-5156

806 Ordinateurs et jeux ACCOMMODATION ARGENT COMPTANT: achat, vente et échange, électronique et jeux vidéo. Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.:548-0285.

ORDINATEUR IBM RISC 6000: 15 écrans, 6 imprimantes, batterie 110Volt avec module Back up. Tél.:690-5635 (radio-chasseur).

ORDINATEUR Macintosh 5215 CD, modem, sous garantie, état neuf, logiciels inclus 1,200\$. Imprimante Canon couleur BJC 4000, 250\$. Tél.:698-0500.

807 Photos et vidéos VIDEO-MONTAGE Vous désirez de bons souvenirs: mariage, baptême, anniversaire de mariage 25, 50, 60ième, pièces de théâtre, copie de cassettes. Pour informations: TARDIF VIDEO, 549-4246.

808 Piscine et accessoires Nous installons votre piscine neuve dès aujourd'hui. Les Entreprises Sag-Lac inc. des gens spécialisés en installation de piscines. Des employés d'expérience et compétents sur tous les modèles de piscines.

PISCINE hors-terre 27', avec chauffe-eau électrique et accessoires. Tél.:549-1881 (soir) 545-9506 (jour), 673-1098 (fin de semaine).

THERMO-POMPE pour piscine 18 pieds, 5 ans, prix à discuter. Tél.:543-3500.

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre A VOIR: Coachmen 24' Catalina 1992, \$11,999. Toujours stationnée. Tél.:690-5102, 545-7621.

CAMPING DOMAINE LEMIEUX Saint-Léon-de-Chicoutimi, terrains à la saison: 5 seulement. Réservation:(418)481-2442.

ROULOTTE Nomad 1994, 27', air climatisé, chambre avant, lits superposés à l'arrière. A voir! Comme neuve. 14,500\$. Tél.:545-2295.

ROULOTTE 25', très propre, excellente condition. 8,000\$. Faut voir. Tél.:673-3321.

ROULOTTE Bonair 1986, 19', équipement complet. Tél.:548-9736, 548-8736

ROULOTTE BONAIR 1990, 17', 6 places, toute équipée, état neuf, 6,900\$ négociable. Tél.672-2463

ROULOTTE Mallard, 23', 1995, couche 6 personnes. Lits superposés. Tél.:548-8887

TENTE ROULOTTE Bonair 700, 1978, 6 places, très bon état, matelas refait à neuf sur 4" d'épaisseur, 1.850\$ négociable. Tél.:677-2877.

TENTE-ROULOTTE Starcraft 1989, toile impeccable, 2 semaines d'utilisation par année, très propre. Tél.:547-6391

TENTE-ROULOTTE 1993, Flagstaff Cobra, frigorifique et chauffage, auvent, 4,500\$. Tél.:549-1988

TENTE-ROULOTTE BONAIR 700, 6 places avec frigidaire extrêmement propre, comme neuve. A voir. 2,250\$. 1942 Perron, Jonquièrre.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1979, 8 places, excellente condition, Tél.:544-7320

TENTE-ROULOTTE Bonair 1100, grande 6 places, poêle, réfrigérateur, chauffage propane, bonne condition. 1,400\$ négociable. Tél.:547-6469.

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1975, très propre, 1,500\$. Tél.347-3248

811 Vacances/voyages A VENDRE: voyage gagné, incluant: 7 nuits d'hébergement en condo, 4-6 personnes, au choix, 5 destinations au Québec, par Viva Vacances Familiales (CAA). Du 13 juin au 13 juillet ou du 3 août jusqu'à l'automne 1997. À rabais! Tél.:276-0176.

900 AVIS 903 Messages personnels BEAUTE PLUS, Sandra, Shana, Francesca et de retour Chanel. Tél.:693-5389

Tu t'ennuies, tu veux oublier tes soucis, appelle-moi. Tél.:548-0572. AMOUREUSEMENT votre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express. Tél.:(514) 353-2835

CHALEUR et tendresse, La Louve vous reçoit. Tél.543-6620

PETIT PRIX mais gros service, à vous mes-sieurs, reçoit. Tél.:545-3867.

PATRICIA, reçoit et se déplace. Shana reçoit. Le soir seulement et samedi de jour. Tél.:695-4370.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 543-4553

MARYLIN 22 ans se déplace pour vous mes-sieurs, 7 jours sur 7, 24/24 heures, Tél.693-0308

904 Perdu ou retrouvé RETROUVÉ chat noir le 10 juin sur rue Racine, près restaurant La Cuisine. Tél.:698-6557 Alain

13 millions de votants au Maroc RABAT (AP) - Les électeurs marocains au nombre de 13 millions se rendront vendredi aux urnes pour élire leurs conseillers municipaux pour les cinq prochaines années. Plus de 102 000 candidats se disputent les 24 253 sièges à pourvoir dans les 1547 communes urbaines et rurales que compte le pays.

MISE AU POINT Dans la circulaire Sears Ajournd'hui, en vigueur du 9 au 15 juin 1997, veuillez noter la correction suivante: en page 15, le prix rég. Sears des shorts en jersey pour garçons, en tailles P-TG, offerts à 30 % de rabais, aurait dû se lire: 7,99; le prix de solde aurait dû se lire 5,59.

VILLE DE LATERRIÈRE AVIS PUBLIC DE CONSULTATION AVIS PUBLIC est donné par le conseil, suite à l'adoption par résolution lors de la séance régulière du conseil tenue le 2 juin 1997, d'un projet de règlement modifiant le règlement numéro 91-170UR concernant la construction et plus spécifiquement:

Pyrotek Fabricant et fournisseur de produits au niveau des alumineries, recherche une personne dynamique à titre de: CONTREMAÎTRE (ESSE) DÉPARTEMENT DE COUTURE pour son usine de Chicoutimi

Américains divisés sur la question

NEW YORK (AP) - Il est plus facile aux Américains de dénoncer l'adultère que d'accepter la condamnation des personnes reconnues coupables...

Les résultats d'un sondage de l'Associated Press ont de quoi surprendre: 51% des personnes interrogées jugent que l'infidélité conjugale ne devrait pas entamer la carrière de la personne adultère. Mais s'ils sont 73% à estimer que l'adultère ne devrait pas être considéré comme un crime, 78% en revanche considèrent que c'est «toujours mal» de tromper son conjoint et 8% supplémentaires que c'est «mal dans presque tous les cas».

«Les gens pensent que l'adultère a de sérieuses conséquences sur le couple, mais pas sur la carrière. La plupart des gens voient l'adultère comme une cause de divorce, mais certainement pas comme une cause de licenciement», a commenté Andrew Cherlin de l'Université Johns Hopkins, auteur de plusieurs ouvrages sur la vie de la famille américaine.

Ce sondage a été effectué au plus fort de l'affaire qui a contraint lundi dernier le numéro deux de l'armée américaine, Joseph Ralston, à renoncer à sa candidature au poste suprême de chef d'état-major interarmes pour une relation adultère remontant aux années 80.

Fossé entre pauvres et riches

NATIONS UNIES (AP) - Le fossé entre les riches et les pauvres se creuse dans le monde: un quart des êtres humains vivent dans un état de grande pauvreté et environ un tiers (1,3 milliard de personnes) survivent avec moins d'un dollar (5,70FF) par jour, selon le rapport annuel des Nations unies publié jeudi.

L'internationalisation du commerce et l'augmentation des investissements à l'étranger ont élargi le fossé entre les gagnants et les perdants, pas seulement dans les pays en voie de dévelop-

pement, mais aussi dans les pays riches, au moment où la mondialisation avance «à une vitesse folle mais sans carte ou sans boussole», souligne le rapport du Programme de l'ONU pour le développement (PNUD). Alors que le chômage atteint son plus haut niveau depuis les années trente dans les pays industriels, l'inégalité des revenus est parvenu à un niveau sans précédent depuis le siècle dernier. «Les plus grands bénéfices de la mondialisation ont été engrangés par quelques chanceux», note le PNUD.

NÉCROLOGIE



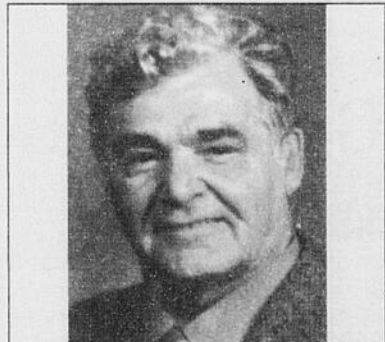
BERGERON (Mme Marie-Louise) — Est décédée subitement le 11 juin 1997 au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 75 ans et 6 mois. Mme Marie-Louise Bergeron, épouse de M. Lucien Tremblay, demeurant au 2707 rue Rousset à Chicoutimi-Nord. La famille recevra les sympathies à compter de vendredi le 13 juin 1997 de 19h00 à 22h00 et samedi le 14 juin 1997 de 9h00 à 10h45 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu samedi le 14 juin 1997 à 11h00 à l'église Ste-Anne. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière Ste-Anne. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Gérard Tremblay (Collette Dubé) et Ruth; ses petits-enfants: Sandra et Kathleen; ses frères et sœurs: Gaston Bergeron, Jean-Marie, Albéric, Aline, feu Marie-France; ses beaux-frères et belles-sœurs: Georges-Henri Tremblay (Yolande Tremblay), Jeanne (Jean-Simon Brassard), Marie-Paule (Vincent Gauthier), Marguerite "dit Margot" (Antonin Gagnon), Madeleine (feu Robert Desbiens), Huguette (Jean Boucher), feu Marthe (Albert Wilson), feu Desneiges. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Elle faisait partie du Comité Organisateur de la Fête de Ste-Anne. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



BOUCHARD (M. France) — Est décédé accidentellement à la Rivière Tranche Ouest, le 11 juin 1997, à l'âge de 38 ans et 11 mois. M. France Bouchard, fils de dame Yvette Blouin et de feu M. René Bouchard, demeurant au 138 de la Rivière à Ste-Hedwidge. La famille recevra les témoignages de sympathie 1/2 heure avant les funérailles qui auront lieu samedi le 14 juin 1997 à 14h00 à l'église de Ste-Hedwidge. M. Bouchard a été incinéré et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre sa mère Mme Yvette Blouin; ses frères et sœurs: Alain, Jacqueline (Monique Boivin), Normande (Réal Trépanier), Gilbert (Francine Brulotte), Michelle (Roger Martel), Clermont; ses 7 neveux, ses oncles et ses tantes, ainsi que plusieurs parents et amis. Direction funéraire: Maison Harvey Ltée Roberval, 945 Paradis, Roberval, Québec, G8H 2J9, (418) 275-0375, (418) 275-7496 (fax).



BOUCHARD (M. Marcel) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, le 11 juin 1997, à l'âge de 74 ans et 7 mois. M. Marcel Bouchard, époux de Mme Cécile Bergeron, fils de feu Francis Bouchard (feu Alida Racine), demeurant au 4055, St-Grégoire, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19h00 jeudi le 12 juin 1997 à la résidence funéraire Nault & Caron, 3970 de la Fabrique Jonquière. Heures d'accueil: jeudi de 19h00 à 22h00, vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu samedi le 14 juin 1997 à 11h00 à l'église St-Raphaël, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière de Jonquière. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Cécile Bergeron, ses enfants: Jean-François Bouchard (Sylvie Delisle), feu Dominic Bouchard (Serge Gagnon), Alain Bouchard (Suzanne Beaulieu); ses petits-enfants: Fabienne, Louis-Gabriel, Frédéric, Odélie; ses frères et sœurs: feu Jacques Bouchard (feu Gilberte Simard), feu Huguette Bouchard (Anthony O'Neil), feu Stella Bouchard, feu Jean-Rock Bouchard (Ghislaine Pronovost), feu Claude Bouchard (Pâquerette Fournier), Jeannine Bouchard (Guy Hamel), feu Françoise Bouchard (Jacques Lambert); ses beaux-frères et belles-sœurs: Rolande Bergeron (Armand Bédard), Louis-Philippe Bergeron (Rita Fournier), Jean-Pierre Bergeron (Marie-Alice Gagnon), Aurélien Bergeron (Huguette Fortin), Raymond Bergeron (Gabrielle Régis), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Fondation des Maladies du Coeur. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopiez: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



BOUDREAU (M. Edgard) — Est décédé le 11 juin 1997, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 73 ans 3 mois. M. Edgard Boudreault, époux de dame Yvette Boivin, demeurant au 799 boulevard Tadoussac, St-Fulgence. La famille

recevra les sympathies vendredi le 13 juin 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, samedi, le 14 juin 1997 de 9h00 à 11h00, au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 boulevard Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu samedi le 14 juin 1997 à 11h30 à l'église de St-Fulgence. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel Inc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Nicole Boudreault (Vital Deschênes), Ghislaine (Henri-Paul Côté), Michel (Jane Tremblay), Robert (Lisette Tremblay), Jean-Pierre (Roseline Caron), Sylvie (Fernand Bouchard); ses petits-enfants: Alexandra, Isabelle, Frédéric, Véronique, Dany, Nicolas, Sean, Benjamin, Nathalie, Claudie, Julie, Simon et Marie-Louise; ses arrière-petits-enfants: Nicolas, Maxime. Il laisse également plusieurs frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



DUCHESNE (Mme Noëlla Desjardins) — Le 11 juin 1997, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 67 ans 6 mois, dame Noëlla Desjardins, épouse de feu M. Gérard Duchesne, demeurant au 1075 Joseph-Dandurand, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 10h00 samedi le 14 juin 1997 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: samedi de 10h00 à 15h00. Les funérailles auront lieu samedi le 14 juin 1997 à 15h00 à l'église Évangélique au 7322, Route 170, Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière St-Sacrement d'Alma. Elle était la fille de feu Cora Gravel et de feu Ernest Desjardins. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Gilles (Marie-Rose Villeneuve), Ginette (Lucien Ouellette), Gilberte (Pierre Murray), Gisèle (Jean-Marc Bouchard), Gilbert (Ginette Dumont), Nancy; ses petits-enfants: Gino, Michaël, Marie-Claude, Sandra, Sonia, Dave, Karine, Nadia, Suzie, Annie et plusieurs arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Clément, Réal, Daniel, André et feu Léo, Georgette, Cécile, Marie-Claire, Solange et Margot Desjardins et leurs conjoints respectifs. Elle laisse également dans le deuil ses frères et sœur chrétiens de sa famille de l'assemblée chrétienne évangélique de la Bible Parle, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation Gédéon. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



FORTIN (Mme Laurence) — Est décédée, entourée de l'amour des siens, le 10 juin 1997, à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 64 ans et 11 mois, Mme Laurence Fortin, épouse de M. Guy Simard, demeurant au 125 rue Fénélon, Chicoutimi. La famille recevra les sympathies vendredi le 13 juin 1997 de 12h00 (midi) à 13h45, au salon funéraire Emery Gravel Inc., 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu vendredi le 13 juin 1997 à 14h00 à l'église Ste-Anne. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Inc. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-François Simard (Claudine Genest), Fabienne (Marco Lavoie), Louise (Marc Gagnon), Pierre-Philippe (Annie Bergeron); sa mère: Mme Alida Fortin (feu Charles Fortin); ses petits-enfants: Julie, Pierre-Marc, Geneviève, Kevin et Anne-Valérie; ses frères et sœurs: Jean-Paul Fortin (Raymonde Girard), Gaston (feu Laurence Lebel), Pier-

rette Tremblay, Céline (Allan Salesse), Yvon (Lorraine Gagnon); sa belle-mère: Mme Lorenzo Simard (Irène Raymond); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jules Simard (Fleur-Ange Gagné), Raymond (Maurice Chabot), feu Carol (Thérèse Lavoie), Madeleine (Louis Lévesque), René-Marc (Andrée Savard), André (Diane Cantin). Elle laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.

Messes anniversaires



GODIN (Mme Hélène Tremblay) — La messe anniversaire de dame Hélène Tremblay, épouse de feu M. Eugène Godin, demeurant au 348, rue Dréan à Chicoutimi, sera célébrée samedi, le 14 juin 1997, à 16h00, en l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y participer. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

ERRATUM



TREMBLAY (Mme Etienne) — Le service anniversaire de Mme Etienne Tremblay, épouse de feu M. Antoine Samuelson, demeurant rue Ste-Famille à Chicoutimi, sera chantée samedi le 14 juin 1997 à 11h00 à l'église St-Luc. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Emery Gravel Inc.

Prière

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.) Signée: S.C.

Nos condoléances



aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

AVIS



TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
N°: 155-11-000052-976
SUR.: 088778

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N/R: 297-040

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

BENOÎT PELLETIER, sans emploi, demeurant au 727, Pedneault, Saint-Ludger-de-Milot, G0W 2B0, P.Q.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le «DÉBITEUR» a déposé une cession de biens le 9 juin 1997, et que la première assemblée sera tenue le 27 juin 1997, à 13 h 30, au 755, boul. Saint-Joseph, #207, Roberval, dans la Province de Québec.

Chicoutimi, ce 10 juin 1997.

TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph, # 207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest, # 102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

355186



TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
N°: 155-11-000050-970
SUR.: 088705

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N/R: 397-061

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:

AGENCE POSITIVATION INC., corporation légalement constituée, ayant sa principale place d'affaires au 19, Bellevue, Mistassini, G8M 2J4, P.Q.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le «DÉBITEUR» a déposé une cession de biens le 4 juin 1997, et que la première assemblée sera tenue le 25 juin 1997, à 14 h, au 755, boul. Saint-Joseph, #207, Roberval, dans la Province de Québec.

ROBERVAL, ce 06/06/97

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642

755, boul. Saint-Joseph, # 207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626

420, Collard Ouest, # 102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657

354882

«Tout ce que je veux ici, c'est une victoire»

— Jacques Villeneuve

MONTREAL (PC) - Jacques Villeneuve n'a pas fait de cachettes sur ses ambitions, hier, lorsqu'il a été invité à livrer ses états d'âme à la veille de sa deuxième participation au Grand Prix du Canada de Formule Un au volant de sa Williams-Renault.

«C'est la course la plus importante de la saison pour moi, pas tellement pour ce qui est du championnat des pilotes mais surtout personnellement, a confié Villeneuve lors de la conférence de presse la plus courue en ville, hier. Je suis né à une trentaine de kilomètres d'ici et c'est assez spécial d'y revenir.

«Mes attentes sont très élevées et tout ce que je veux ici, c'est une victoire. Ce serait fabuleux.»

Villeneuve convient que la tâche ne s'annonce pas facile même si sa Williams s'est révélée compétitive sur tous les circuits cette saison, y compris à Monaco.

«Ce n'est pas le genre de piste qui convient le mieux à la Williams, qui est particulièrement à son aise sur les tracés comportant des virages rapides. À Montréal, nous rencontrons surtout des épingles et des chicanes.»

Il nomme principalement Michael Schumacher (Ferrari) et son coéquipier Heinz Harald Frentzen lorsqu'il envisage ses rivaux pour le week-end.

Erreur stupide

Même si Villeneuve s'est montré dominant depuis le début de la saison, inscrivant cinq positions de tête et trois victoires en six épreuves, il avoue avoir gaspillé de précieux points jusqu'ici, ne parvenant pas à compléter les trois autres épreuves d'Australie, Saint-Marin et Monaco.

La mésaventure de Monaco, où l'équipe a pris l'audacieux pari de partir avec des pneus lisses malgré les menaces d'averses, l'a particulièrement contrarié.

«Nous avons fait une grosse erreur à Monaco. Nous avons pris un risque qui n'en valait vraiment pas la peine, surtout qu'on partait à l'avant de la grille. C'est le genre de pari qu'on prend lorsqu'on part des dernières lignes. C'était très stupide comme décision. Ce sont les seuls points que nous avons lancés nous-mêmes à l'eau.»

Villeneuve regrette aussi d'avoir été mis hors course par l'Irlandais Eddie Irvine (Ferrari) en Australie car sa voiture était fantastique.

Ce manque de réussite a fait le jeu de Michael Schumacher jusqu'à présent puisque Villeneuve détient une faible avance de trois points sur l'Allemand au classement des pilotes.

«C'est certain que Ferrari se

rapproche de nous, ils ont fait des progrès, a-t-il noté. Mais nous avons encore une petite marge d'avance. La combinaison du châssis Williams et du moteur Renault est encore au-dessus du lot.»

Villeneuve en confiance

L'an dernier à son arrivée à Montréal, Villeneuve avait été frappé d'étonnement en voyant sa photo placardée un peu partout en ville. Il se sentait alors comme une souris en cage.

Cette année, il compose beaucoup mieux avec la situation d'autant plus qu'il n'a guère eu le temps de se promener en ville compte tenu de son aller-retour à Paris, mercredi.

Chronométrage

L'équipe tient une répétition officielle

MONTREAL (PC) - Vingt-quatre heures avant tout le monde, l'équipe de chronométrage officiel du Grand Prix du Canada était à pied d'oeuvre, hier, sur le circuit Gilles-Villeneuve de l'Île Notre-Dame. Pour les 15 ingénieurs de la firme TAG Heuer, il s'agissait d'une répétition générale avant d'avoir à départager au millième de seconde les performances des pilotes à compter d'aujourd'hui.

Chronométrage exclusif de la Formule Un depuis 1992, TAG Heuer ne lésine pas sur les moyens pour garantir la rapidité et la fiabilité des informations distribuées aux écuries, aux journalistes et aux téléspectateurs.

«Le système mis en place à chaque Grand Prix se constitue d'un nombre impressionnant d'éléments, permettant non seulement la mesure des temps, mais aussi le contrôle des départs anticipés ou celui de la vitesse des monoplaces dans les puits», explique Jean Campiche, le responsable du chronométrage chez TAG Heuer.

Si l'émotion est forte pour les pilotes en course, elle l'est tout autant pour l'équipe de chronométrage puisqu'on «n'a pas droit à l'erreur» comme le souligne Campiche.

Campiche a d'ailleurs eu des sueurs froides lors de la première manche de la saison en Australie quand, en raison d'une erreur de logiciel, il a été impossible d'afficher électroniquement aux écrans les temps de passage pour les six premiers tours de l'épreuve.

«Les temps étaient enregistrés mais l'erreur de logiciel empêchait qu'ils s'affichent normalement, se rappelle Campiche.

La pression de devoir bien faire ici lui enlève-t-elle un peu du plaisir à courir devant les siens?

«J'ai toujours eu de la pression depuis que j'ai commencé ma carrière en course automobile, a-t-il confié. C'est souvent sous la pression que j'offre le meilleur de moi-même. En 1993, lors de l'épreuve de Formule Atlantique sur le circuit Gilles-Villeneuve, j'avais beaucoup de pression et j'ai signé la victoire. Cette année, je compose avec une bonne pression, celle de prouver que les gens ont raison d'avoir confiance en moi.»

Villeneuve amorcera le travail aujourd'hui alors que deux séances d'essais libres d'une heure sont prévues au programme.



SOURIRE - Malgré son épuisant aller-retour Montréal-Paris, Jacques Villeneuve était tout sourire, hier, pendant sa conférence de presse.

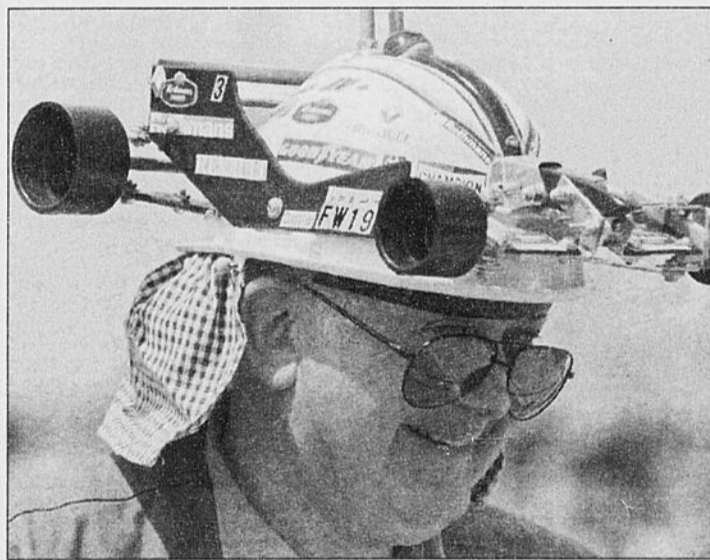
(Photo PC)

Nous avons travaillé à trouver l'erreur et, au sixième tour, nous l'avons résolue.»

Pour démontrer l'importance de la précision du chronométrage en Formule Un, Campiche aime se servir d'exemples. Il relate avec plaisir qu'au Grand Prix de Saint-Marin cette année, il y avait un écart d'un millième de seconde

entre le quatrième et le cinquième aux qualifications.

«Un millième de seconde, c'est plus vite qu'un clignement d'oeil, dit-il. Pour mesurer l'écart, nous avons estimé qu'à une vitesse de 260 kmh dans le cas d'Imola, c'était un peu moins de sept centimètres qui départageaient les deux voitures.»



CHAPEAU! - Martin Goslin, de Hamilton en Ontario, se protégeait du soleil d'une façon originale, hier, au circuit Gilles-Villeneuve.

(Photo PC)

TAG Heuer ne cesse d'innover pour demeurer à la fine pointe du chronométrage. Ainsi, pour mesurer avec précision tout départ anticipé, ses ingénieurs ont mis au point un système de capteurs qu'on utilise depuis 1995. Il s'agit de capteurs placés dans l'asphalte de la piste à chaque position sur la grille de départ et dont la tâche consiste à enregistrer tout mouvement anticipé de la voiture sur la grille avant l'extinction complète des cinq feux.

Cette année, TAG Heuer s'est lancé dans le partage du temps au 10 000e de seconde.

«Il faut savoir que les règlements de la Formule Un nous obligent à fournir seulement des chronos au millième de seconde, explique Campiche. Mais cette année, nous utilisons le 10 000e de seconde pour la prise en compte du calcul des vitesses à trois endroits du circuit.»

C'est grâce à cette vaste infrastructure qu'écuries, journalistes et téléspectateurs sont ainsi assurés à chaque Grand Prix d'obtenir des données, des résultats et analyses d'une grande fiabilité.

Infection des sinus

Gerhard Berger ne pourra courir

CHIPPING NORTON, Angleterre (AP) - L'Autrichien Gerhard Berger ne participera pas au Grand Prix du Canada de Formule Un, dimanche, en raison d'une infection des sinus.

Opéré des sinus il y a deux semaines, le pilote chez Benetton-Renault a vu son mal empirer en allant au Canada. Les méde-

cins ont sommé Berger et l'écurie Benetton d'intensifier le traitement médical pour régler le problème.

«C'est à coup sûr une grande déception à la fois pour Gerhard et pour l'équipe, a déclaré Flavio Briatore, le directeur de l'écurie. Je lui souhaite un prompt rétablissement, car

nous avons besoin de lui.»

Berger, qui occupe actuellement la sixième position du classement du championnat du monde des conducteurs avec 10 points, sera remplacé par Alexander Wurz, le pilote réserve de l'écurie. Jean Alesi est l'autre pilote chez Benetton-Renault.

LES CHIFFRES BASEBALL

LIGUE NATIONALE CLASSEMENT

Section Est			
G	P	Moy.	Diff
Atlanta	42	22	656
Floride	37	26	587
Montréal	35	28	556
New York	35	28	556
Philadelphie	21	41	339

Section Centrale			
G	P	Moy.	Diff
Houston	32	33	492
Pittsburgh	31	32	492
St. Louis	30	33	476
Cincinnati	26	37	413
Chicago	25	39	391

Section Ouest			
G	P	Moy.	Diff
San Francisco	36	28	563
Colorado	35	29	547
Los Angeles	31	32	492
San Diego	28	35	444

Mercredi, 11 juin
Chicago Cubs 5 N.Y. Mets 4
Colorado 9 Atlanta 6
Floride 6 San Francisco 3
Montréal 4 Philadelphie 3
Cincinnati 2 Pittsburgh 1
St. Louis 8 San Diego 3
Los Angeles 10 Houston 5

Jeudi, 12 juin
San Francisco 4 Texas 3
San Diego à Anaheim s
Los Angeles à Oakland s
Colorado à Seattle s

Vendredi, 13 juin
Milwaukee (D'Amico 2-3) à Chicago Cubs (Mullholland 5-5), 15h20.
N.Y. Yankees (Cone 7-3) en Floride (Leiter 5-4), 19h05.
Kansas City (Pittsley 1-4) à Pittsburgh (F.Cordova 4-4), 19h35.
Chicago White Sox (Alvarez 3-6) à Cincinnati (Schourek 5-4), 19h35.
Detroit (Olivares 4-4) à Montréal (C.Perez 6-4), 19h35.
Toronto (W. Williams 1-6) à Philadelphie (Schilling 8-5), 19h35.
Baltimore (Key 10-1) à Atlanta (Maddux 7-2), 19h40.
Boston (Suppan 0-0) à N.Y. Mets (Reed 4-3), 19h40.
Cleveland (Colon 1-2) à St. Louis (Morris 4-3), 20h05.
Minnesota (Radke 5-5) à Houston (Wall 2-2), 20h05.
San Francisco (Estes 8-2) au Texas (Hill 4-3), 20h35.
San Diego (F.Valenzuela 2-8) à Anaheim (D.Springer 4-2), 22h05.
Colorado (Wright 4-3) à Seattle (Johnson 9-1), 22h05.
Los Angeles (Astacio 3-5) à Oakland (Karsay 1-7), 22h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	62	229	61	94	410
Gwynn SD	62	246	42	99	402
Piazza LA	59	205	36	71	346
Lofton Atl	64	272	49	94	346
Blauser Atl	62	198	37	68	343
Bagwell Hou	65	241	46	81	336
Bonilla Flo	60	221	26	74	335
Galarraga Col	60	234	53	78	333
Segui Mon	46	168	35	55	327
Olerud NYM	61	227	42	74	326

Au bâton LWalker, Colorado, 410; Gwynn, San Diego, 402; Piazza, Los Angeles, 346; Lofton, Atlanta, 346; Blauser, Atlanta, 343; Bagwell, Houston, 336; Bonilla, Floride, 335.
Points LWalker, Colorado, 61; Galarraga, Colorado, 53; Biggio, Houston, 52; Lofton, Atlanta, 49; Bagwell, Houston, 46; Burks, Colorado, 46; EcYoung, Colorado, 45.
Points produits Galarraga, Colorado, 68; Bagwell, Houston, 63; Alou, Floride, 54; LWalker, Colorado, 53; Kent, San Francisco, 51; Castilla, Colorado, 49; Sosa, Chicago, 49; Bichette, Colorado, 49; Gwynn, San Diego, 49.
Coups sûrs Gwynn, San Diego, 99; Lofton, Atlanta, 94; LWalker, Colorado, 94; Bagwell, Houston, 81; EcYoung, Colorado, 80; DSanders, Cincinnati, 80; Biggio, Houston, 79.
Doubles Grudzielanek, Montréal, 24; Clayton, St. Louis, 21; Bagwell, Houston, 21; Morandini, Philadelphie, 21; Bonilla, Floride, 21; LWalker, Colorado, 20; Brogna, Philadelphie, 19; HRodriguez, Montréal, 19; Biggio, Houston, 19.
Triples WGuerrero, Los Angeles, 6; Womack, Pittsburgh, 6; DSanders, Cincinnati, 6; Tucker, Atlanta, 5; Randa, Pittsburgh, 5; DeShields, St. Louis, 5; Kendall, Pittsburgh, 4; EcYoung, Colorado, 4; McRae, Chicago, 4.
Circuits Bagwell, Houston, 19; LWalker, Colorado, 18; Castilla, Colorado, 17; Galarraga, Colorado, 17; Lankford, St. Louis, 15; Sosa, Chicago, 15; Hundley, New York, 14; Burks, Colorado, 14.
Buts volés DSanders, Cincinnati, 30; Womack, Pittsburgh, 23; Lofton, Atlanta, 19; DeShields, St. Louis, 19; EcYoung, Colorado, 17; Clayton, St. Louis, 16; McCracken, Colorado, 15.
Lanceurs (8 décisions) Neagle, Atlanta, 9-1, .900, 3.15; BJJones, New York, 11-2, .846, 2.22; Estes, San Francisco, 8-2, .800, 2.77; PJMartinez, Montréal, 8-2, .800, 1.78; Kile, Houston, 7-2, .778, 2.07; GMaddux, Atlanta, 7-2, .778, 2.01; Juden, Montréal, 6-2, .750, 4.75; Gardner, San Francisco, 6-2, .750, 3.28.
Retraits Schilling, Philadelphie, 111; AlBenes, St. Louis, 101; PJMartinez, Montréal, 98; Nomo, Los Angeles, 95; KJBrown, Floride, 94; RMartinez, Los Angeles, 82; Stottlemire, St. Louis, 78.

Victoires protégées Beck, San Francisco, 19; Nen, Floride, 17; JoFranco, New York, 16; ToWorrell, Los Angeles, 14; Bottalico, Philadelphie, 13; Wohlers, Atlanta, 13; BWagner, Houston, 12; Shaw, Cincinnati, 12; Eckersley, St. Louis, 12.

LIGUE AMERICAINE CLASSEMENT

Section Est			
G	P	Moy.	Diff
Baltimore	42	19	.689
New York	36	27	.571
Toronto	29	31	.483
Detroit	29	32	.475
Boston	26	37	.413

Section Centrale			
G	P	Moy.	Diff
Cleveland	32	28	.533
Kansas City	29	32	.475
Milwaukee	29	32	.475
Chicago	28	34	.452
Minnesota	28	35	.444

Section Ouest			
G	P	Moy.	Diff
Seattle	34	29	.540
Anaheim	33	29	.532
Texas	32	30	.516
Oakland	26	39	.400

Mercredi, 11 juin
Seattle 5 Toronto 1
Detroit 4 Oakland 2
Kansas City 6 Anaheim 1
Boston 10 Baltimore 1
N.Y. Yankees 7 Chicago White Sox 5
Cleveland 4 Milwaukee 3 (11 m)
Texas 9 Minnesota 6

Jeudi, 12 juin
Boston 9 Baltimore 5
Milwaukee 6 Cleveland 2
San Francisco 4 Texas 3
San Diego à Anaheim s
Los Angeles à Oakland s
Colorado à Seattle s

Vendredi, 13 juin
Milwaukee (D'Amico 2-3) à Chicago Cubs (Mullholland 5-5), 15h20.
N.Y. Yankees (Cone 7-3) en Floride (Leiter 5-4), 19h05.
Kansas City (Pittsley 1-4) à Pittsburgh (F.Cordova 4-4), 19h35.
Chicago White Sox (Alvarez 3-6) à Cincinnati (Schourek 5-4), 19h35.
Detroit (Olivares 4-4) à Montréal (C.Perez 6-4), 19h35.
Toronto (W. Williams 1-6) à Philadelphie (Schilling 8-5), 19h35.
Baltimore (Key 10-1) à Atlanta (Maddux 7-2), 19h40.
Boston (Suppan 0-0) à N.Y. Mets (Reed 4-3), 19h40.
Cleveland (Colon 1-2) à St. Louis (Morris 4-3), 20h05.
Minnesota (Radke 5-5) à Houston (Wall 2-2), 20h05.
San Francisco (Estes 8-2) au Texas (Hill 4-3), 20h35.
San Diego (F.Valenzuela 2-8) à Anaheim (D.Springer 4-2), 22h05.
Colorado (Wright 4-3) à Seattle (Johnson 9-1), 22h05.
Los Angeles (Astacio 3-5) à Oakland (Karsay 1-7), 22h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
FThomas ChW	57	202	50	79	391
WClark Tex	49	178	28	66	371
Salomar Cle	47	170	30	62	365
Justice Cle	57	196	42	70	357
Cora Sea	58	217	42	76	350
IRodriguez Tex	58	242	40	83	343
Surhoff Bal	52	190	31	65	342
Molitor Min	46	182	23	61	335
GAnderson Ana	60	247	32	82	332
EMartinez Sea	63	234	41	77	329

Points Griffey Jr, Seattle, 53; BeWilliams, New York, 52; ARodriguez, Seattle, 51; Knoblauch, Minnesota, 50; FThomas, Chicago, 50; ToClark, Detroit, 45; Jeter, New York, 45; MVAughn, Boston, 45.
Points produits Griffey Jr, Seattle, 67; TMartinez, New York, 61; Belle, Chicago, 56; FThomas, Chicago, 55; ToClark, Detroit, 52; McGwire, Oakland, 50; BeWilliams, New York, 47; Justice, Cleveland, 47.
Coups sûrs ARodriguez, Seattle, 86; IRodriguez, Texas, 83; GAnderson, Anaheim, 82; BeWilliams, New York, 80; FThomas, Chicago, 79; TMartinez, New York, 78; EMartinez, Seattle, 77.
Doubles ARodriguez, Seattle, 21; Sprague, Toronto, 21; O'Neill, New York, 21; Giambi, Oakland, 19; IRodriguez, Texas, 19; Cirillo, Milwaukee, 18; BeWilliams, New York, 18; SALomar, Cleveland, 18; Cora, Seattle, 18.
Triples GarciaParra, Boston, 5; Jeter, New York, 5; BLHunter, Detroit, 4; Offerman, Kansas City, 4; Vizquel, Cleveland, 4; Alicea, Anaheim, 4; 9 à égalité à 3.
Circuits Griffey Jr, Seattle, 26; McGwire, Oakland, 24; TMartinez, New York, 21; ToClark, Detroit, 18; MVAughn, Boston, 18; Thome, Cleveland, 17; Justice, Cleveland, 17.
Buts volés Knoblauch, Minnesota, 28; BLHunter, Detroit, 27; Nixon, Toronto, 27; TGoodwin, Kansas City, 26; Durham, Chicago, 17; Vizquel, Cleveland, 16; Burnitz, Milwaukee, 14.
Lanceurs (8 décisions) Clemens, Toronto, 11-1, .917, 1.94; Key, Baltimore, 10-1, .909, 2.56; RajJohnson, Seattle, 9-1, .900, 2.45; Mussina, Baltimore, 8-1, .889, 3.49; Erickson, Baltimore, 9-2, .818, 3.47; Dickson, Anaheim, 8-2, .800, 3.27; Fassero, Seattle, 6-2, .750, 3.83; Hershiser, Cleveland, 6-2, .750, 4.60.
Retraits RajJohnson, Seattle, 120; Cone, New York, 111; Appier, Kansas City, 98; Clemens, Toronto, 93; Hentgen, Toronto, 76; Mussina, Baltimore, 74; Alvarez, Chicago, 74.
Victoires protégées MRivera, New York, 20; RayMyers, Baltimore, 20; DoJones, Milwaukee, 14; Aguilera, Minnesota, 14; Wetteland, Texas, 13; RHernandez, Chicago, 12; Taylor, Oakland, 11.

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR CLASSEMENT

Section Est			
G	P	Moy.	Diff
Charlesbourg	14	1	.933
Trois-Rivières	10	10	.500
Québec	6	8	.429
Jonquière	4	11	.267

Section Sud-Ouest			
G	P	Moy.	Diff
Longueuil	11	7	.611
Sherbrooke	10	8	.556
LaSalle	9	9	.500
St-Hubert	6	13	.316

Section Nord-Est			
G	P	Moy.	Diff
St-Eustache	12	10	.545
Rosemont	9	9	.500
Laval	8	9	.471
Repentigny	8	9	.471
Ahuntsic	7	10	.412

Mercredi, 11 juin
Sherbrooke 0 Trois-Rivières 3
LaSalle 7 St-Eustache 2
Longueuil 8 Laval 14

Jeudi, 12 juin
Jonquière 13 Québec 2
St-Hubert 4 Repentigny 7
Rosemont à Laval, remis

Vendredi, 13 juin
Trois-Rivières à Sherbrooke, 20h
Laval à Longueuil, 20h

Samedi, 14 juin
Québec à Rosemont, 14h

JUNIOR REGIONAL CLASSEMENT

Section Est			
PJ	G	P	MOY. DIFF.
Chicoutimi	4	4	0 1.000
Arvida	3	2	1 666 1.5
Laterrière	5	2	3 400 2.5
Lac-Saint-Jean	6	2	4 333 3.0
La Baie	4	1	3 250 3.0

Section Nord-Ouest			
PJ	G	P	MOY. DIFF.
Chicoutimi (Orioles)	8	8	0 1.000
Chicoutimi (Sag's)	7	4	3 571 3.5
Lac St-Jean Est	6	3	3 500 4.0
Jonq. (Voyageurs)	7	1	6 142 6.5
Laterrière	4	0	4 000 6.0

Lundi, 9 juin
Laterrière 0 Alma 10

Mardi 10 juin
Arvida vs La Baie 20h00

Mercredi 11 juin
Arvida vs Chicoutimi 19h30

MIDGET REGIONAL CLASSEMENT

Section Est			
PJ	G	P	MOY. DIFF.
Chicoutimi (Orioles)	8	8	0 1.000
Chicoutimi (Sag's)	7	4	3 571 3.5
Lac St-Jean Est	6	3	3 500 4.0
Jonq. (Voyageurs)	7	1	6 142 6.5
Laterrière	4	0	4 000 6.0

Mercredi 11 juin
Arvida vs Chicoutimi 19h30

Mardi 10 juin
Arvida vs La Baie 20h00

Lundi 9 juin
Laterrière 0 Alma 10

Mercredi 11 juin
Arvida vs Chicoutimi 19h30

Mardi 10 juin
Arvida vs La Baie 20h00

Lundi 9 juin
Laterrière 0 Alma 10

Mercredi 11 juin
Arvida vs Chicoutimi 19h30

Mardi 10 juin
Arvida vs La Baie 20h00

Lundi 9 juin
Laterrière 0 Alma 10

Mercredi 11 juin
Arvida vs Chicoutimi 19h30

Mardi 10 juin
Arvida vs La Baie 20h00

Lundi 9 juin
Laterrière 0 Alma 10

Mercredi 11 juin
Arvida vs Chicoutimi 19h30

Mardi 10 juin
Arvida vs La Baie 20h00

Lundi 9 juin
Laterrière 0 Alma 10

Mercredi 11 juin
Arvida vs Chicoutimi 19h30

Mardi 10 juin
Arvida vs La Baie 20h00

Lundi 9 juin
Laterrière 0 Alma 10

Mercredi 11 juin
Arvida vs Chicoutimi 19h30

Mardi 10 juin
Arvida vs La Baie 20h00

Lundi 9 juin
Laterrière 0 Alma 10

Mercredi 11 juin
Arvida vs Chicoutimi 19h30

Mardi 10 juin
Arvida vs La Baie 20h00

Lundi 9 juin
Laterrière 0 Alma 10

Mercredi 11 juin
Arvida vs Chicoutimi 19h30

BANTAM REGIONAL CLASSEMENT

Section Est			
PJ	G	P	MOY. DIFF.
Jonquière (Royals)	5	5	0 1.000
Chicoutimi (Sags)	6	5	1 833 1.0
Jonquière (Voyageurs)	6	4	2 666 1.0
Lac St-Jean Est	6	3	6 500 2.5
Chicoutimi (Orioles)	5	2	3 400 3.0
Laterrière (Braves)	4	1	3 250 3.0
La Baie	6	0	6 000 5.5

Section Nord-Ouest			
PJ	G	P	MOY. DIFF.
Chicoutimi (Orioles)	8	8	0 1.000
Chicoutimi (Sag's)	7	4	3 571 3.5
Lac St-Jean Est	6	3	3 500 4.0
Jonq. (Voyageurs)	7	1	6 142 6.5
Laterrière	4	0	4 000 6.0

Lundi, 9 juin
Laterrière 0 Alma 10

Mardi 10 juin
Arvida vs La Baie 20h00

Mercredi 11 juin
Arvida vs Chicoutimi 19h30

Mardi 10 juin
Arvida vs La Baie 20h00

Lundi 9 juin
Laterrière 0 Alma 10

Mercredi 11 juin
Arvida vs Chicoutimi 19h30

Mardi 10 juin
Arvida vs La Baie 20h00

Lundi 9 juin
Laterrière 0 Alma 10

Mercredi 11 juin
Arvida vs Chicoutimi 19h30

Mardi 10 juin
Arvida vs La Baie 20h00

Lundi 9 juin
Laterrière 0 Alma 10

Mercredi 11 juin
Arvida vs Chicoutimi 19h30

Mardi 10 juin
Arvida vs La Baie 20h00

Lundi 9 juin
Laterrière 0 Alma 10

Mercredi 11 juin
Arvida vs Chicoutimi 19h30

Mardi 10 juin
Arvida vs La Baie 20h00

Lundi 9 juin
Laterrière 0 Alma 10

Mercredi 11 juin
Arvida vs Chicoutimi 19h30

Mardi 10 juin
Arvida vs La Baie 20h00

Lundi 9 juin
Laterrière 0 Alma 10

Mercredi 11 juin
Arvida vs Chicoutimi 19h30

Mardi 10 juin
Arvida vs La Baie 20h00

Lundi 9 juin
Laterrière 0 Alma 10

Mercredi 11 juin
Arvida vs Chicoutimi 19h30

Mardi 10 juin
Arvida vs La Baie 20h00

Lundi 9 juin
Laterrière 0 Alma 10



TIMBRE - La Société canadienne des postes profite de la présentation du Grand Prix du Canada pour émettre deux timbres en l'honneur de Gilles Villeneuve. Le père de Jacques avait gagné l'épreuve en 1978.

(Photo PC)

Pas question de se taire

Villeneuve restera fidèle à lui-même

MONTREAL (PC) - Après avoir reçu un blâme de la Fédération internationale de l'automobile la veille pour ses commentaires jugés trop crus relativement à la nouvelle réglementation pour la prochaine saison, Jacques Villeneuve a été catégorique : il n'a pas l'intention de se laisser bâillonner par qui que ce soit.

«Je ne crois pas qu'on a tenté de me museler», a déclaré un Villeneuve serein, hier midi, devant une centaine de journalistes et de personnalités réunis dans la verrière du Musée des beaux-arts de Montréal.

«J'ai bien dit devant le Conseil mondial que je n'avais pas l'intention de changer mes idées. J'estime important d'avoir le droit de dire ce qu'on pense, c'est un droit, un privilège.»

Il promet même d'en remettre si jamais il le juge nécessaire.

Villeneuve a tout simplement répété qu'il allait désormais se montrer plus prudent dans le choix des mots utilisés, ce qu'on lui a reproché lors de l'audition de la FIA.

«C'est purement un problème de langage qui est à la base de cette convocation, a-t-il poursuivi. C'est l'utilisation du mot de Cambromne ou de tout autre terme grossier qui dérange le Conseil mondial de la FIA.»

Compte tenu du long déplacement nécessité par cette convocation pour une audition de seulement une dizaine de minutes, n'aurait-on pas pu patienter après le Grand Prix du Canada qui sera couru dimanche?

«C'en est pas à moi de le dire. J'ai été prévenu de cette convocation seulement à la dernière minute la semaine passée lors d'essais privés à Magny-Cours. Et j'avais alors déjà prévu de venir à Montréal dès samedi pour m'acclimater au décalage horaire.»

En termes clairs, Villeneuve se serait volontiers passé de ce voyage éclair à Paris.

Fidèle à lui-même

Mais il ne semblait pas s'émouvoir outre mesure de ce contre-temps.

«Je suis un petit peu fatigué mais j'ai toute la journée pour me reposer», a-t-il constaté. Lui et son gérant Craig Pollock ont d'ailleurs

été choyés puisqu'ils ont fait le voyage aller-retour à bord d'un jet privé, gracieuseté de Bombardier.

Villeneuve n'en démord toutefois pas sur le fond du problème. Il s'oppose avec toujours autant de conviction à la nouvelle réglementation qui prévoit une réduction de la largeur des voitures et l'obligation d'utiliser des pneus sculptés dès l'an prochain.

«C'est dommage que les autres pilotes ne fassent pas connaître à voix haute leur opinion car, à part une ou deux exceptions, tous les autres sont d'accord avec moi.»

Villeneuve déplore toutefois la position du Britannique Damon Hill, le champion du monde en titre, qui contrarie les arguments des autres pilotes.

Envisage-t-il de quitter la Formule Un si les dirigeants persistent dans cette voie?

«À court terme, pas vraiment. J'ai consenti beaucoup de temps et de travail jusqu'ici et je veux pouvoir en retirer quelque chose. Mais il est évident que si on me prive de l'amour de la vitesse pure, du plaisir de conduire à la limite et que la Formule Un devient davantage une "business" pour moi, je songerais à une autre alternative.»

Position tranchée

En ce qui concerne la menace qui plane sur l'avenir du Grand Prix du Canada, à la suite de l'adoption d'une législation antitabac très sévère du gouvernement fédéral, Villeneuve a encore là des opinions très tranchées.

«Ma position sur le sujet est toujours la même, a-t-il lancé. Si nous avons le droit d'acheter un produit, je ne vois pas pourquoi nous n'aurions pas le droit d'en faire la publicité. De toute façon, c'est le libre choix de chacun.»

Deuxième l'an dernier à sa première participation au Grand Prix du Canada, Villeneuve se dit très confiant de pouvoir inscrire dimanche sa quatrième victoire de la saison.

«Contrairement à l'an dernier, j'arrive ici plus en confiance. Je sais que d'entrée de jeu, j'aurai une voiture compétitive. Je vais pouvoir me concentrer cette fois-ci sur les détails qui font gagner les deux ou trois dixièmes de seconde pour être devant tout le monde.»

Lynx 5 Expos 2

La pluie met fin au match traditionnel

OTTAWA (PC) - Quand Felipe Alou a vu le jeune voltigeur de centre Chris Stowers perdre pied en tentant de capter un ballon, il a décidé que c'en était assez. D'un commun accord avec Pat Kelly, gérant des Lynx, ils ont mis fin au match.

C'est ainsi que pour la quatrième année de suite, les Lynx d'Ottawa ont battu le grand club, les Expos, par la marque de 5-2 dans ce match hors-concours arrêté après cinq manches et demie. Le match a cependant failli ne pas avoir lieu quand une pluie abondante s'est abattue sur la région en fin d'après-midi. Le match a commencé à l'heure prévue, mais après la première manche, une pluie diluvienne s'est abattue à nouveau.

«Je n'avais pas vu une pluie aussi forte depuis longtemps, a dit Alou. Je sais que ce match est attendu et que c'est une tradition et que les amateurs veulent nous

voir à l'oeuvre.

«Mais je ne voulais pas courir le risque de voir un gars se blesser. Nous ne pouvons pas nous permettre de perdre un joueur de plus. Et je ne parle pas seulement d'un joueur des ligues majeures, mais de n'importe quel joueur. Nous avons bien tenté de jouer pendant neuf manches, mais c'était impossible.»

Andy Stankiewicz, qui jouait au deuxième coussin quand le match a été arrêté, disait comme son gérant.

«J'ai mis le pied sur le gazon et je glissais. Il y avait des trous dans le gazon. Je comprends les amateurs de ne pas apprécier, mais c'était prendre des risques inutiles que de continuer.»

Le match a mal commencé pour les Expos quand Salomon Torres a donné cinq points dès la manche initiale. Steve Pegues et Raul Chavez, avec des simples, ont produit deux points chacun.

Darond Stovall a produit l'autre point des Lynx.

Du côté des Expos, Doug Strange a obtenu un circuit en solo contre Jose Paniagua et Stankiewicz a produit un autre point avec un triple au centre.

«Nous voulions que Torres lance pendant trois ou quatre manches, mais après ce long délai, c'était impensable, a dit Alou. Nous avons dû faire lancer Omar Daal pendant deux manches et c'était une de trop. Il n'était pas question d'utiliser Ugueth Urbina par exemple.

«Je dois dire que les jeunes Fernando DaSilva et Shayne Bennett, qui ont lancé une manche chacun, on très bien fait. J'ai bien aimé aussi le travail de Paniagua du côté des Lynx.»

Au total, 7736 spectateurs s'étaient déplacés pour assister au match et plusieurs ont laissé voir leur mécontentement quand on a mis fin au match.

Début des parties intra-ligues

Alou se dit peu enchanté

OTTAWA (PC) - Quand un journaliste a demandé à Felipe Alou l'autre jour qui allait être son frappeur de choix à compter de la semaine prochaine quand les Expos allaient se mesurer aux Orioles à Baltimore après avoir reçu la visite historique des Tigers de Detroit, il a hésité un peu avant de répondre.

«À bien y penser, a-t-il dit, nous n'avons pas de frappeur désigné ici. Peut-être que Darrin Fletcher pourrait remplir ce rôle quand il n'agira pas comme receveur.

«Mais nous devons penser aux Tigers d'abord et je ne sais pas si nous aurons véritablement un avantage parce que les lanceurs devront frapper. Dans le fond, je ne pense pas que nos lanceurs sont de meilleurs frappeurs que ceux de la Ligue américaine.»

Le dernier lanceur de la Ligue américaine à avoir obtenu un coup sûr dans un match régulier est un ancien des Expos, le vieux Woodie Fryman. Il portait les couleurs des Tigers quand il a arraché un simple à Luis Tiant le 3 octobre 1972.

Les Tigers auront peut-être même l'avantage ce soir quand Omar Olivares sera opposé à Carlos Perez.

Olivares a passé la majorité de sa carrière dans la Ligue nationale avec les Cards, les Rockies et les Phillies. Il a un dossier en carrière de 6-3 contre les Expos. «C'est sans doute pour cela qu'Olivares a été choisi pour ce premier match», a dit Alou.

Par ailleurs, Alou n'est pas véritablement enchanté de disputer neuf des 19 prochains matches contre les équipes de la Ligue américaine.

En fait, à cause des nouvelles

divisions dans le baseball et maintenant à cause des matches intra-ligues, les équipes disputent de moins en moins de matches contre les formations de leur propre section.

«Je préférerais et de loin affronter les équipes de notre section plus souvent, a dit Alou. C'est là que devrait se décider le championnat. Ce n'est pas en battant une équipe d'une autre ligue que nous devrions marquer des points au classement.

«De plus, nous n'avons pas vraiment de référence au sujet des

Tigers. Nous avons des dépisteurs qui ont épié les Tigers et ils ont fait de même avec nous, mais ce n'est pas la même chose. Mais ces matches sont faits pour les amateurs. Espérons qu'ils apprécieront.»

Les amateurs montréalais se souviendront sûrement de Larry Parrish, qui est maintenant l'adjoint du gérant des Tigers, Buddy Bell, et de Jerry White qui est leur instructeur au premier coussin. Curtis Pride, un ancien des Expos, fait aussi partie de la formation des Tigers.

Les Wolves battus 3-0

L'Impact se déchaîne

NEW BRITAIN, Connecticut (PC) - L'Impact de Montréal a écrasé les Wolves du Connecticut par la marque de 3-0 hier soir à New Britain, en banlieue d'Hartford.

Le gardien des Wolves, Charles Martini, a effectué de gros arrêts en deuxième demie pour permettre à son équipe d'éviter l'humiliation. Martini, qui est originaire d'Angleterre et qui a évolué avec les Wycombe Wonders (2e division), y est allé d'un beau compliment pour la formation montréalaise quelques instants après le match.

«L'Impact regroupe d'excellents joueurs. Cette équipe-là devrait évoluer dans la MLS (Major League Soccer)! On s'est ajusté un peu en deuxième demie afin d'éviter d'aggraver les dégâts face à leur attaque redoutable.»

Les Wolves comptent dans leur formation plusieurs joueurs imposants de plus de 1,80 m

reconnus pour leur jeu rude.

On s'attendait donc à un match plus physique que stratégique.

Cependant, dès les premières minutes de jeu, les joueurs de l'Impact ont déstabilisé leurs adversaires en ayant recours à leur rapidité et en effectuant d'excellents jeux de passes au grand désespoir de la maigre foule réunie au Veterans Memorial Stadium.

Le duo Barker-Lowe a encore une fois fait des siennes à l'attaque à la 27e minute de jeu lorsque Barker a inscrit le premier but du match. Ce but compté en première demie, une rareté pour l'Impact jusqu'ici cette saison, a semblé soulager l'équipe.

La domination du club montréalais s'est poursuivie et Barker a inscrit son deuxième but du match neuf minutes plus tard grâce à un beau jeu orchestré par Bill Sedgewick et Nick DeSantis.

Montgomerie passe de la parole aux actes

BETHESDA, Md. (Reuter-AP) - Colin Montgomerie, qui a déclaré que le difficile parcours du Congressional Country Club lui allait comme un gant, est passé de la parole aux actes, hier, en jouant 65, cinq sous la normale, pour prendre les devants lors de la ronde initiale de l'US Open.

Montgomerie a donné l'impression que le Congressional, le plus long parcours de l'histoire de l'Open à 7213 verges, n'avait rien de difficile. Il a en effet réalisé cinq birdies en sept trous à mi-parcours, égalant ainsi son meilleur résultat en 22 rondes de l'US Open.

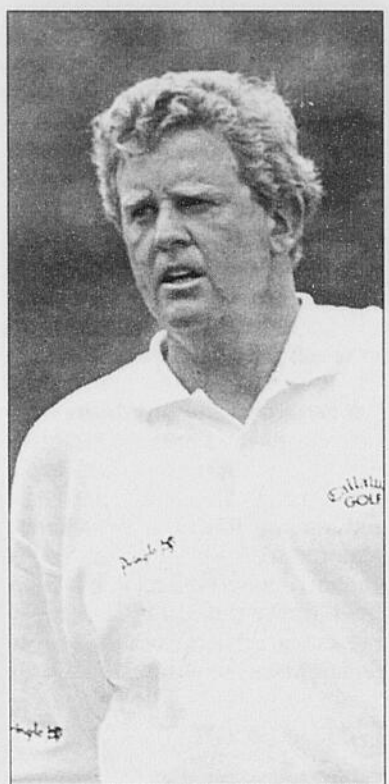
Hal Sutton, vainqueur du Championnat de la PGA en 1983, n'a commis aucun bogey, et il se retrouve à 66, quatre sous le par, ex aequo avec Steve Stricker.

Mark McNulty, du Zimbabwe, et Tom Lehman occupent le troisième rang à 67, un coup devant le Japonais Hideki Kase.

«J'aime ce type de golf où atteindre les allées signifie quelque chose et où la normale veut dire quelque chose», a déclaré Montgomerie.

«On ne peut jouer ce parcours depuis l'herbe longue, a ajouté celui qui a atteint 13 allées sur 14 utilisant un bois-3. Sutton a également raté une seule allée.

«On ne peut rater l'allée sinon on le paie très cher», a dit Greg Norman, qui a joué 75. L'Australien a raté quatre allées lors du neuf



COLIN MONTGOMERIE... salue la foule à la fin de sa première ronde à l'Omnium de golf des États-Unis. Il a signé une carte de 65, cinq coups sous la normale.

(Photo AP)

d'aller seulement.

D'autre part, la deuxième levée du Grand Chelem n'a pas souri à Tiger Woods. Même s'il a raté trois roulés d'une distance de quatre pieds à ses cinq premiers

trous, Woods avait réussi à retrancher deux coups à la normale après 10 trous. Le jeune prodige du golf a ensuite éprouvé sa part de problèmes, d'abord avec l'herbe longue, puis par le plan d'eau protégeant le 18e vert.

Woods a joué les huit derniers trous six coups au-dessus de la normale, et son 74 le laisse à neuf coups de Montgomerie.

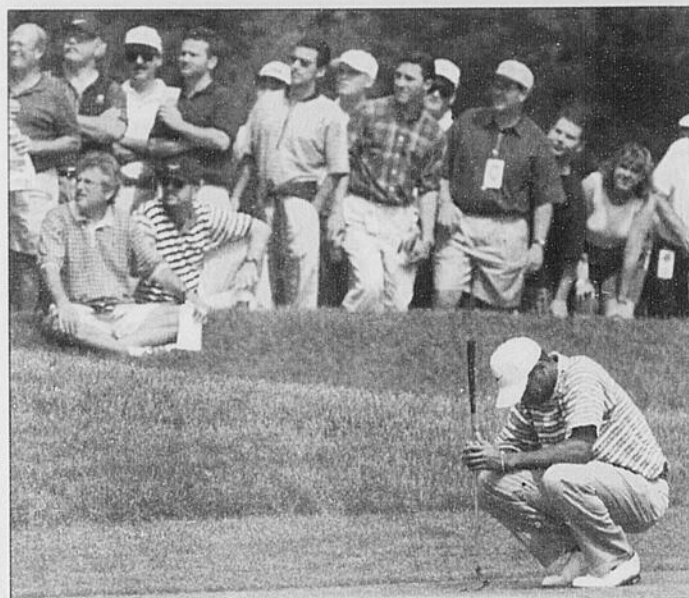
Woods, qui souhaite devenir le premier joueur à remporter le Masters et l'US Open la même année depuis que Jack Nicklaus a réussi l'exploit en 1972, a commis un double-bogey au 11e trou en dépassant le vert à l'aide d'un fer-9.

Woods a refusé de parler aux journalistes, disant à un officiel «qu'il n'aimerait pas entendre ce qu'il pense de sa journée».

«Le parcours n'était pas tellement difficile aujourd'hui, a déclaré Jack Nicklaus, auteur d'un 73. On pouvait l'attaquer.» Son fils Gary a également joué 73.

Hale Irwin a sauvé un bogey au quatrième trou, ce qui l'a empêché de se retrouver à cinq au-dessus de la normale. Il a terminé à 70. Mark Brooks, vainqueur du Championnat de la PGA, et Nick Price ont joué 71, un coup de mieux que Tom Watson.

Norman a eu de la compagnie dans l'herbe de longue ainsi qu'au tableau puisque Fred Couples, Steve Elkington, Phil Mickelson et Davis Love III ont joué 75.



MAUVAISE JOURNÉE - Tiger Woods n'a pas connu sa meilleure journée en remettant une carte de 74.

(Photo AP)

Constantine à la barre des Penguins

PITTSBURGH (AP) - Les Penguins de Pittsburgh, dont on a maintes fois dit qu'ils ressemblaient à un club de loisirs, ont engagé un sergent, hier, quand ils ont confirmé que Kevin Constantine était leur nouvel entraîneur.

Constantine, âgé de 38 ans, a dirigé les Sharks de San Jose de 1993 à 1995. Son dossier dans la LNH est de 55-78-24 et de 11-14 en séries éliminatoires.

La rébellion des joueurs, écoeurés par son attitude belliqueuse, a provoqué son congédiement en 1995.

Il succède à l'homme qui l'a engagé, le directeur général Craig Patrick, qui a complété la dernière saison à la barre de l'équipe sur une base intérimaire. Patrick a remplacé Eddie Johnston qu'il a congédié vers la fin de la saison. Johnston occupe le poste d'adjoint au dg depuis ce temps.

Les Penguins ont conservé un dossier ordinaire de 38-36-8 en 1996-97, avant d'être éliminés par les Flyers de Philadelphie dès la première ronde des séries éliminatoires.

«Nous avons déniché une pierre précieuse, a dit Patrick au sujet de Constantine, qu'il a préféré à une trentaine de candidats. Il est très organisé, très discipliné et un excellent communicateur.»

Constantine a permis aux Sharks de participer aux séries éliminatoires deux saisons de suite, étant finaliste pour le titre d'entraîneur de l'année en 1993-94. La saison dernière, il était un des adjoints à l'entraîneur Pierre Pagé chez les Flames de Calgary.

Les Penguins devront se serrer les coudes la saison prochaine à la suite de la retraite de Mario Lemieux et Constantine semble l'homme tout désigné pour relever le défi. Jaromir Jagr et Ron Francis sont les seuls joueurs vedettes qui ont aidé l'équipe à gagner la coupe Stanley en 1991 et en 1992.

«L'effort, la discipline et la



Kevin Constantine

structure de l'équipe sont des facteurs importants que nous mettrons de l'avant pour favoriser la relance des Penguins», a avancé Constantine, qui se lancera à la recherche d'adjoints au cours des prochains jours.

Échange Leafs-Panthers

TORONTO (PC) - Les Maple Leafs de Toronto ont acquis le défenseur Per Gustafsson des Panthers de la Floride en retour du défenseur junior Mike Lankshear.

Gustafsson a marqué sept buts et amassé 22 passes en 58 matchs avec les Panthers la saison dernière, sa première dans la LNH. Le Suédois de 27 ans a terminé avec un différentiel de plus-11, le quatrième meilleur de l'équipe.

«Gustafsson est un joueur qui va améliorer notre défensive, a déclaré le directeur général par intérim des Leafs, Bill Watters. Il est un excellent manieur de bâton et il a un bon tir frappé.»

Pour ce qui est de Lankshear, de Calgary, il a été le choix de troisième ronde des Leafs au repêchage amateur de 1996.

Tournoi de tennis du Queen's

Sampras et Ivanisevic avancent

LONDON (AP) - Le troisième favori Goran Ivanisevic a fait sa niche en quarts de finale du tournoi Queen's disputé sur gazon, hier, grâce à une victoire de 6-1, 7-5 aux dépens du jeune Britannique Martin Lee.

Sans même frapper une balle, le numéro un Pete Sampras l'a imité parce que son opposant néo-zélandais Brett Steven a été pris d'un sérieux mal de ventre.

Ivanisevic, lui, n'a pas paru incommodé par la blessure à un poignet qui a presque provoqué son forfait. Le grand Croate a servi 17 as, dont trois de suite dans la dernière partie, pour terminer son affrontement contre le 500e joueur mondial.

L'Australien Mark Philippoussis, sixième favori, a aussi réussi 17 as pour battre Byron Black du Zimbabwe 6-3, 6-3. Mais son compatriote Scott Draper, tombeur du numéro deux Michael Chang, s'est incliné 6-3, 6-2 face au Britannique Greg Rusedski.

«Son style sied bien le mien, a dit Rusedski, 16e tête de série. Et j'ai apprécié la façon dont j'ai retourné la balle. Ma confiance augmente en raison des deux gros matchs que j'ai disputés mercredi.»

Le Britannique Tim Henman (no 4) a été sorti par l'Allemand Jens Knippschild (105e au classement de l'ATP) 7-6 (7-5), 6-3.

L'Américain Jim Courier (no 7) a connu le même sort devant l'Australien Patrick Rafter (no 9), vainqueur 4-6, 6-3, 6-3.

Le Suédois Jonas Bjorkman a battu le Français Stéphane Simian 6-4, 7-5.

Enfin, le Français Jérôme Golmard a aussi atteint les quarts de finale en éliminant son compatriote Jean-Philippe Fleurian en trois sets 2-6, 6-1, 6-4.

Au tour suivant, ce sera donc: Sampras c. Bjorkman, Philippoussis c. Knippschild, Ivanisevic c. Golmard et Rafter c. Rusedski.

Kuerten gagne encore

BOLOGNE, Italie (AP) - Le champion des Internationaux de tennis de France Gustavo Kuerten a défait, hier, Jacobo Diaz d'Espagne 6-4, 6-2 pour progresser en quarts de finale du tournoi Carisbo.

Kuerten, huitième favori du Brésil, se frottera maintenant au premier favori Alberto Bersatogui d'Espagne.

La deuxième tête de série Felix Mantilla d'Espagne fait aussi partie du groupe des meilleurs huit du tournoi doté de 328 000 \$ de bourses, après avoir gagné hier.

Steffi Graf : enquête abandonnée

MANNHEIM (AP) - L'enquête concernant l'évasion fiscale dont été suspectée Steffi Graf, l'ex-numéro un mondiale du tennis, a été officiellement abandonnée.

Le procureur Hubert Jobski a annoncé, hier, que Graf a accepté d'offrir 760 000 \$ US à l'État alle-

mand et a des oeuvres de charité.

Aucune preuve n'a été trouvée contre Graf, «ce qui ne veut pas dire que ceux que nous soupçonnons soient innocents», a précisé le procureur.

L'enquête à l'encontre de Graf avait été ouverte après que son père Peter ait été convaincu d'avoir «préservé» 420 millions d'impôts, en cachant les sommes gagnées par sa fille en 1989 et 1993.

Peter Graf a fait appel de sa condamnation du 27 janvier dernier.

Krajicek éliminé

HALLE, Allemagne (AP) - Le champion de Wimbledon Richard Krajicek, même s'il a conservé son service durant tout le match, a subi l'élimination au tournoi de tennis Gerry Weber contre l'Américain Richey Reneberg qui l'a emporté 4-6, 7-6 (7-3), 7-6 (8-6).

Reneberg, en battant l'Écossais à l'aide de son puissant service, a atteint les quarts de finale du tournoi préparatoire à Wimbledon. Les deux premières têtes de série Kafelnikov de Russie et Michael Stich d'Allemagne ont éprouvé des problèmes face à des rivaux non classés.

Le Néerlandais Paul Haarhuis a aussi accédé aux quarts de finale, sortant gagnant d'un match-marathon contre le Tchèque Martin Damm 6-7 (4-7), 6-3, 7-6 (7-5).

La Série mondiale du mois de juin

ATLANTA (AP) — C'est ce que les partisans des matchs interligues souhaitent quand ils ont fait une croix sur un siècle d'histoire du baseball majeur.

Un affrontement entre les meilleures équipes de chacune des deux ligues en juin!

Greg Maddux des Braves d'Atlanta qui fait face à Cal Ripken des Orioles de Baltimore.

Chipper Jones des Braves tentant de frapper les offrandes de Mike Mussina des Orioles.

Le plus récent stade de baseball sera plein à craquer, à partir de ce soir, pour chacun des trois matchs entre les deux puissantes équipes qui pourraient se retrouver face à face en octobre, à l'occasion de la Série mondiale.

«Tout le monde ici veut voir Cal Ripken à l'oeuvre. C'est une légende vivante, a mentionné le releveur des Braves Mike Bielecki. Les amateurs ont finalement cette chance.»

Les matchs inter-ligues susci-

tent énormément d'intérêt à Atlanta.

«J'estime que c'est une bonne chose pour le baseball parce que les amateurs embarqueront», a affirmé Tom Glavine des Braves, un ardent défenseur du projet.

«Un des aspects contribuant à la popularité du basket-ball et du football, c'est que les amateurs peuvent s'identifier à tous les joueurs. Au baseball, ils ne peuvent s'identifier qu'à la moitié des équipes, au mieux.»

Les Braves, qui n'ont fait salle comble qu'à deux reprises depuis l'ouverture de la saison, feront plus que doubler leur total en une seule fin de semaine.

«C'est la première fin de semaine du genre depuis la grève (1994-95)», a souligné Paul Adams, directeur de la vente des billets chez les Braves.

C'est exactement l'objectif que visaient les dirigeants du baseball majeur quand ils ont accepté d'innover, en élaborant un calendrier de matchs entre les équipes des ligues nationale et américaine.

«Ce sera une grosse série, a commenté le voltigeur recrue des Orioles Dave Dellucci. L'atmosphère qui y règnera sera semblable à celle de la Série mondiale.»

«J'ai hâte, a commenté Ripken.

Le fait que nous jouons bien et qu'ils jouent bien rend cette série plaisante et excitante.»

Avant d'affronter les Red Sox de Boston hier, les Orioles montraient la meilleure fiche du baseball (42-18) possédant une confortable avance de sept matchs et demi en tête de la section Est de la Ligue américaine.

Les Braves (42-22), eux, dominent la section Est de la Nationale avec une priorité de quatre matchs et demi.

Malgré tout cet engouement, plusieurs joueurs affichent encore beaucoup de réticence face à ce changement important.

«Je n'apprécie guère ce nouveau système de matchs inter-ligues, a admis Bielecki. Je pense que ça enlève beaucoup de mystique à la Série mondiale.»

Propos sur les Mormons

Rodman écope d'une amende

CHICAGO (AP) — Dennis Rodman, des Bulls de Chicago, a écopé d'une amende record de 50 000 \$, hier, pour ses propos désobligeants envers les Mormons.

L'amende imposée après que Rodman se soit excusé est la plus élevée dans l'histoire de la NBA. C'était la troisième fois cette saison que la ligue sanctionnait le controversé joueur.

Rodman avait écopé d'une première amende de 25 000 \$ et d'une suspension de 11 matchs pour avoir donné un violent coup de pied à un photographe en janvier et une autre de 7500 \$ pour avoir frappé Joe Wolf, des Bucks de Milwaukee, à l'aine en mars.

«J'avais déjà fait savoir lors de précédentes sanctions que des commentaires racistes ou autres

de ce genre n'étaient pas acceptés dans la NBA, a déclaré le commissaire David Stern. Les propos de Dennis Rodman sont précisément le genre de commentaires qui ne peuvent être tolérés.»

Plus tôt dans la journée, Rodman s'était excusé pour les commentaires qu'il avait faits à Salt Lake City, insistant qu'il ne voulait pas insulter les membres d'une communauté religieuse.

«Ce fut une erreur de ma part et je m'en excuse», a déclaré Rodman.

Rodman a expliqué qu'il n'avait pas apprécié le comportement des partisans du Jazz et que ses commentaires ne visaient nullement la religion mormonne qui est prédominante dans l'Utah.

Le Jazz tentera de réussir une première

Les Bulls mènent la série finale 3-2 et le sixième match sera présenté ce soir à Chicago.

Le Jazz tentera de réussir ce qu'aucune autre équipe n'a réussi : gagner les deux derniers matchs de la finale à l'étranger.

«Nous devons fournir un gros effort, a déclaré Karl Malone. C'est une grosse montagne à escalader.»

L'entraîneur du Jazz, Jerry Sloan, a admis que la tâche sera difficile.

«Je dois faire comprendre à mes joueurs que nous avons encore des chances de l'emporter, a-t-il dit. Je m'attends à ce qu'ils offrent une grosse performance et rien d'autre.»

Rétrogradé du niveau AA au A

DaSilva entend profiter de son pas... en arrière

OTTAWA (PC) — Un pas en arrière, deux pas en avant... ou encore plus.

C'est bien ce qu'espère le jeune droitier Fernando DaSilva, qui a été rappelé par les Expos pour leur match hors-concours contre les Lynx d'Ottawa, leur filiale AAA dans la Ligue internationale.

DaSilva espérait demeurer dans la Ligue Eastern avec les Senators de Harrisburg quand il a gradué dans la classe AA, mais il s'est rapidement retrouvé à nouveau à West Palm Beach, dans la classe A.

Une rétrogradation, direz-vous. En quelque sorte c'est vrai, mais pour DaSilva, il voit cela comme une chance inouïe de progresser encore plus. Son pas en arrière lui permettra de faire quelques pas de géant.

C'est qu'il est un lanceur transformé. De lanceur de finesse qu'il était au cours de ses quatre premières années chez les professionnels, voilà qu'il est devenu un lanceur de puissance.

«À West Palm Beach, j'ai toujours travaillé sous les ordres de Jeff Fisher, qui était notre instructeur des lanceurs, a dit DaSilva. Il n'a jamais rien chan-

gé à ma façon de faire. J'étais un lanceur de finesse, qui avait des rapides à 85, 86 milles à l'heure et c'est surtout mon contrôle qui me permettait de déjouer les frappeurs adverses.

«À mon arrivée à Harrisburg, j'ai travaillé sous les ordres d'un nouvel instructeur des lanceurs, Dean Treanor.»

Treanor a vu des choses que personne d'autre n'avait vu avant.

«Un jour, il est venu me voir pour me demander si je croyais être capable de lancer avec plus de force. Je lui ai dit que je le croyais et il m'a dit qu'il était persuadé que j'étais capable de faire beaucoup mieux.»

C'est alors qu'a commencé une transformation pénible au début, mais qui devrait rapporter gros au jeune homme de Brossard.

«Treanor a fait ressortir d'allonger mon mouvement. En fait, il est maintenant plus long d'un pied, c'est presque incroyable.»

«Mais voilà que je lance des rapides de 95 milles à l'heure. Ma moyenne est passée à 92 milles à l'heure. Je ne suis plus le même lanceur.»

Mais au début, DaSilva a

souffert.

«J'étais vraiment frustré. Ma rapide montait dans la zone des prises et je donnais une tonne de buts sur balles... et une tonne de points. Ce n'était pas mon style. À un certain moment, j'ai accordé sept buts sur balles en une dizaine de manches. Je revenais au banc et j'étais découragé. Mais Treanor me disait lui qu'il était enchanté de mon travail.»

Quand DaSilva a été rétrogradé à West Palm Beach, c'était pour lui permettre justement de travailler plus à l'aise. Maintenant, il comprend que c'était pour son bien.

«Je ne suis plus le même. Au cours de mes 31 dernières manches à West Palm Beach, je n'ai permis que quatre buts sur balles, dont un intentionnel et j'ai retiré 30 frappeurs sur des prises.»

«Les dépisteurs des autres équipes ne me regardent plus du même oeil. J'ai plus de crédibilité. Ma valeur marchande a augmenté.»

Et tout cela arrive à temps pour le jeune homme de 25 ans, qui sera agent libre à la fin de la saison. L'expansion s'en vient et il pourrait être en demande.

Golf senior à Toronto

Triple égalité en tête

TORONTO (PC) — Personne n'était plus surpris que Jim Colbert de se retrouver sur un pied d'égalité avec Jack Kiefer et Graham Marsh en tête du championnat de golf senior du Maurier disputé au club St. George's, de Toronto. Les trois joueurs ont joué 65, six coups sous la normale.

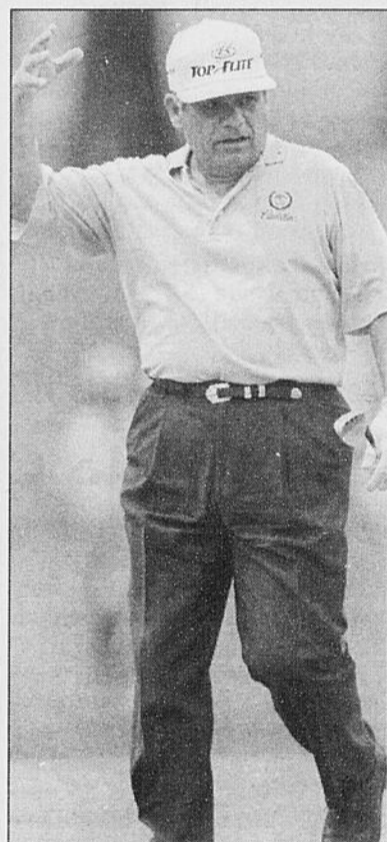
Colbert estimait qu'un tel score était hors d'atteinte en raison de la position des fanions et du pittoresque parcours de 6686 verges.

«L'herbe longue est fournie et il y a bien des arbres, a dit Colbert. Plusieurs coupes étaient bien cachées.»

Calvin Peete a réalisé son meilleur parcours de la saison et se retrouve à un coup des meneurs.

Bob Eastwood est cinquième à 67, un coup devant Dick Hendrickson, Walter Morgan, Vincente Fernandez, Tony Jacklin et Jerry McGee.

Bob Panasik, de Windsor, Ont., est le meilleur Canadien à 70, un coup sous la normale. Bob Rose, de Waterdown, Ont., a joué 74, deux coups de mieux que Duke Doucet, de Summerlea, Neil Smith, d'Aurora, Ont., et Glenn MacDonald, de Toronto.



LEE TREVINO... montre sa frustration après avoir raté le vert au cinquième trou de l'Omniom de golf senior du Maurier, disputé à Toronto.

(Photo PC)

DANSEUSES



GABARET
3X

130, rue Dubé
Chicoutimi
(voisin de Place d'Armes Esso)

Les jolies filles
arrivent avec le
beau temps.
8 filles pour
vous divertir

Un nouveau programme voit le jour

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - Environ 50 jeunes étudiants de l'école primaire Immaculée-Conception de Jonquière apprennent depuis environ deux mois les rudiments du baseball.

Un nouveau programme d'apprentissage du baseball vient de voir le jour au Québec. Lancé à Toronto et Ottawa il y a maintenant trois ans, l'Association Jouons pour apprendre, basée à Ottawa, vient de faire son entrée au Québec et notamment à Jonquière.

Ancien joueur des Voyageurs de Jonquière (Ligue de baseball Montréal junior), Stéphane Dufour a obtenu le contrat, en collaboration avec la Commission scolaire de La Jonquière, de montrer la base même du baseball à des jeunes de

la première à la sixième année. Le programme connaîtra sa conclusion la semaine prochaine, lorsque chaque participant recevra son certificat de réussite.

«Le programme est assez simple en soi. Nous sommes là pour enseigner à un ou des groupes de jeunes étudiants la base du baseball. Mis à part deux étudiants, aucun des joueurs en présence n'a encore joué dans du baseball organisé.

«Ainsi, durant les huit semaines du programme, indique Stéphane Dufour, les jeunes s'amuse à frapper, à attraper la balle, à courir les buts, à découvrir les diverses positions sur le terrain. La base seulement.

«J'essaie aussi de socialiser les jeunes, leur apprendre l'esprit d'équipe, la camaraderie et un peu la compétition. Tout ça dans l'espoir

de leur faire connaître davantage le baseball et peut-être même à aimer cette discipline sportive», de dire Stéphane Dufour.

Élargir le programme

À la première année d'existence du programme dans la région, Stéphane Dufour n'a pas fait de démarches à travers toutes les commissions scolaires de la région. Il a d'abord ciblé la CS de La Jonquière et il a trouvé une école et des jeunes intéressés.

«Avant de faire quoi que ce soit, il faut d'abord obtenir la permission de la commission scolaire, ce qui n'a pas été un problème. Les gens de Jonquière se sont montrés très intéressés. En plus, je prends moi-même en charge le programme, ce qui signifie que la commission scolaire n'a pas à assumer une charge supplémentaire de travail.

«J'ai réussi à trouver des jeunes intéressés à l'école Immaculée-Conception. Je pense qu'ils apprécient bien l'expérience, car aucun parent n'a appelé pour retirer son enfant ou mentionner que le jeune n'était plus intéressé», reprend Dufour. Ce dernier avoue que le programme a démarré avec un peu de retard, les documents de travail ayant été envoyés tardivement. Mais dans l'ensemble tout s'est malgré tout bien déroulé, même si le froid et la neige ont nui au programme au début.

«En prévision du printemps 1998, j'ai l'intention de contacter les commissions scolaires et les écoles dès septembre, car le projet doit aussi passer par le comité de parents des écoles.

«J'ai vu de la façon dont le programme se déroule et je sais qu'il est possible d'enseigner les bases du baseball à plusieurs endroits. Ça permettrait aussi de créer des emplois, car je dois embaucher des entraîneurs pour les périodes



ENSEIGNEMENT - Stéphane Dufour enseigne les rudiments du baseball aux jeunes de l'école Immaculée-Conception. (Photo Rocket Lavoie)

d'entraînement», explique Dufour. Les jeunes élèves de l'école Immaculée-Conception ont donc passé les cinq périodes de repas (11 h 15 à 12 h 30) des huit dernières semaines sur le terrain de baseball Pie X de Jonquière (rue Saint-Michel) pour s'amuser à la balle. Et pour la somme de 30 \$, ils ont reçu cet enseignement et se verront remettre un certificat de réussite à la fin du programme.

RAPIDO

Baseball mineur

Le lanceur Billy Bilodeau et les Athlétiques de Saint-Honoré ont blanchi les Orioles de Chicoutimi, 10-0, hier soir, dans la Ligue régionale de baseball moustique. Dave Plourde a produit deux points dans ce match à sens unique. Avec un double, Maxime Gagné a été le meilleur des perdants. Au niveau pee-tee, les Voyageurs de Jonquière ont pris la mesure du Royal de Jonquière, 12-2. Avec un simple, un triple et trois points produits, Marc-André Brassard a aidé son coéquipier Olivier Tremblay à signer la victoire. Dans la défaite, Maxime Cantin s'est signalé avec un triple.

Soccer bantam

La formation Jonquière II a pris la mesure de Jonquière III par 4-1, hier, dans un duel de soccer bantam masculin. Vincent Fillion (3) et Hugues Bergeron ont touché la zone payante pour les vainqueurs. Daniel Chouinard a évité le jeu blanc à son équipe.

Tir à l'arc à Alma

Le club l'Arc-en-Ciel du Nord accueillera ce soir plusieurs archers de la région et de l'extérieur dans le cadre d'une compétition régionale, avec invitation provinciale sur cibles animalières, qui se déroulera au club de ski de fond Dorval d'Alma. C'est une compétition de nuit (aujourd'hui 22 heures) qui donnera le coup d'envoi de cette fin de semaine. Puis demain, à compter de 9 h 30, départ progressif (parcours animalier de 40 bêtes) de la compétition qui sera la seule servant de sélection pour l'élite régionale en regard du niveau provincial. Dimanche, une ronde Fita 900 est à l'horaire. L'inscription des archers est prévue pour 18 heures aujourd'hui.

Gala de judo

Deux personnes associées au judo régional ont été honorées lors du gala de la Fédération provinciale, en fin de semaine, à

Sherbrooke. Yves Bélanger, de Jonquière, a reçu le titre de bénévole de l'année. Patrick Esparbès, du club Seiko d'Alma, a été choisi l'administrateur par excellence. D'autres représentants du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont été pris en considération. Maxime Tremblay (arbitre de relève), Laurier Lévesque (arbitre par excellence), Jérémie Ruegseger (athlète masculin juvénile), Frédéric Vermette (athlète masculin junior), Geneviève Baron (athlète féminine senior) et le club Seiko (club par excellence) se trouvaient aussi parmi les finalistes. Par ailleurs, quatre judokas ont obtenu leur ceinture noire, en fin de semaine. Pierre Ouellet et Marc-André Hubert, de Mistassini, François Villeneuve et Emmanuelle Tran, d'Alma, ont franchi cette étape importante.

CALENDRIER DU PÊCHEUR

DATES Vos meilleurs moments de pêche!

13 JUN	8 h	11 h 30	14 h 30	18 h 30
14 JUN	6 h 30	9 h 00	13 h 30	19 h 00
15 JUN	7 h 30	9 h 30	15 h 30	20 h 00

QUOTIDIEN

PROPANE

- Remplissage
- Échange

Qualité et service contrôlés par...

PROANE

BONNE PÊCHE ET SOYEZ PRUDENT!

353241

DU 12 AU 15 JUIN 1997

Le Tour du Saguenay Lac-Saint-Jean

Horaire 1997

JEUDI 12 JUIN - 182,4 km CIRCUIT ROUTIER: HÉBERTVILLE

Appel des coureurs 11 h 30
Départ rue Turgeon 12 h 00
Arrivée 16 h 30

VENDREDI 13 JUIN - 8,2 km C.L.M.I. BOUL. AUGER EST ALMA

Départ du 1er coureur 10 h 00
Départ du dernier coureur 12 h 10

VENDREDI 13 JUIN - 50 km CRITÉRIUM ALMA

Appel des coureurs 18 h 30
Départ rue Saint-Joseph 19 h 00
Arrivée 20 h 15

SAMEDI 14 JUIN - 171,4 km CRITÉRIUM ET CIRCUIT ROUTIER: LA BAIE

Appel des coureurs 11 h 30
Départ du quai municipal 12 h 00
Arrivée 16 h 30
Banquet 17 h 30

DIMANCHE 15 JUIN - 78 km CIRCUIT ROUTIER: CHICOUTIMI

Appel des coureurs 12 h 30
Départ rue Delisle 13 h 00
Arrivée 15 h 00

Ménachi partira demain

Les Voyageurs écrasent les Diamants

JONQUIERE (SE) - Frédéric Ménachi vit ses derniers moments à la tête des Voyageurs de Jonquière et ses joueurs lui ont rendu la vie un peu plus facile, hier soir, en signant une victoire de 13-2 sur les Diamants de Québec.

Une attaque de 13 coups sûrs a mené les Jonquérois à ce gain sans équivoque. Au monticule, Frédéric Ménachi a obtenu du bon tra-

vail de Jean-Raphaël Cloutier, le lanceur gagnant, et Marc Simard. Ce dernier a été utilisé pour la première fois de la saison, hier. Il a travaillé durant deux manches sans ressentir de douleur.

Les Voyageurs ont frappé rapidement sur la tête des Diamants. Après avoir marqué deux fois en deuxième manche, ils ont ajouté trois points à leur quatrième tour

au bâton. À la cinquième manche, un long circuit de Stéphane Perron en plein champ centre a produit trois autres points et effacé les derniers espoirs des perdants. Les Voyageurs ont également connu une septième manche de quatre points.

«Un bon match sur toute la ligne, a signalé l'entraîneur des Voyageurs, Frédéric Ménachi. Surtout

que nous affrontions Philippe Plante. Il est l'un des meilleurs lanceurs de la ligue. Avant la partie, il avait une moyenne de points mérités de 1,12. Nous avons bien commencé le match et tout a bien fonctionné.

«J'avais un peu peur de la réaction des gars après ce qui est sorti dans le journal de jeudi matin (son départ prochain). Ils ont très bien

réagi.» Plusieurs joueurs ont connu un solide match en attaque. André Tremblay et Stéphane Perron ont tous les deux cogné trois coups sûrs. Dominic Tremblay a frappé deux doubles.

Les derniers matches

Les Voyageurs recevront les Orioles d'Ahuntsic, samedi, au terrain du secteur Arvida. Ils joueront un programme double contre cette même équipe, le lendemain, au stade Richard-Desmeules.

Frédéric Ménachi a confirmé ce qu'on vous a raconté hier. Il quittera son poste après le deuxième match de dimanche. Sur les recommandations de son médecin, il s'occupera de sa santé.

«Ça va être dur de le voir partir, a confié le gérant des Voyageurs, René Dubois. Selon moi, Frédéric Ménachi est le meilleur entraîneur de baseball dans la région. Il a fait ses preuves. L'an dernier, il a pris une équipe de dernière place et il l'a aidée à terminer en deuxième position. Jamais je n'aurais congédié un entraîneur comme lui. S'il nous quittera dimanche, c'est uniquement en raison de ses problèmes de santé.»

Les Voyageurs devraient faire connaître dans les prochaines heures l'identité de leur nouveau pilote. Le nom de Guy Tremblay est encore le plus souvent entendu. Selon certaines personnes, il se serait entendu avec les Voyageurs, hier après-midi. René Dubois a nié cette rumeur.

Baseball en Europe

Trois Chicoutimiens réalisent leur rêve

CHICOUTIMI (SE) - Il y a quelques mois, quand ils préparaient leur voyage, Yohan Villeneuve, Pierre Boily et Pascal Boucher espéraient avoir la chance de sortir les gants et les bâtons de baseball durant leur séjour en Europe.

Arrivés à Monthey, en Suisse, le 3 juin dernier, les trois Chicoutimiens ont réalisé leur objectif sans perdre une journée.

Depuis une semaine, ils conjuguent le tourisme et le baseball à la sauce européenne. Ils portent fièrement les couleurs des Beavers de Sierre.

«Nous avons établi des contacts avant de partir, rappelle Yohan Villeneuve. Pascal avait eu l'occasion de jouer dans cette ligue, il y a deux ans. Nous sommes arrivés le mardi et nous avons pratiqué

avec l'équipe le lendemain.

«Nous avons été reçus comme des dieux. Nous avons vraiment été très bien accueillis par les membres de l'équipe. C'est un peu comme si un Européen qui joue au football (soccer) débarquait avec une équipe du Québec.

«Nous sommes supérieurs à l'ensemble des joueurs mais ce n'est pas comme si on jouait contre des gars de calibre atome. Nous devons faire attention et être attentifs sur le terrain.»

Les trois Chicoutimiens ont rejoint leur équipe en pleine saison régulière. Dans un calendrier d'une vingtaine de parties, les Beavers de Sierre n'ont plus que quatre matches à jouer.

Ils sont déjà exclus de la course aux séries éliminatoires.

Le circuit en question regroupe

une douzaine d'équipes. Si le calibre ne peut se comparer à celui qu'on retrouve en Amérique du Nord, les Chicoutimiens sont très impressionnés par la beauté et la qualité des surfaces de jeu. Sur les terrains de Suisse, le gazon est roi.

«Je pense que l'équipe n'avait aucune victoire à notre arrivée, poursuit Yohan Villeneuve. La semaine dernière, nous avons gagné notre premier match par 12-0.

Pascal a lancé un match sans point ni coup sûr de neuf manches. Pierre joue au poste de receveur et je suis au deuxième but.

«En plus de jouer, nous donnons aussi quelques conseils aux autres joueurs. Nous le faisons sans nous prendre pour d'autres. Cela nous a sûrement aidés à être bien

acceptés. «Tout va vite. Le jeudi soir, nous avons reçu un appel d'une personne qui veut partir une nouvelle équipe pas très loin de Monthey, la saison prochaine. Juste pour le plaisir, nous sommes allés nous entraîner avec ce groupe également.»

Entre les matches et la séance d'entraînement hebdomadaire de leur nouvelle équipe de baseball, Yohan Villeneuve, Pascal Boucher et Pierre Boily profitent évidemment de leur séjour en Europe pour voir du pays.

Ils ont déjà eu l'occasion de passer un peu de temps à Lausanne et Genève.

Ils se proposent de se rendre à Paris et Venise dans les prochains jours.

Ils doivent rentrer à la maison le 15 juillet.

Équipe Moto Sport Alma 1997

Cinq gars vivent leur «trip» de moto



COURSES - Alain Larouche et Patrice Gilbert participent aux différentes épreuves du circuit provincial de courses de motocyclettes.

(Photo Steeve Tremblay)

ALMA (SE) - Au premier coup d'oeil, il est évident qu'on a affaire à des mordus. Tous les murs du garage sont décorés de photographies et d'articles qui touchent le même sujet. Cinq ou six véhicules trônent au beau milieu de la place.

Les cinq membres de l'équipe Moto Sport Alma 1997 ont une passion commune. Les courses de motocyclettes.

De la motocyclette, ils en mangent. Quand ils ne dégagent pas un petit lac pour rouler sur la glace au beau milieu de l'hiver, ils multiplient les voyages à Saint-Eustache pour participer au circuit québécois ou parfaire leur entraînement. Et quand ils ne roulent pas, ils font comme des dizaines d'autres adeptes du Saguenay-Lac-Saint-Jean et recherchent les compétitions au Canada et aux États-Unis.

Patrice Gilbert et Alain Larouche sont les pilotes de l'équipe almatoise. Éric Boudreault et Martin Ouellet voient au bon fonctionnement des engins en compagnie de Steve Lalancette alors que Patrice Desgagné prend soin de la promotion du groupe.

La semaine dernière, ils ont entamé disputé la première tranche du circuit québécois de courses de motocyclettes, à

Saint-Eustache. Au Québec, tout le circuit de sept épreuves se résume à Saint-Eustache. C'est là que ça se passe. Le Supermoto d'Alma, qui termine la saison en septembre, est la seule exception.

«On ne fait surtout pas ça pour l'argent, lance Martin Ouellet. Il n'y a pas d'argent à faire là-dedans. On le fait pour l'honneur. C'est une passion. On se retrouve ensemble durant toute une fin de semaine et on "trippe".

«Combien coûte une saison? Il est préférable de ne pas compter. C'est environ 20 000 \$ pour chaque moto.»

Les deux coureurs almatois évoluent en division amateur. En fin de semaine dernière, ils ont participé aux épreuves des catégories 600 Supersport, 750 Supersport et Open Supersport. Ils prévoient ajouter la classe Superbike à leur palmarès lors du prochain rendez-vous, le 28 juin. «Nous roulons toujours avec l'objectif de gagner, signale Alain Larouche. Sur la piste, ça joue serré. Il y a 36 pilotes dans la plupart des classes et ils veulent tous gagner.»

«Nous voulons avoir du plaisir et c'est en roulant en avant que tu peux en avoir le plus», ajoute Patrice Gilbert.

Larouche participe au circuit

provincial pour une troisième année. À ses deux premières expériences, il n'a pas eu la possibilité de vivre toutes les épreuves. L'an dernier, une blessure l'a tenu à l'écart durant plusieurs semaines. Gilbert a rejoint l'équipe d'Alma cette saison.

«On ne voit pas beaucoup d'équipes comme la nôtre, assurent les cinq almatois. Plusieurs pilotes sont seuls ou accompagnés d'un ami. S'ils brisent leur machine, leur fin de semaine est terminée. De notre côté, nous arrivons sur les lieux de la course avec notre grosse tente. La semaine dernière, Patrice a été victime d'une chute. Quinze minutes plus tard, sa motocyclette pouvait reprendre la course.»

Il est bon de noter que Larouche et Gilbert ne sont pas les seuls pilotes almatois inscrits au circuit du Québec. Au moins trois de leurs concitoyens tentent aussi leur chance régulièrement.

Selon eux, la tenue du Supermoto dans les rues d'Alma explique en bonne partie la présence de plusieurs coureurs de cette ville au sein du circuit.

En bref

Les membres de l'équipe almatoise tiendront une activité de financement, le 20 juin prochain, au bar Le Saint-Joseph...

John Harris profite de son expérience

HEBERTVILLE (SB) - Le vétéran cycliste de 33 ans John Harris, de la Nouvelle-Zélande, a fait parler son expérience en rem-



STÉPHANE BÉGIN

portant, hier, la première étape de la neuvième édition du Tour cycliste du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Environ 70 coureurs ont pris le départ de la course de 182,4 kilomètres à Hébertville. À huit reprises, ils ont emprunté la rue Turgeon, les rangs Saint-Isidore, Saint-André et du Lac Vert d'une longueur de 22,8 kilomètres au tour.

Harris, de l'équipe Toronto Ital-Pasta, l'a emporté au sprint final par moins d'une roue sur le Québécois Jean-Sébastien Béland d'Everfresh/Radio-Énergie, avec un chrono de 4 heures 24.05 minutes, soit une moyenne de 41,4 kilomètres à l'heure et porte maintenant le maillot vert du meneur des Caisses populaires Desjardins. Le troisième rang est revenu à Andrew Randell, de la formation des Espoirs de Laval.

Parti en échappée dans un groupe de 14 coureurs, Harris, Randell et Béland se sont détachés au 142e kilomètre et ils ont filé jusqu'à la fin. Leur avance a été

de 30 et 40 secondes pour terminer avec une douzaine de secondes sur les neuf poursuivants.

«Ce fut une course difficile, mais j'ai utilisé ma tête dans cette étape, de dire Harris, qui aura 34 ans en décembre. J'ai travaillé avec les deux autres coureurs, mais je me suis gardé des énergies pour la fin aussi.

«Je croyais en mes possibilités de gagner. Mais je devais l'emporter aujourd'hui, car je ne serai pas en mesure de bien me classer au contre la montre (ce matin)», de préciser John Harris, qui en était à une première victoire d'étape dans la région.

Deuxième au fil d'arrivée, Jean-Sébastien Béland était naturellement déçu de ne pas avoir pu devancer Harris. Mais en même temps, il lui a reproché quelque peu de ne pas avoir tiré régulièrement dans les 35 derniers kilomètres de la course.

«Je ne pensais qu'au maillot du meneur et j'aurais bien aimé le porter, avoue Béland. À 400 mètres de l'arrivée, nous étions côte à côte, mais je n'ai pu le devancer. Il faut dire que John est très fort au sprint.

«Randell et moi avons parlé à

Harris pour qu'il prenne les relais, mais on ne pouvait l'obliger à le faire. J'ai bien essayé d'attaquer à quelques reprises, mais les deux autres sont toujours venus me reprendre», d'ajouter Béland.

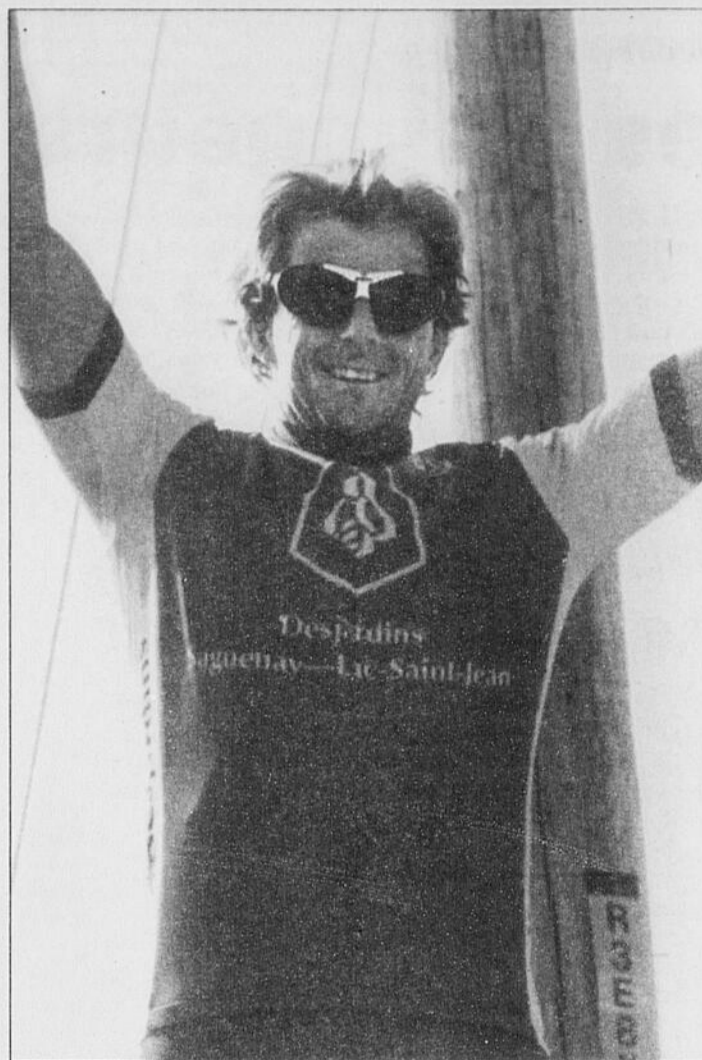
Andrew Randell aurait aimé l'emporter, mais ne se plaint pas du fait d'être troisième au classement, à seulement deux secondes de John Harris.

«Si Harris n'a pas tiré, c'est probablement parce qu'il voulait y aller juste pour une victoire d'étape, alors que Béland et moi, on travaille pour bien se classer.

«Je sais que je suis l'un des favoris pour le contre la montre individuel de demain matin (ce matin) et je vais essayer de prendre un peu d'avance», a repris Randell, des Espoirs de Laval/Naya.

Au classement par équipe, Everfresh domine avec près de deux minutes d'avance sur Jeep Eagle. Everfresh a placé trois coureurs parmi les dix premiers, soit Béland (2e), Bergeron (5e) et Sylvain Beauchamp (7e).

Quant aux deux autres favoris, Michael Barry (Espoirs Laval), il se retrouve dans le groupe de tête à 12 secondes du meneur, de même que Mark Walters (Jeep Eagle).



VAINQUEUR - John Harris a pris possession du maillot vert en remportant la première étape du Tour cycliste du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

(Photo Steve Tremblay)

Marc Bouchard et David Dallaire

Épuisés mais heureux

HEBERTVILLE (SB) - Marc Bouchard et David Dallaire, du club Tourcom/McDonald's d'Alma, ont terminé la première étape du Tour cycliste du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Oui, ils semblaient tous les deux quelque peu épuisés, mais heureux de l'avoir fait.

«Les 100 premiers kilomètres ont été les plus difficiles, car il fallait toujours donner un coup pour rester avec le peloton.

«Par la suite, j'ai pu prendre ça un peu plus relax, car la course était jouée. La première étape est passée et je prends ça une à la fois.

Surtout, je ne regrette pas d'y prendre part», indique Marc Bouchard.

Même son de cloche de la part de David Dallaire. Lui avoue que les 100 premiers kilomètres ont été relativement faciles, mais que le kilométrage est ensuite tombé dans les pattes.

«Je suis fier de l'avoir fait. J'ai vécu un certain stress au début, celui de savoir si je pourrais le faire ou non. C'est la première fois que je roule une distance de 180 kilomètres», a indiqué Dallaire.

En bref

Les membres de l'équipe Ever-

fresh/Radio-Energie, dont fait partie le Chicoutimien Fabien Bergeron, ont leur propre carte (genre carte de hockey), avec leur photographie et les meilleures performances de la saison 1996. On parle même de leur musique préférée (U2 pour Fabien) et de leur passe-temps (pêche)...

Dans le texte principal, on vous parle de l'âge de John Harris (33 ans), mais il n'est pas le plus vieux. Le plus âgé des cyclistes est Marian Pyszczyk (Manitoba Cycling Association), qui aura 40 ans en août prochain. Bruce Copeland (ERTC-Ritchey) aura 36 ans le 13 juillet et Marc Bouchard (Alma) aura aussi 36 ans en octobre.

Pour les autres, l'âge se situe à environ 25 ans, variant de 21 à 29 ans. Le plus jeune est Jean-Charles Pinsonneault, de l'équipe du Québec, qui a eu 17 ans en janvier...

David Magnan (Équipe du Québec) a abandonné la course à la première étape, se sentant mal. Aaron Brown (Manitoba) est renté hors délais, avec plus de 30 minutes de retard sur le dernier cycliste...

Aujourd'hui, il y a un contre la montre individuel de 8,2 kilomètres sur le boulevard Auger (10 heures à midi) et un critérium de 50 kilomètres au centre-ville d'Alma...



VIRAGE - Des cyclistes se préparent à prendre un virage. (Photo Steve Tremblay)

Cinquième

Fabien Bergeron se tire d'affaires

HEBERTVILLE (SB) - Pour un gars qui n'a pas beaucoup de kilométrages dans les jambes, le Chicoutimien Fabien Bergeron s'est fort bien tiré d'affaires en récoltant une cinquième position à Hébertville.

Tout au long des six premiers tours de la course, Bergeron, de la formation Everfresh/Radio-Energie, a mené la première échappée. Et lorsque son coéquipier Jean-Sébastien Béland est parti pour de bon, Bergeron s'est chargé de protéger l'avance de son partenaire, tout en ne laissant pas trop d'espace entre l'échappée et le groupe de chasse.

«Si je n'ai pas beaucoup de kilométrages dans le corps, je dois dire qu'aujourd'hui (hier), l'expérience a parlé, de dire Bergeron. J'ai appris au fil des années à mieux lire une course. Lorsque nous nous sommes échappés, je savais que c'était la bonne, car les meilleurs représentants étaient tous du groupe.

«On a fait le gros du travail, car nous étions trois de l'équipe dans l'échappée. C'est le hasard qui a fait en sorte que Jean-Sébastien est parti. Il a attaqué au bon moment et seuls Harris et Andrew Randell ont suivi. On a alors fait ce qu'il y avait à faire dans le groupe de chasse, soit d'éviter de laisser partir du monde», a mentionné Fabien Bergeron, qui a négocié la distance en 4 heures 24.17 minutes, à 12 secondes du vainqueur.

Il va sans dire que ce dernier est

très heureux de sa course.

«Mais rien n'est encore joué. Certains vont prendre de l'avance au contre la montre individuel (ce matin), mais tout ça pourrait fondre lors des étapes de La Baie et Chicoutimi. C'est là que ça va se jouer», croit Bergeron.

Le cycliste de catégorie junior Charles Dionne a créé une certaine surprise en enlevant la quatrième position, devant Bergeron.

Une bonne performance pour ce coureur de l'équipe du Québec, car il n'avait jamais parcouru la distance de 182 kilomètres auparavant.

«Je n'avais jamais fait plus de 140 km et c'était à l'entraînement. Là je devais faire attention de manger à toutes les 20 minutes et de boire régulièrement. J'ai manqué d'eau durant plus de 40 minutes et ce sont les gars d'Everfresh qui m'ont dépanné.

«J'estime avoir bien travaillé durant la course. À la fin, j'étais à côté de Fabien (Bergeron) et je me demandais s'il était pour attaquer. J'ai finalement décidé d'y aller et je l'ai devancé au fil d'arrivée», indique Dionne.

Ce dernier est évidemment surpris d'avoir réalisé un pareil temps, mais il ne croit pas que cela tienne du miracle.

«Dans une course, tout peut se produire. Il faut dire que j'ai aussi créé ma propre chance et que je suis parti dans la bonne échappée», dit-il.

**INVITATION
À LA
JOURNÉE
55 ANS
ET PLUS
À LA BAIE,
PLACE
DU
ROYAUME
LE MARDI
17 JUIN
1997**

*Obtenez 15%
de rabais sur
presque* tout
en magasin
ET PLUS ENCORE!*

**LIQUIDATION
FINALE**

40%

**DE RABAIS
SUR SYSTÈME
DE SON
DE QUALITÉ**

(Différents modèles,
quantité limitée)

**OUVERT
VISITEZ
notre
CENTRE
DE
JARDINAGE
à l'extérieur
dans notre
stationnement**

40 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 13 Juin 1997

**NOUS OUVRONS À 8 H 30!
S.V.P., PAS DE GROSSISTES!**

**DE 8 H 30 À 10 H!
PAS
DE TPS**
sur la plupart
de vos achats!
Nous vous donnerons
un rabais équivalent
à la TPS sur nos prix
ordinaires et de solde.
Exceptions: produits de beauté,
mode pour femme, fragrances,
produits pharmaceutiques,
restaurants, friandises, produits
du tabac, jouets, articles de sport,
barbecues à prix de solde, appareils
électroniques, DC, cassettes
et films, meubles ainsi que
tous les gros électroménagers.

**DE 8 H 30 À 10 H!
PAS DE TPS
NI DE TVQ**
Hauts et jeans
Levi's® pour elle
Nous vous donnerons
un rabais équivalent
à la TPS et à la TVQ
sur nos prix ordinaires.
Vêtements en jean, rayon 466.

**DE 8 H 30 À 10 H!
45 % À 55 % DE RABAIS**
Tee-shirts
FairSet® dernier
cri pour elle
Nos prix ord. 19,99 \$
à 24,99 \$. Nos derniers prix
13,99 \$ à 17,49 \$.
Solde d'un jour, ch.
7,49 \$
Certains modèles sont offerts
en tailles petites.

**DE 8 H 30 À 10 H!
PAS DE TPS**
Toutes
les montres
à prix ordinaire
Nous vous donnerons
un rabais équivalent à la TPS
sur nos prix ordinaires.
Montres, rayon 231.
Le choix varie selon le magasin.

**DE 8 H 30 À 10 H!
40 % DE RABAIS**
Culottes
FairSet®
pour femme
Sur nos prix ordinaires.
Dessous mode, rayon 822.

**DE 8 H 30 À 10 H!
15 \$ DE RABAIS**
Polos rayés
Christopher
Rand®
à manches
courtes
pour homme
Notre prix ord. 34,99 \$.
Solde d'un jour
19,99 \$ ch.
Chemises sport, rayon 350.

**DE 8 H 30 À 10 H!
40 % DE RABAIS**
Peignoirs et
tenues de nuit
pour femme
Sur nos prix ordinaires.
Tenues de nuit, rayon 170.
Désolés, pas de bon d'achat différé.

**DE 8 H 30 À 10 H!
50 % DE
RABAIS**
Contenants
Servin'
Savers de
Rubbermaid
Sur nos prix ordinaires.
Articles ménagers, rayon 637.

**DE 8 H 30 À 10 H!
50 % DE RABAIS**
Chopes
en porcelaine
tendre
Notre prix ord. 3,99 \$.
Solde d'un jour
1,99 \$ ch.
Vaisselle, rayon 614.
Limite de 6 articles
par personne.

**DE 8 H 30 À 10 H!
3 \$ DE RABAIS**
Jeux
de 3 filtres
Brita
Notre prix ord. 18,99 \$.
Solde d'un jour
15,99 \$ le jeu.
Articles ménagers, rayon 637.

solde

PAS DE BON D'ACHAT DIFFÉRÉ

d'un

ACHATS EN MAGASIN SEULEMENT

jour

LE SAMEDI 14 JUIN

la **Baie**

Compagnie de la Baie d'Hudson

Vous avez le meilleur